

ES Si su vehículo necesita reparación, servicio de asistencia, respuestas, le ha llegado dañado o bien, tuviera otro tipo de problema o duda al respecto, POR FAVOR, NO LO DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA. Desde INJUSA estaremos encantados de poder ayudarle con nuestro servicio de atención al cliente, dónde le ofreceremos la mejor asistencia. Puede contactar con el servicio de su país:

ESPAÑA ☎ +34 965550862

FAX: +34 965553356

@ service@injusa.com
www.injusa.com

📍 Industrial Juguetes S.A.
Avda. Azorín, N°20
España
03440 Ibi (Alicante)

MEXICO ☎ (55) 5879-5194

@ mexico.service@injusa.com

📍 CENTRO DE SERVICIO
Montesur Mz. 5 Lt.3-18
Colonial del Lago
54475 Nicolás Romero,
Estado de México

FR Si votre véhicule a besoin d'une réparation, d'un service d'assistance, de pièces de rechange, est arrivé endommagé ou présente tout autre type de problème ou de question, VEUILLEZ NE PAS LE RETOURNER AU LIEU D'ACHAT. Chez INJUSA, nous serons heureux de vous aider avec notre service client, où nous vous offrirons la meilleure assistance. Vous pouvez contacter le service dans votre pays :

☎ +33 (0) 800 42 42 73

FRANCE ☎ +33 (0) 187 65 09 44

@ sav@imde.fr

📍 IMD EUROPE SAS
8 PARC DES FONTENELLES
78870 BAILLY
FRANCE

EN If your vehicle needs repair, assistance service, spare parts, has arrived damaged, or has any other type of problem or question, PLEASE DO NOT RETURN IT TO THE PLACE OF PURCHASE. At INJUSA we will be happy to help you with our customer service, where we will offer you the best assistance. You can contact the service in your country:

UK / IRELAND

☎ +44 (0) 2080898470

@ service@injusa.com

IT Se il vostro veicolo necessita di riparazione, servizio di assistenza, pezzi di ricambio, è arrivato danneggiato o presenta qualsiasi altro tipo di problema o domanda, VI PREGHIAMO DI NON RESTITUIRLO AL LUOGO DI ACQUISTO. In INJUSA saremo felici di aiutarvi con il nostro servizio clienti, dove vi offiremo la migliore assistenza. Puoi contattare il servizio nel tuo paese:

L' ITALIA

@ Italia.service@injusa.com

PT Se o seu veículo necessitar de reparação, assistência, peças de substituição, chegou danificado ou apresenta qualquer outro tipo de problema ou dúvida, NÃO O DEVOLVA AO LOCAL DE COMPRA. Na INJUSA teremos todo o gosto em ajudá-lo com o nosso serviço de apoio ao cliente, onde lhe oferecemos a melhor assistência. Pode entrar em contacto com o serviço no seu país:

PORTUGAL

@ portugal.service@injusa.com

SERVICIO POST-VENTA DIRECTO / SERVICE APRÈS-VENTE DIRECT / DIRECT AFTER-SALES SERVICE
DIREKTER KUNDENDIENST / SERVIZIO POST-VENDITA DIRETTO / SERVIÇO PÓS-VENDA DIRECTO
DIRECTE VERKOOPSERVICE



WhatsApp

+34 605 83 09 05

**MANUAL DE USUARIO - MANUEL DE L'UTILISATEUR
USER MANUAL - BENUTZERHANDBUCH - MANUALE D'USO
MANUAL DE USUÁRIO - GEBRUIKERSHANDLEIDING**



Ref. 7410_213 KAWASAKI "TERYX KRX 1000"



12V



Advertencia
Attention
Warning
Achtung
Attenção
Waarschuwing

⚠ WARNING:
Adult assembly required because it contains potentially hazardous sharp edges, sharp points and small parts in its unassembled state.

⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD
Small parts. Not for children under 3 years.

Conforms to the requirements of ASTM Standard Consumer Safety Specification on Toy Safety, F 963
(Industrial Juguetes S.A. - Avda. de azorín, 20 - 03440 Ibi (Alicante) - Spain

06/25 - V.1

MODELO Y DISEÑO PATENTADO - MODÈLE ET DESIGN BREVETÉS - PATENTED MODEL AND DESIGN
PATENTIERTES MODELL UND DESIGN - MODELLO E DISEGNO REGISTRATI
MODELO E DESENHO PATENTEADOS - GEREGISTREERD MODEL EN DESIGN. © INJUSA

1

Enhorabuena - Félicitations - Congratulations Glückwunsch - Complimenti

ES

Gracias por la compra de su **“KAWASAKI “TERYX KRX 1000”** de Injusa.

Para que disfrute junto a su hijo/a el mayor tiempo posible del vehículo que acaba de adquirir de una forma segura, le recomendamos que lea atentamente este manual y que lo conserve para futuras consultas. Siguiendo las instrucciones y recomendaciones del manual de instrucciones, disfrutará de manera adecuada y segura de su paseo junto a su hijo.

Para cualquier posible consulta, no dude en contactar con el servicio de atención al cliente correspondiente a su país, o bien, contáctenos a través de nuestra página web www.injusa.com.

FR

Merci d'avoir acheté votre **“KAWASAKI “TERYX KRX 1000”** chez Injusa.

Afin que vous et votre enfant puissiez profiter le plus longtemps possible du véhicule que vous venez d'acheter en toute sécurité, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence future. En suivant les instructions et recommandations du manuel d'instructions, vous profiterez pleinement et en toute sécurité de votre promenade avec votre enfant.

Pour toute question éventuelle, n'hésitez pas à contacter le service client correspondant à votre pays, ou contactez-nous via notre site www.injusa.com.

EN

Thank you for purchasing your **“KAWASAKI “TERYX KRX 1000”** from Injusa.

So that you and your child can safely enjoy the vehicle you have just purchased for as long as possible, we recommend that you read this manual carefully and keep it for future reference. By following the instructions and recommendations in the instruction manual, you will properly and safely enjoy your walk with your child.

For any possible queries, do not hesitate to contact the customer service corresponding to your country, or contact us through our website www.injusa.com.

DE

Vielen Dank für den Kauf Ihres **“KAWASAKI “TERYX KRX 1000”** bei Injusa.

Damit Sie und Ihr Kind möglichst lange und sicher Freude an dem gerade gekauften Fahrzeug haben, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren. Wenn Sie die Anweisungen und Empfehlungen in der Bedienungsanleitung befolgen, können Sie Ihren Spaziergang mit Ihrem Kind richtig und sicher genießen. Bei eventuellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Landes oder kontaktieren Sie uns über unsere Website www.injusa.com.

IT

Grazie per aver acquistato la tua **“KAWASAKI “TERYX KRX 1000”** da Injusa.

Affinché tu e il tuo bambino possiate godere in tutta sicurezza e il più a lungo possibile del veicolo che avete appena acquistato, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per future consultazioni. Seguendo le istruzioni e le raccomandazioni contenute nel manuale di istruzioni, potrai goderti la passeggiata con tuo figlio in modo corretto e sicuro. Per eventuali domande, non esitate a contattare il servizio clienti corrispondente al vostro paese o a contattarci tramite il nostro sito web www.injusa.com.

PO

CONTROLOS DE CONTROLO DE RÁDIO.

- Para ativar o controlo remoto do item, precisa de sincronizar o controlo remoto com o item utilizando um sinal de frequência. Uma vez ligados os dispositivos, nenhum outro dispositivo externo (brinquedo) pode ser controlado com o mesmo controlador.
- Função do botão: o botão “S” é o seletor de velocidade do automóvel.
- (Possui 3 velocidades: baixa, média e alta que serão mostradas no indicador LED vermelho do comando)
- Esta opção faz com que o veículo ande em marcha rápida, normal ou lenta.
- Quando o veículo se move para trás, só funcionará ao ralenti.

Instruções para o comando à distância de rádio 2.4G:

PASSO 1: DESLIGUE O BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO DO CARRO.

PASSO 2: SEGRE OS BOTOES ▲▼ DURANTE 3 SEGUNDOS PARA INICIAR O EMPARELHAMENTO COM O CONTROLADOR.

PASSO 3: LIGUE O CARRO E O INDICADOR LED VERMELHO NO COMANDO DEVE PARAR DE PISCANDO. (QUANDO ISTO ACONTECER, A LIGAÇÃO DO CONTROLADOR COM O CARRO TERÁ SIDO CORRETAMENTE ESTABELECIDO.)

- O comando à distância terá prioridade sobre o funcionamento do veículo com o pedal. (O pedal não funcionará se estiver a utilizar o comando).
- Aviso! Não é adequado para crianças com menos de 36 meses. Pequenos pedaços.
- A passagem do modo de condução manual para o modo de controlo rádio e vice-versa deve ser sempre realizada por um adulto.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Os diferentes tipos de baterias, sejam elas novas ou usadas, não devem ser misturadas.
- Certifique-se de que as pilhas estão colocadas na posição de polaridade correta.
- As baterias usadas devem ser removidas do produto.
- Guarde a embalagem, contém informações importantes.
- A troca das pilhas deve ser realizada por um adulto.
- Recarregue as baterias apenas sob a supervisão de um adulto.
- Não provoque curto-circuito nos terminais de alimentação.
- Atenção: O uso do comando deve ser feito por um adulto.
- Aviso que o comando não é um brinquedo. É apenas para uso adulto e não deve ser utilizado por crianças. A supervisão próxima de um adulto é sempre necessária. O alcance de receção pode mudar significativamente com o clima, a bateria e outras condições ambientais.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (zinco-carbono) ou recarregáveis.
- Fabricado de acordo com testes de certificação FCC e com credenciais EMC.

NE

RADIOBESTURINGEN.

Om de afstandsbediening van het item te activeren, moet u de afstandsbediening met het item synchroniseren met behulp van een frequentiesignaal. Zodra de apparaten zijn gekoppeld, kan geen enkel ander extern apparaat (speelgoed) met dezelfde controller worden bediend.

Knopfunctie: de “S”-knop is de snelheidsregelaar van de auto.

(Het heeft 3 snelheden: laag, gemiddeld en hoog, die worden weergegeven op de rode LED-indicator op de afstandsbediening)

Met deze schakelaar gaat het voertuig in een snelle, normale of langzame versnelling.

Wanneer het voertuig achteruit rijdt, werkt het alleen in een langzame versnelling.

Instructies voor de 2.4G radiografische afstandsbediening:

STAP 1: ZET DE AAN/UIT-KNOP VAN DE AUTO UIT.

STAP 2: HOUD DE ▲▼ KNOPPEN 3 SECONDEN HOUDEN OM TE KOPPELEN MET DE CONTROLLER.

STAP 3: ZET DE AUTO AAN EN DE RODE LED-INDICATOR OP DE AFSTANDBEDIENING MOET STOPPEN MET KNIPPEREN. (ZODRA DIT GEBEURT ZAL DE LINK VAN DE CONTROLLER MET DE AUTO CORRECT TOT STAND ZIJN GEBRACHT.)

De afstandsbediening heeft voorrang op het bedienen van het voertuig met het pedaal. (Het pedaal werkt niet als u de afstandsbediening gebruikt).

Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine stukjes.

Het overschakelen van de handmatige rijmodus naar de radiobesturingsmodus en omgekeerd moet altijd door een volwassene worden gedaan.

Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

Verschillende soorten batterijen, zowel nieuw als gebruikt, mogen niet door elkaar gebruikt worden.

Zorg ervoor dat de batterijen in de juiste polariteitspositie worden geplaatst.

Gebruikte batterijen moeten uit het product worden verwijderd.

Bewaar de verpakking, deze bevat belangrijke informatie.

Het vervangen van de batterijen moet door een volwassene worden uitgevoerd.

Laad de batterijen alleen op onder toezicht van een volwassene.

Sluit de voedingsklemmen niet kort.

Waarschuwing: Het gebruik van de afstandsbediening moet door een volwassene worden gedaan.

Waarschuwing: de afstandsbediening is geen speelgoed. Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en mag niet door kinderen worden gebruikt. Nauwlettend toezicht van een volwassene is altijd vereist. Het ontvangstbereik kan aanzienlijk veranderen afhankelijk van het weer, de batterij en andere omgevingsomstandigheden.

Meng geen alkalische, standaard (zink-koolstof) of oplaadbare batterijen door elkaar.

Gefabriceerd in overeenstemming met FCC-certificeringstests en met EMC-referenties.

Manufactured in accordance with FCC certification tests and with EMC credentials.

FUNKTIONSWEISE FERNBEDIENUNG.

- Um die Fernbedienung des Artikels zu aktivieren, müssen Sie die Fernbedienung mithilfe eines Frequenzsignals mit dem Artikel synchronisieren. Sobald die Geräte verbunden sind, kann kein anderes externes Gerät (Spielzeug) mit demselben Controller gesteuert werden.
- Tastenfunktion: Die „S“-Taste ist der Geschwindigkeitswähler des Fahrzeugs.
- (Es gibt 3 Geschwindigkeiten: langsam, normal und schnell, die auf der roten LED-Anzeige auf der Fernbedienung angezeigt werden.)
- Mit diesem Schalter kann das Fahrzeug in den schnellen, normalen oder langsamen Gang schalten.
- Beim Rückwärtsfahren fährt das Fahrzeug nur im langsamen Gang.

Anleitung zur 2,4G-Funkfernbedienung:

- SCHRITT 1:** SCHALTEN SIE DEN POWER-KNOPF DES AUTOS AUS.
- SCHRITT 2:** Halten Sie die ▲▼Tasten 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung mit dem Fernbedienung zu starten.
- SCHRITT 3:** SCHALTEN SIE DAS AUTO EIN UND DIE ROTE LED-ANZEIGE AUF DER FERNBEDIENUNG SOLLTE AUFHÖREN ZU BLINKEN. (SOBALD DIES PASSIERT, WURDE DIE VERBINDUNG DER FERNBEDIENUNG MIT DEM AUTO KORREKT HERGESTELLT.)
- Die Fernbedienung hat Vorrang vor der Bedienung des Fahrzeugs mit dem Pedal. (Das Pedal funktioniert nicht, wenn Sie die Fernbedienung verwenden).
- Warnung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile.
- Der Wechsel vom manuellen Fahrmodus in den Funksteuerungsmodus und umgekehrt muss immer von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien sollten nicht aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen, egal ob neu oder gebraucht, sollten nicht gemischt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien in der richtigen Polaritätsposition eingelegt sind.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, sie enthält wichtige Informationen.
- Der Batteriewechsel muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Laden Sie Batterien nur unter Aufsicht eines Erwachsenen auf.
- Schließen Sie die Leistungsklemmen nicht kurz.
- Warnung: Die Verwendung der Fernbedienung muss von einem Erwachsenen erfolgen.
- Achtung: Die Fernbedienung ist kein Spielzeug. Es ist nur für Erwachsene bestimmt und sollte nicht von Kindern verwendet werden. Eine strenge Aufsicht durch Erwachsene ist immer erforderlich. Der Empfangsbereich kann sich je nach Wetter, Batterie und anderen Umgebungsbedingungen erheblich ändern.
- Mischen Sie keine Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohle-Zink) oder wiederaufladbare Batterien.
- Hergestellt gemäß FCC-Zertifizierungstests und mit EMC-Zulassungen.

COMANDI RADIOCOMANDO.

- Per attivare il telecomando dell'oggetto, è necessario sincronizzare il telecomando con l'oggetto utilizzando un segnale di frequenza. Una volta collegati i dispositivi, nessun altro dispositivo esterno (giocattolo) può essere controllato con lo stesso controller.
- Funzione pulsante: il pulsante "S" è il selettore della velocità dell'auto.
- (Ha 3 velocità: bassa, media e alta che verranno visualizzate sull'indicatore LED rosso sul telecomando)
- Questo interruttore fa andare il veicolo in marcia veloce, normale o lenta.
- Quando il veicolo si sposta all'indietro, funzionerà solo con la marcia lenta.

Istruzioni per il telecomando radiocomando 2.4G:

- PASSO 1:** SPEGNERE IL PULSANTE DI ACCENSIONE DELL'AUTO.
- FASE 2:** PREMERE I PULSANTI ▲▼ PER 3 SECONDI PER INIZIARE L'ACCOPIAMENTO CON IL CONTROLLER.
- FASE 3:** ACCENDERE L'AUTO E L'INDICATORE LED ROSSO SUL TELECOMANDO DEVE SMETTERE DI LAMPEGGIARE. (QUANDO QUESTO AVVIENE IL LINK DEL CONTROLLER CON LA VETTURA SARÀ STABILITO CORRETTAMENTE.)
- Il telecomando avrà la priorità rispetto alla guida del veicolo con il pedale. (Il pedale non funzionerà se si utilizza il telecomando).
- Avvertimento! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccoli pezzi.
- Il passaggio dalla modalità di guida manuale alla modalità radiocomando e viceversa deve essere sempre effettuato da un adulto.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate.
- Non mescolare tipi diversi di batterie, nuove o usate.
- Assicurarsi che le batterie siano posizionate nella posizione di polarità corretta.
- Le batterie usate devono essere rimosse dal prodotto.
- Conservare la confezione, contiene informazioni importanti.
- La sostituzione delle batterie deve essere effettuata da un adulto.
- Ricaricare le batterie solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.
- Attenzione: l'uso del telecomando deve essere effettuato da un adulto.
- Attenzione il telecomando non è un giocattolo. È riservato all'uso da parte di adulti e non deve essere utilizzato da bambini. È sempre necessaria la stretta supervisione di un adulto. Il raggio di ricezione può variare in modo significativo in base al tempo, alla batteria e ad altre condizioni ambientali.
- Non mescolare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili.
- Prodotto in conformità ai test di certificazione FCC e con credenziali EMC.

Parabéns - Gefeliciteerd

Obrigado por ter adquirido o seu “KAWASAKI “TERYX KRX 1000” na Injusa.

Para que você e o seu filho possam desfrutar do veículo que acabaram de adquirir em segurança e durante o maior tempo possível, recomendamos que leia atentamente este manual e o guarde para consultas futuras. Seguindo as instruções e recomendações do manual de instruções, desfrutará de forma adequada e segura do passeio com o seu filho. Para qualquer eventual dúvida, não hesite em contactar o serviço de apoio ao cliente correspondente ao seu país, ou contacte-nos através do nosso site www.injusa.com.

O design do produto incluído está sujeito à proteção da propriedade intelectual propriedade da Industrial Juguetera, S.A..

Hartelijk dank voor de aankoop van uw “KAWASAKI “TERYX KRX 1000” bij Injusa.

Om ervoor te zorgen dat u en uw kind zo lang mogelijk veilig kunnen genieten van het voertuig dat u zojuist hebt aangeschaft, raden wij u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik. Door de instructies en aanbevelingen in de handleiding op te volgen, kunt u goed en veilig genieten van uw wandeling met uw kind.

Aarzel niet om voor eventuele vragen contact op te nemen met de klantenservice van uw land, of neem contact met ons op via onze website www.injusa.com.

Het ontwerp van het meegeleverde product valt onder de bescherming van intellectueel eigendom van Industrial Juguetera, S.A..

	2WD	2WD	4WD	2WD	2WD	4WD
	12V4,5AH	12V7AH	12V7AH	24V7.5AH	24V7AH	24V7AH
	12V 390-18000x2	12V 550-10000x2	12V 390-18000x4	24V 390-20000x2	24V 550-12000x2	24V 390-20000x4
	12V500mA	12V700-1000mA	12V700-1000mA	24V500mA	24V800mA	24V800mA
	390-5000*1 steering wheel motor					
	1.7 Km/h - 5.3 Km/h					
	3+ +37 - 95 meses / mois / monhs / monate / mesi / maanden					
	8 - 12h.					
	30 Kg.					
	960 x 630 x 580mm.					
	R/C AAA 1,5V (x2) - Not included					

• Seguridad - Sécurité - Safety - Sicherheit - Sicurezza - Segurança - Beveiliging	4
Advertencias generales - Avertissements généraux	
General warnings - Allgemeine Hinweise - Avvertenze generali - Avisos gerais	
Algemene waarschuwingen	4
Advertencias de carga de batería - Avertissements de charge de la batterie	
Warnings about charging the battery - Hinweise zur Akkuladung	
Avvisi di ricarica della batteria - Avisos de carregamento da bateria	
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij	5
Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur	
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze sull'uso - Avisos de utilização	
Gebruikswaarschuwingen	8
• Piezas - Pièces - Parts - Teile - Parti - Peças - Onderdelen	9
• Montaje - Assemblage - Assembly - Montage - Montaggio - Montagem	12
• Controles del coche - Commandes de voiture - Car controls - Autosteuerung	
Controlli dell'auto - Controles do carro - Autobediening	20
• Conexiones y funcionamiento - Connexions et opération	
Connections and operation - Anschlüsse und Bedienung - Collegamenti e funzionamento	
Ligações e operação - Aansluitingen en bediening	21
• Mantenimiento - Entretien - Maintenance - Instandhaltung - Manutenzione	
Manutenção - Onderhoud	23
• Advertencias - Avertissements - Warnings - Warnungen	
Avvertenze Avisos - Waarschuwingen	27
• Uso del Reproductor de Audio (si está equipado) - Utiliser le lecteur audio (si équipé)	
Use the Audio Player (if equipped) - Verwendung des Audioplayers (falls vorhanden)	
Utilizzo del lettore audio (se presente) - Usar o Reprodutor de Áudio (se equipado) ...	
Gebruik de audiospeler (indien aanwezig)	31
• Guía para resolver problemas - Guide pour résoudre les problèmes	
Troubleshooting guide - Leitfaden zur Lösung von Problemen	
Guida alla risoluzione dei problemi - Guia de resolução de problemas	
Gids voor probleemoplossing	32
• Mando Radio control - Commande de radiocommande - Radio control	
Funktionsweise Fernbedienung - Comando radiocomando	
Comando de controlo de rádio - Radiobesturing commando	35
• Servicios, reparaciones - Services, réparations	
Services, repairs - Service, Reparaturen - Servizi e riparazioni - Serviços e reparações	
Diensten en reparaties	39



INDUSTRIAL JUGUETERA, S.A.
AVDA. DE AZORIN, 20
03440 IBI (ALICANTE) ESPAÑA
TEL.: 96 555 08 62 / FAX: 96 555 33 56
www.injusa.com / info@injusa.com



Fabricado en China
Fabriqué en Chine
Made in China
In China hergestellt
Made in China
Fabricado na China
Gemaakt in China

COMMANDES RADIOCOMMANDES.

- Pour activer la télécommande de l'article, vous devez synchroniser la télécommande avec l'article à l'aide d'un signal de fréquence. Une fois les appareils liés, aucun autre appareil externe (jouet) ne peut être contrôlé avec le même contrôleur.
- Fonction du bouton : le bouton « S » est le sélecteur de vitesse de la voiture.
- (Il dispose de 3 vitesses : faible, moyenne et élevée qui seront affichées sur l'indicateur LED rouge de la télécommande)
- Cet interrupteur fait passer le véhicule en vitesse rapide, normale ou lente.
- Lorsque le véhicule recule, il ne fonctionnera qu'en vitesse lente.

Instructions pour la télécommande radio 2,4 G :

ÉTAPE 1 : ÉTEIGNEZ LE BOUTON D'ALIMENTATION DE LA VOITURE.

ÉTAPE 2 : MAINTENEZ LES BOUTONS ▲ ▼ PENDANT 3 SECONDES POUR COMMENCER L'APPARIEMENT AVEC LE CONTRÔLEUR.

ÉTAPE 3 : ALLUMEZ LA VOITURE ET L'INDICATEUR LED ROUGE DE LA TÉLÉCOMMANDE DOIT CESSER DE CLIGNOTER. (UNE FOIS QUE CELA ARRIVE, LE LIEN DU CONTRÔLEUR AVEC LA VOITURE AURA ÉTÉ CORRECTEMENT ÉTABLI.)

- La télécommande sera prioritaire sur la conduite du véhicule avec la pédale. (La pédale ne fonctionnera pas si vous utilisez la télécommande).
- Avertissement! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces.
- Le passage du mode de conduite manuel au mode radiocommandé, et inversement, doit toujours être effectué par un adulte.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées.
- Différents types de piles, neuves ou usagées, ne doivent pas être mélangées.
- Assurez-vous que les piles sont placées dans la bonne position de polarité.
- Les piles usagées doivent être retirées du produit.
- Conservez l'emballage, il contient des informations importantes.
- Le changement des piles doit être effectué par un adulte.
- Rechargez les batteries uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Attention : L'utilisation de la télécommande doit être effectuée par un adulte.
- Attention la télécommande n'est pas un jouet. Il est réservé à un usage adulte et ne doit pas être utilisé par un enfant. Une surveillance étroite d'un adulte est toujours requise. La portée de réception peut changer considérablement en fonction des conditions météorologiques, de la batterie et d'autres conditions environnementales.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Fabriqué conformément aux tests de certification FCC et aux informations d'identification EMC.
- Manufactured in accordance with FCC certification tests and with EMC credentials.

RADIO CONTROL CONTROLS.

- To activate the remote control of the item, you need to synchronize the remote control with the item using a frequency signal. Once the devices are linked, no other external device (toy) can be controlled with the same controller.
- Button function: the "S" button is the car speed selector.
- (It has 3 speeds: low, medium and high that will be shown on the red LED indicator on the remote)
- This switch makes the vehicle go in fast, normal or slow gear.
- When the vehicle moves backwards, it will only operate in slow gear.

Instructions for the 2.4G radio control remote control:

STEP 1: TURN OFF THE CAR POWER BUTTON.

STEP 2: HOLD THE ▲ & ▼ BUTTONS FOR 3 SECONDS TO START PAIRING WITH THE CONTROLLER.

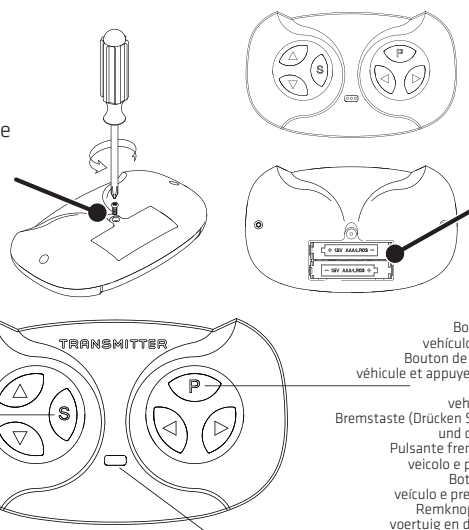
STEP 3: TURN ON THE CAR AND THE RED LED INDICATOR ON THE REMOTE SHOULD STOP FLASHING. (ONCE THIS HAPPENS THE LINK OF THE CONTROLLER WITH THE CAR WILL HAVE BEEN CORRECTLY ESTABLISHED.)

- The remote control will take priority over operating the vehicle with the pedal. (The pedal will not work if you are using the remote control).
- Warning! Not suitable for children under 36 months. Small pieces.
- Changing from manual driving mode to radio control mode, and vice versa, must always be done by an adult.
- Non-rechargeable batteries should not be charged.
- Different types of batteries, whether new or used, should not be mixed.
- Make sure batteries are placed in their correct polarity position.
- Used batteries must be removed from the product.
- Keep the packaging, it contains important information.
- Changing batteries must be carried out by an adult.
- Recharge batteries only under adult supervision.
- Do not short circuit the power terminals.
- Warning: Use of the remote control must be done by an adult.
- Warning the remote control is not a toy. It is for adult use only, and should not be used by a child. Close adult supervision is always required. Reception range may change significantly with weather, battery and other environmental conditions.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- Manufactured in accordance with FCC certification tests and with EMC credentials.

Mando Radio control - Commande de radiocommande - Radio control Funktionsweise Fernbedienung - Comando radiocomando Comando de controlo de rádio - Radiobesturing commando

- 1) Afloje el tornillo
- 1) Desserrez la vis
- 1) Loosen the screw
- 1) Lösen Sie die Schraube
- 1) Allentare la vite
- 1) Desaperte o parafuso
- 1) Draai de schroef los

Selector velocidad
Sélecteur de vitesse
Speed selector
Geschwindigkeitswähler
Selettore di velocità
Seletor de velocidade
Snelheidskiezer



Indicador de velocidad - indicateur de vitesse - speed indicator - Geschwindigkeitsanzeige
indicatore di velocità - indicador de velocidade - snelheidsindicator

Funciona con 2 pilas AAA (1,5V) •
No incluidas •
Fonctionne avec 2 piles AAA •
(1,5 V) - Non incluses •
Works with 2 AAA batteries •
(1.5V) - Not included •
Funktioniert mit •
2 AAA-Batterien (1,5 V) •
Nicht in der Lieferung enthalten •
Funciona con 2 pilas AAA •
(1,5V) - Não incluídas •
Werkt met 2 AAA-batterijen •
(1,5 V) - Niet inbegrepen •

Botón de freno (Pulse este botón para parar el vehículo y vuelva a presionarlo para soltar el freno.) •
Bouton de frein (appuyez sur ce bouton pour arrêter le véhicule et appuyez à nouveau dessus pour desserrer le frein.) •
Brake button (Press this button to stop the vehicle and press it again to release the brake.) •
Bremsaste (Drücken Sie diese Taste, um das Fahrzeug zu stoppen und drücken Sie erneut, um die Bremse zu lösen.) •
Pulsante freno (Premere questo pulsante per arrestare il veicolo e premerlo nuovamente per rilasciare il freno.) •
Botão de travão (prima este botão para parar o veículo e pressione-o novamente para libertar o travão.) •
Remknop (Druk op deze knop om de rem te stoppen voertuig en druk er opnieuw op om de rem vrij te geven.) •

ES

CONTROLES DEL MANDO RADIO CONTROL.

- Para activar el control remoto del artículo se necesita sincronizar mediante señal de frecuencia el mando con el artículo. Una vez enlazados los dispositivos, no se podrá controlar ningún otro dispositivo externo (juguete) con el mismo mando.
- Función de los botones: el botón "S", es el selector de la velocidad del coche.
- (Dispone de 3 velocidades: baja, media y alta que se mostrarán el el indicador LED rojo del mando)
- Este interruptor hace que el vehículo vaya a marcha rápida, normal o lenta.
- Cuando vehículo se mueva hacia atrás, solo funcionará en marcha lenta.

Instrucciones del mando a radio control 2.4G:

- PASO 1:** APAGUE EL BOTÓN DE ENCENDIDO DEL COCHE.
- PASO 2:** MANTENGA PRESIONADOS LOS BOTONES ▲ Y ▼ DURANTE 3 SEGUNDOS PARA INICIAR EL ENLAZAMIENTO CON EL MANDO.
- PASO 3:** ENCIENDA EL COCHE Y EL INDICADOR DE LED ROJO DEL MANDO DEBE DEJAR DE PARPADEAR. (UNA VEZ ESTO OCURRA EL ENLACE DEL MANDO CON EL COCHE HABRÁ SIDO CORRECTAMENTE ESTABLECIDO.)
- El control remoto tendrá prioridad sobre el funcionamiento del vehículo con el pedal. (el pedal no funcionará si está usando el control remoto).
- Advertencia! no conviene para niños menores de 36 meses. piezas pequeñas.
- el cambio del modo de conducción manual a modo de radiocontrol, y viceversa, siempre debe ser realizado por un adulto.
- Las pilas no recargables, no deben ser cargadas.
- Diferentes tipos de pilas, sean nuevas o usadas, no deben ser mezcladas.
- Asegúrese que pilas estén colocadas en su posición correcta de polaridad.
- Las pilas usadas deben quitarse del producto.
- Conservar el embalaje, contiene información importante.
- El cambio de pilas debe ser efectuado por un adulto.
- Recargar las pilas sólo bajo la supervisión de un adulto.
- No cortocircuitar los bornes de alimentación.
- Advertencia el uso del control remoto debe realizarlo un adulto.
- Advertencia el control remoto no es un juguete. es solo para uso adulto, y no debería ser utilizado por un niño. Siempre se requiere una estrecha supervisión de un adulto. El rango de recepción puede cambiar significativamente con el clima, la batería y otras condiciones ambientales.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.
- Fabricado de acuerdo a las pruebas de certificación fcc y con credenciales emc.

Seguridad - Sécurité - Safety - Sicherheit Sicurezza - Segurança - Veiligheid



**Advertencias generales - Avertissements généraux - General warnings - Allgemeine Hinweise
Avvertenze generali - Advertências gerais - Algemene waarschuwingen**

ES

- USAR BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN, SEGUIRLAS Y CONSERVARLAS COMO REFERENCIA. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS, CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE.
- SE RECOMIENDA QUE EL VEHÍCULO SEA MONTADO POR UN ADULTO. RETIRAR LAS HERRAMIENTAS DE MONTAJE Y LOS ENGARGES ANTES DE DAR EL JUGUETE AL NIÑO.
- EL MONTAJE INCORRECTO DEL VOLANTE Y DE LAS RUEDAS PUEDE SER PELIGROSO.
- NO SOBRECARGAR EL VEHÍCULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO.
- NO DEJAR EL VEHÍCULO CERCA DE ALGUNA FUENTE DE CALOR (RADIADORES, ETC.).

FR

- UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE. LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION DE CE PRODUIT. SUIVEZ-LES SOIGNEUSEMENT ET CONSERVEZ LES POUR LE FUTURE. CONSERVER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS, IL PEUT VOUS ÊTRE D'UNE GRANDE UTILITÉ PAR LA SUITE, CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES.
- NOUS RECOMMANDONS QUE SE JOUET SOIT MONTE PAR UN ADULTE. RETIRER LES OUTILS DE MONTAGE ET LES ACCOUPLEMENTS ÇAVANT DE DONNER LE JOUET À L'ENFANT.
- LE MAUVAIS MONTAGE DU VOLANT ET DES ROUES POURRAIENT ÊTRE DANGEREUX.
- NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE - IL EST CONÇU POUR UN ENFANT.
- NE JAMAIS APPROCHER LE VÉHICULE À UNE SOURCE DE CHALEUR (RADIATEURS, ETC...).

EN

- USE UNDER THE SUPERVISION OF AN ADULT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT, FOLLOW THEM CAREFULLY AND RETAIN THEM FOR FUTURE REFERENCE. KEEP THE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE, IT HAS RELEVANT INFORMATION.
- THE VEHICLE MUST BE ASSEMBLED BY AN ADULT. REMOVE THE ASSEMBLY TOOLS AND FIXINGS BEFORE GIVING THE TOY TO A CHILD.
- INCORRECT ASSEMBLY OF THE STEERING WHEEL AND THE WHEELS COULD BE DANGEROUS.
- DO NOT OVERLOAD THE VEHICLE. IT IS DESIGNED FOR USE BY A CHILD.
- DO NOT LEAVE THE VEHICLE CLOSE TO A HEAT SOURCE (RADIATORS, ETC.).

DE

- GEBRAUCH AUSSCHLIEßLICH UNTER AUSFICHT EINES ERWACHSENEN. BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. BITTE BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN GUT AUF. BEI MÖGLICHEN FRAGEN KÖNNEN SIE IHNEN NÜTZLICH SEIN. DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT.
- WIR EMPFEHLEN, DASS DIESES SPIELZEUG VON EINEM ERWACHSENEN MONTIERT WIRD. VOR ÜBERGABE DES SPIELZEUGES AN DAS KIND, MONTAGEWERKZEUGE UND BEFESTIGUNGS-KLAMMERN WEGRÄUMEN.
- EINE FALSCH E MONTAGE VON DAS STEUERARRAD UND DER RÄDER KANN GEFÄHRLICH SEIN.
- NIEMALS DAS FAHRZEUG ÜBERLADEN, NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET.
- FAHRZEUG NICHT IN DER NÄHE VON WÄRMEQUELLEN (HEIZKÖRPER USW.) STEHENLASSEN.

IT

- USARE SOTTO LA SORVEGLIANZA DI UN ADULTO. LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO, SEGUIRLE E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI: POSSONO SERVIRE IN FUTURE OCCASIONI, CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI.
- SUGGERIAMO CHE QUESTO GIOCATTOLO SIA MONTATO DA UN ADULTO. RITIRARE GLI UTENSILI DI MONTAGGIO E I CASTONI PRIMA DI DARE IL GIOCATTOLO AL BAMBINO.
- IL MONTAGGIO NON CORRETTO DEL VOLANTE E DELLE RUOTE PUÒ ESSERE PERICOLOSO.
- NON SOPRACCARICARE IL VEICOLO, STA OMOLOGATO PER L'USO DI UNA SOLA PERSONA.
- NON LESCARE IL VEICOLO NELLE PROSSIMITÀ DI FONTI DI CALORE (CALORIFERI, ECC...).

PO

- UTILIZAR SOB A VIGILANCIA DE UM ADULTO. LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR, SEGUI-LAS E MANTÉ-LAS PARA REFERÊNCIA. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES; PODEM SER-LHE ÚTEIS EM FUTURAS CONSULTAS, ESTA CONTÉM INFORMAÇÃO IMPORTANTE.
- RECOMENDAMOS QUE ESTE BRINQUEDO SEJA MONTADO POR UM ADULTO. ANTES DE DAR O BRINQUEDO À CRIANÇA, RETIRAR AS FERRAMENTAS DE MONTAGEM E OS ELEMENTOS DE FIXAÇÃO.
- A INSTALAÇÃO INCORRETA DO VOLANTE E DES ROES PODE SER PERIGOSO.
- NÃO SOBRECARGAR O VEÍCULO, ESTÁ CONCEBIDO PARA SER USADO POR UMA CRIANÇA.
- NÃO DEIXAR O VEÍCULO PERTO DE ALGUMA FONTE DE CALOR (RADIADORES, ETC...).

NE

- GEBRUIKEN ONDER HET WAKEND OOG VAN EEN VOLWASSENE. LEES DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DIT ARTIKEL, VOLG EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK, ZE BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE.
- DIT SPEELGOED MOET DOOR EEN VOLWASSENE IN ELKAAR GEZET WORDEN. VERWIJDER HET MONTAGEGEREEDSCHAP EN DE LOSSE BEVESTIGINGSELEMENTEN ALVORENS HET SPEELGOED AAN HET KIND TE GEVEN.
- DOOR NIET GOED VAN HET STUUR EN DE WIELEN TE MONTEREN KUNT U UW KIND IN GEVAAR BRENGEN.
- OVERLAAD HET VOERTUIG NIET, HET IS ONTWERPEN VOOR EEN KIND.
- LAAT HET VOERTUIG NIET VOOR LANGE TIJD TE DICHT BIJ WARMTE-BRONNEN KOMEN (RADIATOREN, ETC.).



Advertencias de carga de la batería - Avertissements de charge de la batterie
Warnings about charging the battery - Hinweise zur Akkuladung
Avvertenze per la carica della batteria - Carga avisos de batería
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij

ES

- ESTE ARTÍCULO SÓLO PUEDE SER UTILIZADO CON UNA BATERÍA RECARGABLE Y UN CARGADOR DE BATERÍAS DE 12V INDICADO POR EL FABRICANTE. UTILIZAR SÓLO LAS BATERÍAS Y CARGADOR ESPECIFICADOS POR EL FABRICANTE.
- ADVERTENCIA: PARA RECARGA LA BATERÍA USAR SOLAMENTE LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN SEPARADA SUMINISTRADA CON ESTE JUGUETE.
- EL CARGADOR NO ES UN JUGUETE.
- NO MEZCLAR DIFERENTES TIPOS DE BATERÍAS, O NUEVAS Y USADAS.
- INSERTAR LAS BATERÍAS SEGÚN LA POLARIDAD CORRECTA.
- NO CORTOCIRCUITAR LOS BORNES DE ALIMENTACIÓN.
- SÓLO UN ADULTO QUE HAYA LEIDO Y ENTIENDA LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEBE MANIPULAR, CARGAR O RECARGAR LA BATERÍA.
- LA TAPA DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA DEBERÁ DESMONTARSE Y VOLVERSE A MONTAR POR UN ADULTO CON AYUDA DE UNA HERRAMIENTA ADECUADA. LA CUAL DEBERÁ GUARDARSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- AL SALIR DE FÁBRICA, LAS BATERÍAS SALEN PERFECTAMENTE CARGADAS, PERO ANTES DE USARLAS ES NECESARIO CARGARLAS UNA VEZ MÁS PARA ALCANZAR EL MÁXIMO DE EFICACIA.
- CARGAR ÚNICAMENTE EN LUGARES VENTILADOS.

FR

- CET ARTICLE NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC UNE BATTERIE RECHARGEABLE ET UN CHARGEUR DE BATTERIE 12V INDICUÉS PAR LE FABRICANT. UTILISEZ UNIQUEMENT LES BATTERIES ET LE CHARGEUR SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT.
- AVERTISSEMENT : POUR RECHARGER LA BATTERIE, UTILISEZ UNIQUEMENT L'UNITÉ D'ALIMENTATION SÉPARÉE FOURNIE AVEC CE JOUET.
- NE MÉLANGEZ PAS DIFFÉRENTS TYPES DE BATTERIES, OU DES BATTERIES NEUVES AVEC UTILISÉES.
- INSÉREZ LES PILES EN RESPECTANT LA POLARITÉ.
- NE PAS COURT-CIRCUITER LES BORNES D'ALIMENTATION.
- SEUL UN ADULTE AYANT LU ET COMPRIS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POURRA MANIPULER, CHARGER OU RECHARGER LA BATTERIE.
- LE CAPOT DE LA BATTERIE ÊTRE DÉMONTÉ ET REMONTÉ PAR UN ADULTE À L'AIDE D'UNE CLEF APPROPRIÉE. CLEF QUI EN DEVRA PAS ÊTRE MISE ENTRE LES MAINS DES ENFANTS.
- AU DÉPART DE L'USINE, LES BATTERIES SON LIVRÉES PARFAITEMENT CHARGÉES, MAIS AVANT D'UTILISER LE JOUET IL EST NÉCESSAIRE DE LES RECHARGER POUR ATTEINDRE L'EFFICACITÉ MAXIMUM.
- CHARGER SEULEMENT DANS UNE ZONE BIEN AÉRÉE.

EN

- THIS ITEM CAN ONLY BE USED WITH A RECHARGEABLE BATTERY AND A 12V BATTERY CHARGER INDICATED BY THE MANUFACTURER. USE ONLY THE BATTERIES AND CHARGER SPECIFIED BY THE MANUFACTURER.
- WARNING: TO RECHARGE THE BATTERY, USE ONLY THE SEPARATE POWER UNIT SUPPLIED WITH THIS TOY.
- DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OF BATTERIES, OR MIX NEW WITH USED ONES.
- INSERT THE BATTERIES ACCORDING TO THE CORRECT POLARITY.
- DO NOT SHORT-CIRCUIT THE POWER TERMINALS.
- ONLY AN ADULT WHO HAS READ AND UNDERSTOOD THE SAFETY WARNINGS SHOULD HANDLE, CHARGE, OR RECHARGE THE BATTERY.
- THE BATTERY'S PROTECTIVE COVER SHOULD BE REMOVED AND REPLACED BY AN ADULT USING AN APPROPRIATE TOOL, WHICH MUST BE KEPT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- WHEN THIS PRODUCT LEAVES THE FACTORY, THE BATTERIES ARE FULLY CHARGED, BUT BEFORE USING IT FOR THE FIRST TIME YOU WILL NEED TO CHARGE THEM AGAIN FOR MAXIMUM EFFECTIVENESS.
- ONLY CHARGE IN A WELL-VENTILATED AREA.



WARNING: RISK OF FIRE. Do not bypass.
 Replace only with universal fuse 10A type.

When changing from manual driving mode
 to RC driving mode, this change
 must be made by an adult.

Conforms to the safety requirements of Specification F963,
 Injusa, Avda. Azorin nº20, Ibi, Alicante, Spain.

NE

PROBLEEM: HET VOERTUIG WERKT NIET.

MOGELIJKE OORZAAK: DE BATTERIJ IS ONVOLDOENDE OPGELADEN OF LEEG. (VERVANG DE BATTERIJ)
 LAAD HET VOERTUIG CORRECT OP NA ELK GEBRUIK EN MINSTENS EEN KEER PER MAAND. HET IS AANBEVOLEN OM 8 TOT 12 UUR OP TE LADEN (NIET LANGER DAN 20 UUR).
 MOGELIJKE OORZAAK: MOTOR IS BESCHADIGD. (NEEM CONTACT OP MET UW DISTRIBUTEUR)
 MOGELIJKE OORZAAK: ELEKTRISCH SYSTEEM IS BESCHADIGD. (NEEM CONTACT OP MET UW DISTRIBUTEUR)
 MOGELIJKE OORZAAK: THERMISCHE ZEKERING IS GEACTIVEERD. (ZEKERING RESETTEN)
 MOGELIJKE OORZAAK: BATTERIJCONNECTOR OF KABELS ZIJN LOS. (CONTROLEER OF DE CONNECTORS STEVIG OP ELKAAR ZIJN AANGESLOTEN. ALS KABELS LOS ZITTEN BIJ DE MOTOR, NEEM CONTACT OP MET UW DISTRIBUTEUR.)

PROBLEEM: HET VOERTUIG WERKT SLECHTS KORT.

OORZAAK: DE BATTERIJ IS ONVOLDOENDE.
 LAAD HET VOERTUIG CORRECT OP NA ELK GEBRUIK EN MINSTENS EEN KEER PER MAAND. HET IS AANBEVOLEN OM 8 TOT 12 UUR OP TE LADEN (NIET LANGER DAN 20 UUR).
 MOGELIJKE OORZAAK: DE BATTERIJ MOET MOGELIJK VERVANGEN WORDEN, AFHANKELIJK VAN HOE VAAK EN HOE LANG DEZE IS GEBRUIKT EN OPGELADEN.

PROBLEEM: HET VOERTUIG RIJD TRAAK.

OORZAAK: HET VOERTUIG IS OVERBELAST. (VERMINDER HET GEWICHT OP HET VOERTUIG.)
 MOGELIJKE OORZAAK: HET VOERTUIG WORDT GEBRUIKT IN ZWARE OMSTANDIGHEDEN. (VERMIJD GEBRUIK IN ZWARE OMSTANDIGHEDEN.)

PROBLEEM: HET VOERTUIG HEEFT EEN DUWTJE NODIG OM VOORUIT TE GAAN.

MOGELIJKE OORZAAK: SLECHT CONTACT VAN KABELS OF CONNECTORS. (CONTROLEER OF DE CONNECTORS GOED ZIJN AANGESLOTEN. ALS ER LOSSE KABELS ROND DE MOTOR ZIJN, NEEM CONTACT OP MET UW DISTRIBUTEUR.)
 MOGELIJKE OORZAAK: "DODE PLEK" OP DE MOTOR. (EEN DODE PLEK BETEKENT DAT ER GEEN STROOM NAAR DE AANSLUITINGEN GAAT EN HET VOERTUIG GEREPAAREED MOET WORDEN. NEEM CONTACT OP MET UW DISTRIBUTEUR.)

PROBLEEM: MOEILIJKE SCHAKELING TUSSEN VOORUIT EN ACHTERUIT.

MOGELIJKE OORZAAK: PROBEREN TE SCHAKELEN TERWIJL HET VOERTUIG IN BEWEGING IS. (STOP HET VOERTUIG VOLLEDIG VOORDAT U SCHAKELT.)

PROBLEEM: HARD GESLIJF OF KLIKGELOED UIT DE MOTOR OF VERSNELLINGSBAK.

MOGELIJKE OORZAAK: MOTOR OF TANDWIELEN ZIJN BESCHADIGD. (NEEM CONTACT OP MET UW DISTRIBUTEUR.)

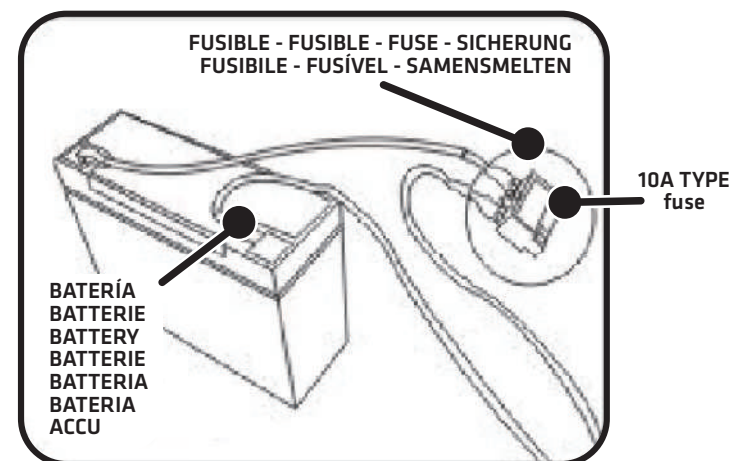
PROBLEEM: DE LADER WORDT TE WARM.

HET IS NORMAAL DAT ZOWEL DE BATTERIJ ALS DE LADER ENIGSZINS WARM WORDEN TIJDENS HET OPLADEN. ALS U MERKT DAT DE LADER OVERVERHIT RAAKT, KOPPEL DEZE DAN LOS EN CONTROLEER OP MOGELIJKE OVERBELASTING OF KORTSLUITING IN DE BATTERIJ.



WARNING:

Batteries should only be handled by an adult.



Anleitung zur Fehlerbehebung - Guida alla risoluzione dei problemi

Guaia de resolução de problemas

DE **PROBLEM: DAS FAHRZEUG FUNKTIONIERT NICHT.**
MÖGLICHE URSACHE: BATTERIE UNZUREICHEND ODER LEER. (BATTERIE ERSETZEN)
LADEN SIE DAS GERÄT NACH JEDEM GEBRAUCH ORDNUNGSGEMÄSS AUF UND MINDESTENS EINMAL IM MONAT. ES WIRD EMPFOHLEN, ZWISCHEN 8 UND 12 STUNDEN ZU LADEN (NICHT MEHR ALS 20 STUNDEN).
MÖGLICHE URSACHE: MOTOR BESCHÄDIGT. (BITTE KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER)
MÖGLICHE URSACHE: ELEKTRISCHES SYSTEM BESCHÄDIGT. (BITTE KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER)
MÖGLICHE URSACHE: THERMOSICHERUNG AUSGELOST. (SICHERUNG ZURÜCKSETZEN)
MÖGLICHE URSACHE: BATTERIEANSCHLUSS ODER KABEL LOCKER. (ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE BATTERIEANSCHLÜSSE FEST MITEINANDER VERBUNDEN SIND. WENN KABEL UM DEN MOTOR HERUM LOCKER SIND, KONTAKTIEREN SIE BITTE IHREN HANDLER.)

PROBLEM: DAS FAHRZEUG FUNKTIONIERT NUR FÜR EINE KURZE ZEIT.

URSACHE: BATTERIE UNZUREICHEND
LADEN SIE DAS GERÄT NACH JEDEM GEBRAUCH ORDNUNGSGEMÄSS AUF UND MINDESTENS EINMAL IM MONAT. ES WIRD EMPFOHLEN, ZWISCHEN 8 UND 12 STUNDEN ZU LADEN (NICHT MEHR ALS 20 STUNDEN).
MÖGLICHE URSACHE: DIE BATTERIE MUSS MÖGLICHERWEISE ERSETZT WERDEN, ABHÄNGIG VON DER LADE- UND NUTZUNGSHISTORIE.

PROBLEM: DAS FAHRZEUG LÄUFT LANGSAM.

MÖGLICHE URSACHE: FAHRZEUG ÜBERLADEN. (GEWICHT AUF DEM FAHRZEUG REDUZIEREN.)
MÖGLICHE URSACHE: FAHRZEUG WIRD UNTER SCHWIERIGEN BEDINGUNGEN VERWENDET. (VERMEIDEN SIE DIE VERWENDUNG DES FAHRZEUGS UNTER SCHWIERIGEN BEDINGUNGEN.)

PROBLEM: FAHRZEUG BENÖTIGT EINEN SCHUB, UM VORWÄRTS ZU FAHREN.

MÖGLICHE URSACHE: SCHLECHTER KONTAKT DER KABEL ODER ANSCHLÜSSE. (ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE BATTERIEANSCHLÜSSE FEST MITEINANDER VERBUNDEN SIND. WENN KABEL UM DEN MOTOR HERUM LOCKER SIND, KONTAKTIEREN SIE BITTE IHREN HÄNDLER.)
MÖGLICHE URSACHE: "TOTER PUNKT" AM MOTOR. (EIN TOTER PUNKT BEDEUTET, DASS DIE ELEKTRISCHE ENERGIE NICHT AN DIE ENDOVERBINDUNG DELIEFERT WIRD UND DAS FAHRZEUG REPARIERT WERDEN MUSS. BITTE KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER.)

PROBLEM: SCHWIERIGKEITEN BEIM SCHALTEN VON VORWÄRTS AUF RÜCKWÄRTS ODER UMGEKEHRT.

MÖGLICHE URSACHE: VERSUCH, WÄHREND DER FAHRT ZU SCHALTEN. (FAHRZEUG VOLLSTÄNDIG ANHALTEN UND DANN SCHALTEN.)

PROBLEM: LAUTE MAHLENDE ODER KLICKENDE GERÄUSCHE AUS DEM MOTOR ODER GETRIEBE.
MÖGLICHE URSACHE: MOTOR ODER ZAHNRÄDER BESCHÄDIGT. (BITTE KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER.)

PROBLEM: LADEGERÄT ÜBERHITZT.

ES IST NORMAL, DASS SOWOHL DIE BATTERIE ALS AUCH DAS LADEGERÄT WÄHREND DES LADEVORGANGS DES FAHRZEUGS LEICHT WARM WERDEN. WENN SIE FESTSTELLEN, DASS DAS LADEGERÄT ÜBERMÄSSIG HEISS WIRD, TRENNEN SIE ES UND ÜBERPRÜFEN SIE, OB ES ZU EINER ÜBERLADUNG ODER EINEM KURZSCHLUSS IN DER BATTERIE KOMMEN KÖNNTE.

IT

PROBLEMA: IL VEICOLO NON FUNZIONA.

POSSIBILE CAUSA: BATTERIA INSUFFICIENTE O SCARICA. (SOSTITUIRE LA BATTERIA)
SOLUZIONE: CARICARE CORRETTAMENTE IL VEICOLO DOPO OGNI UTILIZZO E ALMENO UNA VOLTA AL MESE. SI CONSIGLIA UNA CARICA TRA 8 E 12 ORE (NON PIÙ DI 20 ORE).

POSSIBILE CAUSA: MOTORE DANNEGGIATO. (CONTATTARE IL DISTRIBUTORE)

POSSIBILE CAUSA: SISTEMA ELETTRICO DANNEGGIATO. (CONTATTARE IL DISTRIBUTORE)

POSSIBILE CAUSA: FUSIBILE TERMICO SCATTATO. (RIPRISTINARE IL FUSIBILE)

POSSIBILE CAUSA: CONNETTORE DELLA BATTERIA O CAVI ALLENTATI. (VERIFICARE CHE I CONNETTORI SIANO BEN COLLEGATI. SE I CAVI SONO ALLENTATI VICINO AL MOTORE, CONTATTARE IL DISTRIBUTORE.)

PROBLEMA: IL VEICOLO FUNZIONA SOLO PER UN BREVE PERIODO.

CAUSA: BATTERIA INSUFFICIENTE.

SOLUZIONE: CARICARE CORRETTAMENTE IL VEICOLO DOPO OGNI UTILIZZO E ALMENO UNA VOLTA AL MESE. SI CONSIGLIA UNA CARICA TRA 8 E 12 ORE (NON PIÙ DI 20 ORE).

POSSIBILE CAUSA: LA BATTERIA POTREBBE NECESSITARE DI SOSTITUZIONE A SECONDA DELLA STORIA DI CARICA E UTILIZZO.

PROBLEMA: IL VEICOLO SI MUOVE LENTAMENTE.

POSSIBILE CAUSA: SOVRACCARICO DEL VEICOLO. (RIDURRE IL PESO)

POSSIBILE CAUSA: UTILIZZO IN CONDIZIONI DIFFICILI. (EVITARE CONDIZIONI DIFFICILI)

PROBLEMA: IL VEICOLO NECESSITA DI UNA SPINTA PER AVANZARE.

POSSIBILE CAUSA: CONTATO SCADENTE DEI CAVI O CONNETTORI. (VERIFICARE I COLLEGAMENTI. SE I CAVI SONO ALLENTATI VICINO AL MOTORE,

CONTATTARE IL DISTRIBUTORE.)

POSSIBILE CAUSA: "PUNTO MORTO" NEL MOTORE. (CONTATTARE IL DISTRIBUTORE.)

PROBLEMA: DIFFICOLTÀ NEL PASSARE DA AVANTI A RETROMARCIA O VICEVERSA.

POSSIBILE CAUSA: TENTATIVO DI CAMBIARE MARCIA MENTRE IL VEICOLO È IN MOVIMENTO. (FERMARE COMPLETAMENTE IL VEICOLO PRIMA DI CAMBIARE.)

PROBLEMA: RUMORI FORTI DI MACINAZIONE O CLIC DAL MOTORE O CAMBIO.

POSSIBILE CAUSA: MOTORE O INGRANAGGI DANNEGGIATI. (CONTATTARE IL DISTRIBUTORE.)

PROBLEMA: IL CARICATORE SI RISCALDA ECCESSIVAMENTE.

NOTA: È NORMALE CHE BATTERIA E CARICATORE SI RISCALDINO LEGGERMENTE DURANTE LA CARICA. SE IL CARICATORE DIVENTA ECCESSIVAMENTE CALDO, SCOLLEGARLO E VERIFICARE UN POSSIBILE SOVRACCARICO O CORTO CIRCUITO NELLA BATTERIA.

PO **PROBLEMA: O VEÍCULO NÃO FUNCIONA.**
POSSÍVEL CAUSA: BATERIA INSUFICIENTE OU DESCARREGADA. (SUBSTITUIR A BATERIA)
SOLUÇÃO: CARREGAR CORRETAMENTE O VEÍCULO APÓS CADA USO E PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS. RECOMENDA-SE UMA CARGA ENTRE 8 E 12 HORAS (NÃO MAIS DE 20 HORAS).

POSSÍVEL CAUSA: MOTOR DANIFICADO. (CONTACTAR O DISTRIBUIDOR)

POSSÍVEL CAUSA: SISTEMA ELÉTRICO DANIFICADO. (CONTACTAR O DISTRIBUIDOR)

POSSÍVEL CAUSA: FUSÍVEL TÉRMICO ACIONADO. (REINICIAR O FUSÍVEL)

POSSÍVEL CAUSA: CONECTOR DA BATERIA OU FIOS SOLTOS. (VERIFICAR SE OS CONECTORES ESTÃO BEM CONECTADOS. SE OS FIOS ESTIVEREM SOLTOS PERTO DO MOTOR, CONTACTAR O DISTRIBUIDOR.)

PROBLEMA: O VEÍCULO FUNCIONA APENAS POR UM CURTO PERÍODO.

CAUSA: BATERIA INSUFICIENTE.

SOLUÇÃO: CARREGAR CORRETAMENTE O VEÍCULO APÓS CADA USO E PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS. RECOMENDA-SE UMA CARGA ENTRE 8 E 12 HORAS (NÃO MAIS DE 20 HORAS).

POSSÍVEL CAUSA: A BATERIA PODE PRECISAR SER SUBSTITUÍDA DEPENDENDO DO HISTÓRICO DE CARGA E USO.

PROBLEMA: O VEÍCULO FUNCIONA LENTAMENTE

POSSÍVEL CAUSA: VEÍCULO SOBRECARREGADO. (REDUZIR O PESO)

POSSÍVEL CAUSA: USO EM CONDIÇÕES ADVERSAS. (EVITAR CONDIÇÕES ADVERSAS)

PROBLEMA: O VEÍCULO PRECISA DE UM EMPURRÃO PARA AVANÇAR.

POSSÍVEL CAUSA: CONTATO DEFICIENTE DOS FIOS OU CONECTORES. (VERIFICAR AS CONEXÕES. SE OS FIOS ESTIVEREM SOLTOS PERTO DO MOTOR,

CONTACTAR O DISTRIBUIDOR.)

POSSÍVEL CAUSA: "PONTO MORTO" NO MOTOR. (CONTACTAR O DISTRIBUIDOR.)

PROBLEMA: DIFICULDADE EM MUDAR DE MARCHA À FRENTE PARA RÉ OU VICE-VERSA.

POSSÍVEL CAUSA: TENTATIVA DE MUDAR DE MARCHA ENQUANTO O VEÍCULO ESTÁ EM MOVIMENTO. (PARAR COMPLETAMENTE O VEÍCULO ANTES DE MUDAR.)

PROBLEMA: RUÍDOS ALTOS DE RANGIDO OU ESTALOS VINDO DO MOTOR OU CAIXA DE MARCHAS.

POSSÍVEL CAUSA: MOTOR OU ENGRENAGENS DANIFICADOS. (CONTACTAR O DISTRIBUIDOR.)

PROBLEMA: O CARREGADOR AQUECE ECCESSIVAMENTE.

NOTA: É NORMAL QUE A BATERIA E O CARREGADOR AQUEÇAM LIGEIRAMENTE DURANTE O PROCESSO DE CARREGAMENTO. SE O CARREGADOR FICAR ECCESSIVAMENTE QUENTE, DESLIGÁ-LO E VERIFICAR UM POSSÍVEL SOBRECARGA OU CURTO-CIRCUITO NA BATERIA.

Seguridad - Sécurité - Safety - Sicherheit

Sicurezza - Segurança - Veiligheid



Hinweise zur Akkuladung - Avvertenze per la carica della batteria - Carga avisos de bateria

Waarschuwingen voor het opladen van de batterij

DE

- DIESER ARTIKEL KANN NUR MIT EINER WIEDERAUFLADBAREN BATTERIE UND EINEM VOM HERSTELLER ANGEGEBENEN 12-V-BATTERIELADEGERÄT VERWENDET WERDEN. VERWENDEN SIE NUR DIE VOM HERSTELLER ANGEGEBENEN BATTERIEN UND LADEGERÄTE. ACHTUNG: : VERWENDEN SIE ZUM AUFLADEN DER BATTERIE NUR DAS MIT DIESEM SPIELZEUG DELIEFERTE SEPARATE STROMGERÄT.
- ACHTUNG: ZUM AUFLADEN DES AKKUS AUSSCHLIESSLICH DAS BEI DIESEM SPIELZEUG ENTHALTENE ORIGINAL LADEKABEL VERWENDEN.
- DAS LADEGERÄT IST KEIN SPIELZEUG.
- MISCHEN SIE NICHT VERSCHIEDENE BATTERIETYPEN ODER NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN.
- LEGEN SIE DIE BATTERIEN ENTSPRECHEND DER RICHTIGEN POLARITÄT EIN.
- NICHT DIE NETZSKLEMMEN KURZSCHLIESSEN.
- DER AKKU DARF NUR VON EINEM ERWACHSENEN, DER DIE SICHERHEITSHINWEISE GELESEN UND VERSTANDEN HAT, GEHANDHABT, GELADEN ODER NEU GELADEN WERDEN.
- DER BATTERIESCHUTZDECKEL DARF NUR VON EINEM ERWACHSENEN MIT HILFE EINES GEEIGNETEN SCHRAUBENSCHLÜSSELSAUSGEBAUT UND WIEDER EINGEBAUT WERDEN. SCHRAUBSCHLÜSSEL VOR K INDERN UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.
- BEI VERLASSEN DES WERKES SIND DIE BATTERIEN IMMER AUFGELADEN. SIE MÜSSEN JEDOCH VOR DER INBETRIEBNAHME NOCHMAL GELADEN WERDEN, UM DIE OPTIMALE LEISTUNGSFÄHIGKEIT ZU ERHALTEN.
- NUR IN GELÜFTETEN BEREICHEN LADEN.

IT

- QUESTO ARTICOLO PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO CON UNA BATTERIA RICARICABILE E UN CARICABATTERIA 12V INDICATI DAL PRODUTTORE. UTILIZZARE SOLO LE BATTERIE E IL CARICABATTERIA SPECIFICATI DAL PRODUTTORE.
- ATTENZIONE: PER RICARICARE LA BATTERIA, UTILIZZARE SOLO L'ALIMENTATORE SEPARATO FORNITO CON QUESTO GIOCATTOLO.
- IL CARICATORE NON È UN GIOCATTOLO.
- NON MESCOLARE TIPI DIVERSI DI BATTERIE, SIA NUOVE CHE USATE.
- INSERIRE LE BATTERIE SECONDO LA POLARITÀ CORRETTA.
- NON CORTOCIRCUITARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE.
- SOLO UN ADULTO CHE ABBAIA LETTO E COMPRESO LE AVVERTENZE DI SICUREZZA DEVE MANEGGIARE, CARICARE O RICARICARE LA BATTERIA.
- IL COPERCHIO DI PROTEZIONE DELLA BATTERIA DOVRÀ ESSERE STACCATO E RIATTACCATO DA UN ADULTO, CON L'AUTO DELLA CHIAVE APPOSITA. SI RACCOMANDA DI TENERE LA CHIAVE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- NELL' USURE DALLA FABBRICA, LE BATTERIE SONO PERFETTAMENTE CARICHE, MA PRIMA DI USARLE È NECESSARIO CARICARLE UN' ALTRA VOLTA PER RAGGIUNGERE LA MASSIMA EFFICIENZA.
- CARICARE ESCLUSIVAMENTE IN LUOGHI VENTILATI.

PO

- ESTE ARTIGO SÓ PODE SER UTILIZADO COM BATERIA RECARREGÁVEL E CARREGADOR DE BATERIA 12V INDICADO PELO FABRICANTE. UTILIZE APENAS AS BATERIAS E O CARREGADOR ESPECIFICADOS PELO FABRICANTE.
- AVISO: PARA RECARREGAR A BATERIA, UTILIZE APENAS A UNIDADE DE ALIMENTAÇÃO SEPARADA FORNECIDA COM ESTE BRINQUEDO.
- O CARREGADOR DE BATERIA NÃO É UM BRINQUEDO.
- NÃO MISTURE DIFERENTES TIPOS DE BATERIA, BATERIAS NOVAS OU USADAS.
- INSIRA A BATERIA DE ACORDO COM A POLARIDADE CORRETA.
- NÃO PROVOQUE CURTO-CIRCUITO NOS BORNES DE ALIMENTAÇÃO.
- APENAS UM ADULTO QUE TENHA LIDO E COMPREENDIDO OS AVISOS DE SEGURANÇA DEVE SEGURAR, CARREGAR OU RECARREGAR A BATERIA.
- A TAMPA DE PROTEÇÃO DA BATERIA DEVERÁ DESMONTAR-SE E TORNAR-SE A MONTAR POR UMA PESSOA ADULTA COM AJUDA DE UMA CHAVE ADEQUADA. A QUAL DEVERÁ GUARDAR-SE FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
- AO SALIR DA FÁBRICA, AS BATERIAS SAEM PERFEITAMENTE CARREGADAS, MAS ANTES DE AS USAR, É NECESSÁRIO ES CARREGAR UMA VEZ MAIS, PARA SE ALCANÇAR O MÁXIMO DE EFICÁCIA
- CARREGAR APENAS EM LUGARES VENTILADOS.

NE

- DIT ITEM KAN ALLEEN WORDEN GEBRUIKT MET EEN OPLAADBARE BATTERIJ EN EEN 12V BATTERIJLADER, AANGEVEEN DOOR DE FABRIKANT. GEBRUIK ALLEEN DE BATTERIJEN EN OPLADER DIE DOOR DE FABRIKANT WORDEN GESPECIFICEERD.
- WAARSCHUWING: GEBRUIK VOOR HET OPLADEN VAN DE BATTERIJ UITSLUITEND DE AFZONDERLIJKE VOEDINGSEENHEID DIE BIJ DIT SPEELGOED WORDT GELEVERD.
- DE OPLADER IS GEEN SPEELGOED.
- GEBRUIK GEEN VERSCHILLENDE SOORTEN BATTERIJEN, OF NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR.
- PLAATS DE BATTERIJEN MET DE JUISTE POLARITEIT.
- SLUIT DE VOEDINGSKLEMMEN NIET KORT.
- ALLEEN EEN VOLWASSENE DIE DE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN HEEFT GELEZEN EN BEGREPEN DIENT DE BATTERIJ TE MANIPULEREN, LADEN OF OP TE LADEN.
- DE BESCHERMINGSDEKSEL VAN DE BATTERIJEN MAG ALLEEN WORDEN VERWIJDERD EN OPNIEUW GEPLAATST DOOR EEN VOLWASSENE; HIEVOOR IS EEN SPECIALE SLEUTEL VEREIST. DEZE SLEUTEL MOET VUITEN HET BEREIK VAN DE KINDEREN WORDEN BEWAARD.
- VANUIT DE FABRIEK ZIJN DE BATTERIJEN VAN DE AUTO OPGELADEN MAAR HET WORDT AANGERADEN OM DEZE NOGMAALS TE LADEN VOOR EEN MAXIMALE EFFECTIVITEIT.
- ALLEEN IN GEVENTILEERDE PLAATSEN LADEN.

**Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur - User warnings - Gebrauchshinweise -
Avvertenze di utilizzo - Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen**

ES

- ADVERTENCIA. LA EDAD MÍNIMA ADECUADA PARA EL USO DEL ARTÍCULO ES DE TRES AÑOS. EL PESO MÁXIMO DEL NIÑO DEBE SER 30KG.
- USAR BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.
- ASEGÚRESE QUE EL VEHÍCULO SE UTILIZA EN UN LUGAR LO SUFICIENTEMENTE GRANDE Y ADECUADO PARA SU USO, QUE SEA LLANO Y SIN ESCALONES NI OBSTÁCULOS PELIGROSOS.
- PARA EL MANEJO SEGURO DEL ARTÍCULO, ASEGÚRESE QUE EL NIÑO SEPA UTILIZAR EL ACELERADOR, EL FRENO Y LA DIRECCIÓN DEL VEHÍCULO CORRECTAMENTE.
- EL VEHÍCULO DEBE USARSE CON PRUDENCIA, PUESTO QUE REQUIERE HABILIDAD Y DESTREZA PARA EVITAR CAÍDAS O COLISIONES AL USUARIO O A TERCEROS. ASEGÚRESE DE QUE SE UTILIZA DE MANERA ADECUADA, PARA QUE NO SUPONGA UN PELIGRO.
- ADVERTENCIA. EL USO DEL ARTÍCULO EN TERRENOS NO PRIVADOS PUEDE PROVOCAR RIESGO DE ACCIDENTE.
- ADVERTENCIA: NO PARA UTILIZAR EN EL TRÁFICO.
- ¡ADVERTENCIA! CONVIENE UTILIZAR EQUIPO DE PROTECCIÓN. NO UTILIZAR EN LUGARES CON TRÁFICO. RECOMENDAMOS UTILIZAR CASCO, GUANTES, CODERAS Y RODILLERAS.
- NO INTRODUCIR EL VEHÍCULO DENTRO DEL AGUA O EN LA ARENA.

FR

- ATTENTION. CET ARTICLE EST SEULEMENT DESTINÉ POUR DES ENFANTS ÂGÉS DE 3 ANS ET PLUS. LE POIDS MAXIMAL DE L'ENFANT EST DE 30KG.
- UTILISER SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE.
- ASSUREZ-VOUS QUE LE VÉHICULE EST UTILISÉ DANS UN ENDROIT SUFFISAMMENT GRAND, CORRESPONDANT À SON UTILISATION ET NE PRÉSENTANT PAS DES PENTES TROP RAIDES, DES DOS D'ÂNE, DES MARCHES, ETC.
- POUR LA MANIPULATION DE L'ARTICLE, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ENFANT SAIT UTILISER CORRECTEMENT L'ACCELERATEUR, LE FREIN ET LA DIRECTION DU VÉHICULE.
- LE VÉHICULE DOIT ÊTRE UTILISÉ AVEC PRUDENCE, CAR C'EST REQUIS D'HABILITÉ ET D'EXTÉRIÉTÉ POUR ÉVITER LES CHUTES OU LES COLLISIONS À L'UTILISATEUR OU AUX TIERS. ASSUREZ-VOUS QU'IL EST UTILISÉ CORRECTEMENT AFIN QU'IL NE SUPPOSE AUCUN DANGER.
- ATTENTION! L'USAGE DE L'ARTICLE SUR DES TERRAINS NON PRIVÉS PEUT ENGENDRER UN RISQUE D'ACCIDENT.
- ATTENTION! NE PAS UTILISER SUR LA VOIE PUBLIQUE.
- ATTENTION! IL CONVIENT DE PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION. NE PAS UTILISER SUR LA VOIE PUBLIQUE. NOUS VOUS RECOMMANDONS D'UTILISER DES CASQUES, DES GANTS, DES PROTÈGE-COULES ET DES GENOUILLÈRES.
- NE PAS INTRODUIRE LE VÉHICULE DANS L'EAU OU LE SABLE.

EN

- WARNING. THIS ARTICLE IS ONLY FOR USE BY CHILDREN AGED THREE AND ABOVE. THE MAXIMUM WEIGHT OF THE CHILD IS 30KG.
- USE UNDER THE SUPERVISION OF AN ADULT.
- MAKE SURE THE VEHICLE IS USED IN A LARGE ENOUGH SPACE THAT IS ADEQUATE FOR ITS USAGE, IN OTHER WORDS, ON A FLAT SURFACE WITH NO STEPS OR DANGEROUS OBSTACLES.
- TO ENSURE THE PRODUCT IS USED AND HANDLED SAFELY, MAKE SURE THE CHILD KNOWS HOW TO USE THE ACCELERATOR, THE BRAKE AND THE VEHICLE STEERING SYSTEM CORRECTLY.
- THE VEHICLE MUST BE USED WITH CAUTION, AS IT REQUIRES SKILL AND ABILITY TO AVOID FALLS OR COLLISIONS TO THE USER OR THIRD PARTIES. PLEASE MAKE SURE IT IS USED PROPERLY SO THAT IT DOES NOT MEAN A DANGER.
- WARNING. USING THIS ITEM IN PUBLIC AREAS COULD CAUSE AN ACCIDENT.
- WARNING! NOT TO BE USED IN TRAFFIC.
- WARNING! PROTECTIVE EQUIPMENT SHOULD BE WORN. NOT TO BE USED IN TRAFFIC. WE RECOMMEND WEARING HELMET, GLOVES, ELBOW AND KNEE PADS.
- DO NOT TAKE THE VEHICLE INTO WATER OR ONTO SAND.



WARNING: To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water; always wear shoes, and never allow more than one rider.



ES

PROBLEMA: EL VEHÍCULO NO FUNCIONA.

POSIBLE CAUSA: LA BATERÍA ESTÁ DESCARGADA O AGOTADA. (REEMPLAZAR LA BATERÍA)
CARGUE EL VEHÍCULO CORRECTAMENTE DESPUÉS DE CADA USO Y AL MENOS UNA VEZ AL MES. SE RECOMIENDA CARGAR ENTRE 8 Y 12 HORAS (NO MÁS DE 20 HORAS).

POSIBLE CAUSA: MOTOR DAÑADO (CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR)

POSIBLE CAUSA: SISTEMA ELÉCTRICO DAÑADO (CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR)

POSIBLE CAUSA: EL FUSIBLE TÉRMICO SE HA ACTIVADO. (REINICIAR EL FUSIBLE)

POSIBLE CAUSA: EL CONECTOR DE LA BATERÍA O LOS CABLES ESTÁN SUELTOS (VERIFIQUE QUE LOS CONECTORES ESTÉN BIEN CONECTADOS. SI LOS CABLES ESTÁN SUELTOS CERCA DEL MOTOR, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR)

PROBLEMA: EL VEHÍCULO FUNCIONA SOLO POR UN CORTO PERIODO DE TIEMPO.

CAUSA: LA BATERÍA ESTÁ INSUFICIENTE.

CARGUE EL VEHÍCULO CORRECTAMENTE DESPUÉS DE CADA USO Y AL MENOS UNA VEZ AL MES. SE RECOMIENDA CARGAR ENTRE 8 Y 12 HORAS (NO MÁS DE 20 HORAS).

POSIBLE CAUSA: LA BATERÍA PUEDE NECESITAR SER REEMPLAZADA DEPENDIENDO DEL HISTORIAL DE CARGA Y USO.

PROBLEMA: EL VEHÍCULO FUNCIONA LENTAMENTE.

POSIBLE CAUSA: EL VEHÍCULO ESTÁ SOBRECARGADO. (REDUZCA EL PESO EN EL VEHÍCULO)

POSIBLE CAUSA: EL VEHÍCULO SE ESTÁ UTILIZANDO EN CONDICIONES ADVERSAS (EVITE USAR EL VEHÍCULO EN CONDICIONES ADVERSAS)

PROBLEMA: EL VEHÍCULO NECESITA UN IMPULSO PARA AVANZAR.

POSIBLE CAUSA: MALA CONEXIÓN DE LOS CABLES O CONECTORES (VERIFIQUE QUE LOS CONECTORES ESTÉN BIEN CONECTADOS. SI LOS CABLES ESTÁN SUELTOS CERCA DEL MOTOR, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR)

POSIBLE CAUSA: "PUNTO MUERTO" EN EL MOTOR (UN PUNTO MUERTO SIGNIFICA QUE LA ENERGÍA ELÉCTRICA NO SE ENTREGA AL TERMINAL Y EL VEHÍCULO NECESITA REPARACIÓN. (CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR)

POSIBLE CAUSA: "PUNTO MUERTO" EN EL MOTOR (UN PUNTO MUERTO SIGNIFICA QUE LA ENERGÍA ELÉCTRICA NO SE ENTREGA AL TERMINAL Y EL VEHÍCULO NECESITA REPARACIÓN. (CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR)

PROBLEMA: DIFICULTAD PARA CAMBIAR DE MARCHA ADELANTE A REVERSA O VICEVERSA.

POSIBLE CAUSA: INTENTANDO CAMBIAR MIENTRAS EL VEHÍCULO ESTÁ EN MOVIMIENTO (DETENGA COMPLETAMENTE EL VEHÍCULO ANTES DE CAMBIAR)

PROBLEMA: RUIDOS FUERTES DE MOLIENTA O CLICS PROVENIENTES DEL MOTOR O CAJA DE ENGRANAJES.

POSIBLE CAUSA: EL MOTOR O LOS ENGRANAJES ESTÁN DAÑADOS (CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR)

PROBLEMA: EL CARGADOR SE SOBRECALIENTA.

ES NORMAL QUE TANTO LA BATERÍA COMO EL CARGADOR SE CALIENTEN LIGERAMENTE DURANTE LA CARGA, SI NOTA QUE EL CARGADOR SE CALIENTA EXCESIVAMENTE, DESCONECTELO Y VERIFIQUE SI HAY UNA SOBRECARGA O UN CORTOCIRCUITO EN LA BATERÍA.

FR

PROBLÈME : LE VÉHICULE NE FONCTIONNE PAS.

CAUSE POSSIBLE : BATTERIE INSUFFISANTE OU DÉCHARGÉE. (REMPLACER LA BATTERIE)

CHARGEZ CORRECTEMENT L'ARTICLE APRÈS CHAQUE UTILISATION ET AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS. IL EST RECOMMANDÉ DE CHARGER ENTRE 8 ET 12 HEURES (PAS PLUS DE 20 HEURES)

CAUSE POSSIBLE : MOTEUR ENDOMMAGÉ. (CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR)

CAUSE POSSIBLE : SYSTÈME ÉLECTRIQUE ENDOMMAGÉ. (CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR)

CAUSE POSSIBLE : LE FUSIBLE THERMIQUE A SAUTÉ. (REINITIALISEZ LE FUSIBLE)

CAUSE POSSIBLE : CONNECTEUR DE BATTERIE OU FILS DESERRÉS. (VÉRIFIEZ QUE LES CONNECTEURS DE BATTERIE SONT BIEN BRANCHÉS. SI LES FILS AUTOUR DU MOTEUR SONT DESERRÉS, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR.)

PROBLÈME : LE VÉHICULE NE FONCTIONNE QUE PENDANT UNE COURTE PÉRIODE.

CAUSE : BATTERIE INSUFFISANTE.

CHARGEZ CORRECTEMENT L'ARTICLE APRÈS CHAQUE UTILISATION ET AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS. IL EST RECOMMANDÉ DE CHARGER ENTRE 8 ET 12 HEURES (PAS PLUS DE 20 HEURES).

CAUSE POSSIBLE : LA BATTERIE PEUT NÉCESSITER UN REMPLACEMENT SELON L'HISTORIQUE DE CHARGE ET D'UTILISATION.

PROBLÈME : LE VÉHICULE FONCTIONNE LENTEMENT.

CAUSE POSSIBLE : SURCHARGE DU VÉHICULE. (RÉDUISEZ LE POIDS SUR LE VÉHICULE.)

CAUSE POSSIBLE : UTILISATION DU VÉHICULE DANS DES CONDITIONS DIFFICILES. (ÉVITEZ D'UTILISER LE VÉHICULE DANS DES CONDITIONS DIFFICILES.)

PROBLÈME : LE VÉHICULE A BESOIN D'UNE POUSSEE POUR AVANCER.

CAUSE POSSIBLE : MAUVAIS CONTACT DES FILS OU CONNECTEURS. (VÉRIFIEZ QUE LES CONNECTEURS DE BATTERIE SONT BIEN BRANCHÉS. SI LES FILS AUTOUR DU MOTEUR SONT DESERRÉS, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR.)

CAUSE POSSIBLE : "POINT MORT" SUR LE MOTEUR. (UN POINT MORT SIGNIFIE QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE N'EST PAS TRANSMISE À LA CONNEXION TERMINALE ET QUE LE VÉHICULE NECESSITE UNE RÉPARATION. CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR.)

PROBLÈME : CHANGEMENT DIFFICILE DE LA MARCHÉ AVANT À LA MARCHÉ ARRIÈRE OU VICE-VERSA.

CAUSE POSSIBLE : TENTATIVE DE CHANGEMENT PENDANT QUE LE VÉHICULE EST EN MOUVEMENT. (ARRÊTEZ COMPLÈTEMENT LE VÉHICULE AVANT DE CHANGER.)

PROBLÈME : BRUITS FORTS DE GRINCEMENT OU DE CLICS PROVENANT DU MOTEUR OU DE LA BOÎTE DE VITESSES.

CAUSE POSSIBLE : MOTEUR OU ENGRÉNAGES ENDOMMAGÉS. (CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR.)

PROBLÈME : LE CHARGEUR SURCHAUFFE.

IL EST NORMAL QUE LA BATTERIE ET LE CHARGEUR SOIENT LÉGÈREMENT CHAUDS PENDANT LE PROCESSUS DE CHARGE DU VÉHICULE. SI VOUS REMARQUEZ QUE LE CHARGEUR DEVIENT EXCESSIVEMENT CHAUD, DÉBRANCHEZ-LE ET VÉRIFIEZ S'IL POURRAIT Y AVOIR UNE SURCHARGE OU UN COURT-CIRCUIT DANS LA BATTERIE.

EN

PROBLEM: THE VEHICLE DOES NOT WORK.

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: THE BATTERY IS INSUFFICIENT OR DEAD. (REPLACE BATTERY)

PROPERLY CHARGE THE ITEM AFTER EACH USE AND CHARGE IT AT LEAST ONCE A MONTH. IT IS RECOMMENDED TO CHARGE BETWEEN 8 AND 12 HOURS (NO MORE THAN 20 HOURS.)

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: MOTOR DAMAGED (CONTACT YOUR DISTRIBUTOR PLEASE)

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: ELECTRICAL SYSTM DAMAGED (CONTACT YOUR DISTRIBUTOR PLEASE)

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: THERMAL FUSE HAS TRIPPED. (RESET FUSE)

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: BATTERY CONNECTOR OR WIRES ARE LOOSE (CHECK THAT THE BATTERY CONNECTORS ARE FIRMLY PLUGGED INTO EACH OTHER. IF WIRES ARE LOOSE AROUND THE MOTOR (CONTACT YOUR DISTRIBUTOR PLEASE.)

PROBLEM: THE VEHICLE ONLY WORKS FOR A SHORT PERIOD OF TIME.

CAUSE OF THE PROBLEM: THE BATTERY IS INSUFFICIENT

PROPERLY CHARGE THE ITEM AFTER EACH USE AND CHARGE IT AT LEAST ONCE A MONTH. IT IS RECOMMENDED TO CHARGE BETWEEN 8 AND 12 HOURS (NO MORE THAN 20 HOURS.)

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: THE BATTERY MAY NEED TO BE REPLACED DEPENDING ON THE HISTORY OF CHARGING AND USE IT MAY HAVE HAD.

PROBLEM: VEHICLE RUNS SLUGGISHLY.

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: VEHICLE IS OVERLOAD. (REDUCE WEIGHT ON VEHICLE.)

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: VEHICLE IS BEING USED IN HARSH CONDITIONS (AVOID USING VEHICLE IN HARSH CONDITIONS)

PROBLEM: VEHICLE NEEDS A PUSH TO GO FORWARD

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: POOR CONTACT OF WIRES OR CONNECTORS (CHECK THAT THE BATTERY CONNECTORS ARE FIRMLY PLUGGED INTO EACH OTHER. IF WIRES ARE LOOSE AROUND THE MOTOR, CONTACT YOUR DISTRIBUTOR PLEASE)

POSSIBLE CAUSE OF THE PROBLEM: "DEAD SPOT" ON MOTOR (A DEAD SPOT MEANS THE ELECTRIC POWER IS NOT BEING DELIVERED TO THE TERMINAL CONNECTION AND THE VEHICLE NEEDS REPAIR. CONTACT YOUR DISTRIBUTOR PLEASE.)

PROBLEM: DIFFICULT SHIFTING FROM FORWARD TO REVERSE OR VICE-VERSA.

POSSIBLE CAUSE: ATTEMPTING TO SHIFT WHILE THE VEHICLE IS MOTION (COMPLETELY STOP THE VEHICLE AND SHIFT)

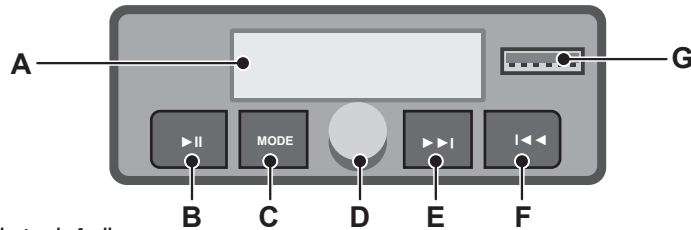
PROBLEM: LOUD GRINDING OR CLICKING NOISES COMING FROM MOTOR OR GEAR BOX.

POSSIBLE CAUSE: MOTOR OR GEARS ARE DAMAGED (CONTACT YOUR DISTRIBUTOR PLEASE)

PROBLEM: CHARGER OVERHEATS.

IT IS NORMAL FOR BOTH THE BATTERY AND THE CHARGER TO BE SLIGHTLY HOT DURING THE VEHICLE CHARGING PROCESS. IF YOU NOTE THAT THE CHARGER GETS EXCESSIVELY HOT, DISCONNECT IT AND CHECK IF THERE COULD BE AN OVERCHARGE OR A SHORT CIRCUIT IN THE BATTERY.

Uso del Reproductor de Audio (si está equipado) - Utiliser le lecteur audio (si équipé)
Use the Audio Player (if equipped) - Verwendung des Audioplayers (falls vorhanden)
Utilizzo del lettore audio (se presente) - Usar o Reprodutor de Áudio (se equipado)
Gebruik de audiospeler (indien aanwezig)



ES

Reproductor de Audio:

A. Pantalla: Cuando el producto está detenido, muestra el nivel de batería restante. Si el valor mostrado baja de 12 (para productos de 12V) o de 24 (para productos de 24V), recargue la batería.
 B. Botón Reproductor/Pausar: Mantenga pulsado este botón para buscar emisoras de FM manual o automáticamente.
 C. Botón de fuente de audio: Permite cambiar entre diferentes entradas como radio FM (si está equipada), puerto USB, modo Cuento, modo Música y conexión inalámbrica (si está equipada).
 D. Botón de volumen: Ajusta el volumen hacia arriba o hacia abajo.
 E. Siguiendo pista / emisora
 F. Pista anterior / emisora anterior
 G. Puerto USB: Conecta un dispositivo para reproducir audio mediante los altavoces del producto. Solo admite formato MP3.

FR

Lecteur audio :

A. Ecran : Lorsque le produit est arrêté, il affiche le niveau de batterie restant. Si la valeur affichée est inférieure à 12 (pour les produits 12V) ou 24 (pour les produits 24V), veuillez recharger la batterie.
 B. Bouton Lecture/Pause : Maintenez-le pour rechercher manuellement ou automatiquement des stations FM.
 C. Bouton de source audio : Permet de passer entre les sources telles que radio FM (si disponible), port USB, mode Histoire, mode Musique et connexion sans fil (si disponible).
 D. Molette de volume : Ajuste le volume.
 E. Piste suivante / station suivante
 F. Piste précédente / station précédente
 G. Port USB : Connecte un appareil portable pour lire de l'audio en MP3.

EN

Audio Player:

A. Display Screen: When the product is stopped, it shows the remaining battery level. If the displayed value drops below 12 (for 12V products) or 24 (for 24V products), recharge the battery.
 B. Play / Pause Button: Press and hold to manually or automatically search for FM stations.
 C. Audio Source Button: Switch between FM radio (if equipped), USB, Story mode, Music mode, and Wireless (if equipped).
 D. Volume Knob: Adjusts the volume up or down.
 E. Next Track / Channel
 F. Previous Track / Channel
 G. USB Port: Connect a device to play MP3 audio through the speakers.

DE

Audioplayer:

A. Anzeige: Zeigt bei Stillstand des Fahrzeugs den verbleibenden Batteriestand an. Bei einem Wert unter 12 (bei 12V) oder 24 (bei 24V) bitte aufladen.
 B. Wiedergabe/Pause-Taste: Gedrückt halten, um FM-Sender manuell oder automatisch zu suchen.
 C. Audioquellen-Taste: Wechselt zwischen FM-Radio (falls vorhanden), USB, Geschichtenmodus, Musikmodus und kabelloser Verbindung.
 D. Lautstärkeregler: Lautstärke erhöhen oder verringern.
 E. Nächster Titel / Sender
 F. Vorheriger Titel / Sender
 G. USB-Anschluss: Zum Anschluss eines Geräts für die MP3-Wiedergabe über die Lautsprecher.

IT

Lettore audio:

A. Schermo: Quando il prodotto è fermo, mostra il livello di batteria. Se scende sotto 12 (12V) o 24 (24V), ricaricare.
 B. Tasto Play/Pausa: Tenere premuto per cercare stazioni FM manualmente o automaticamente.
 C. Tasto sorgente audio: Cambia tra radio FM (se presente), USB, modalità Storia, modalità Musica e connessione wireless.
 D. Manopola volume: Regola il volume.
 E. Traccia successiva / Canale successivo
 F. Traccia precedente / Canale precedente
 G. Porta USB: Collega un dispositivo per riprodurre file MP3 tramite gli altoparlanti.

PO

Reprodutor de Áudio:

A. Tela de exibição: Quando parado, mostra o nível de bateria. Se cair abaixo de 12 (12V) ou 24 (24V), recarregue.
 B. Botão Reproduzir/Pausar: Pressione e segure para buscar estações FM manual ou automaticamente.
 C. Botão de fonte de áudio: Alterna entre rádio FM (se houver), USB, modo História, modo Música e conexão sem fio.
 D. Botão de volume: Ajusta o volume.
 E. Faixa seguinte / Canal seguinte
 F. Faixa anterior / Canal anterior
 G. Porta USB: Conecta dispositivo para reproduzir MP3 pelos alto-falantes.

NE

Audiospeler:

A. Scherm: Toont het resterende batterijniveau wanneer het voertuig stilstaat. Als dit onder 12 (12V) of 24 (24V) komt, laad de batterij op.
 B. Afspelen/Pauze-knop: Houd ingedrukt om FM-zenders handmatig of automatisch te zoeken.
 C. Audiobron-knop: Wissel tussen FM-radio (indien aanwezig), USB, verhaalmode, muziekmode en draadloze verbinding.
 D. Volumeknop: Verhoogt of verlaagt het volume.
 E. Volgend nummer / Volgend kanaal
 F. Vorig nummer / Vorig kanaal
 G. USB-poort: Verbindt een apparaat om MP3-audio via de luidsprekers af te spelen.

Seguridad - Sécurité - Safety - Sicherheit
Sicurezza - Segurança - Veiligheid



Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur - User warnings - Gebrauchshinweise
Avvertenze di utilizzo - Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

DE

- ACHTUNG. DAS EMPFOHLENE MINDESTALTER ZUR BENUTZUNG DES ARTIKELS BETRÄGT DREI JAHRE. DER ARTIKEL IST FÜR EIN HÖCHSTGEWICHT VON 30 KG GEEIGNET.
- GEBRAUCH AUSSCHLIEßLICH UNTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS EIN AUSREICHEND GROSSES UND GEEIGNETES ÜBUNGSGELÄNDE OHNE STÄRKERE GEFÄLLESTRECKEN, ABSÄTZE, TREPPEN ETC. VORHANDEN IST.
- BITTE VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS KIND DIE VERWENDUNG DES GASGRIFFS, DER BREMSE UND DES LENKERS DES FAHRZEUGS RICHTIG BEHERRSCHT.
- DAS FAHRZEUG SOLLTE MIT VORSICHT BENUTZT WERDEN, DA ES GESCHICKLICHKEIT UND FINGERFERTIGKEIT ERFORDERT, UM UNFÄLLE ZU VERHINDERN. STELLEN SIE SICHER, DASS ES RICHTIG VERWENDET WIRD, UM UNFÄLLE ZU VERMEIDEN.
- ACHTUNG! EINE VERWENDUNG DES ARTIKELS AUSSERHALB DES PRIVATBEREICHS KANN ZU UNFÄLLEN FÜHREN!.
- ACHTUNG! NICHT IM ÖFFENTLICHEN STRASSENVERKEHR VERWENDEN.
- ACHTUNG! MIT SCHUTZAUSRÜSTUNG ZU BENUTZEN. NICHT IM STRASSENVERKEHR ZU VERWENDEN. BENUTZEN SIE HELM, HANDSCHUHE, ELLBOGEN- UND KNIESCHÜTZER.
- DAS FAHRZEUG WEDER IN DAS WASSER NOCH IN DEN SAND FAHREN.

IT

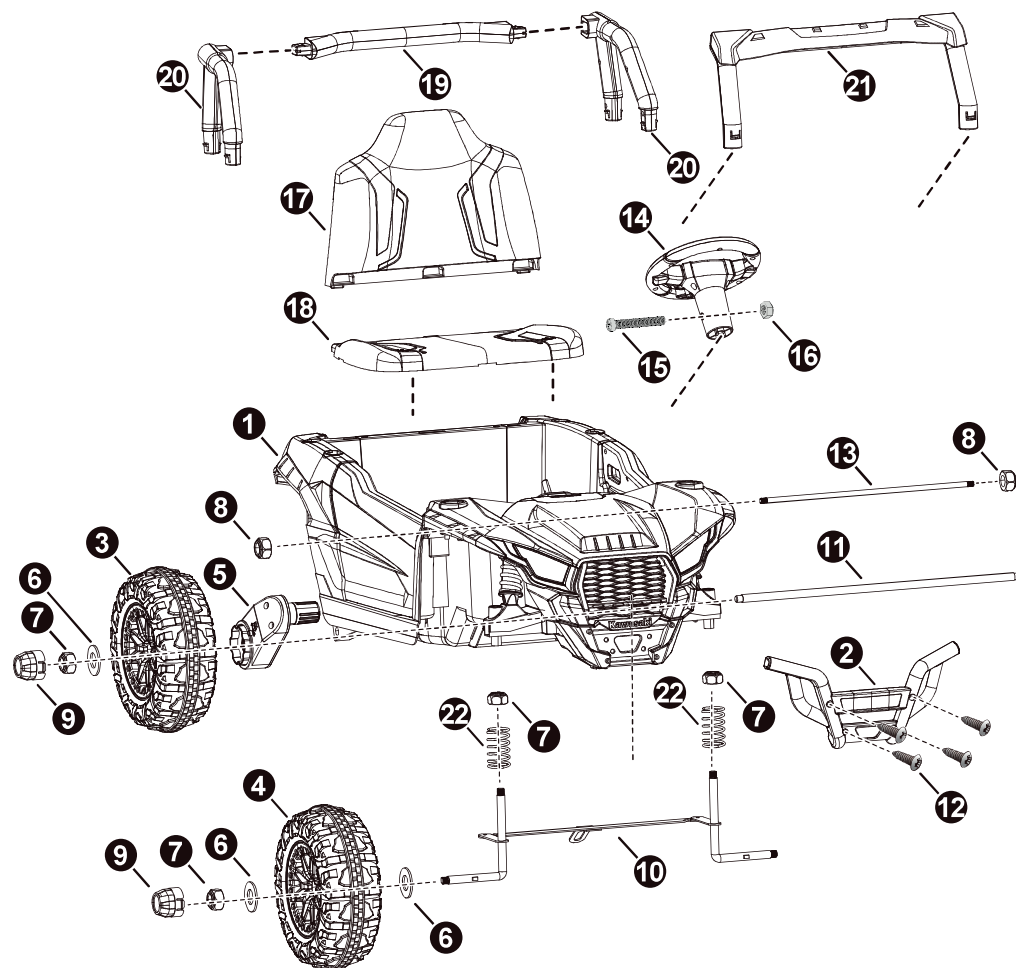
- AVVERTENZA. L'ETÀ MINIMA ADEGUATA PER L'UTILIZZO DELL'AUTO È DI TRE ANNI.
- IL PESO MASSIMO DEL BAMBINO DEVE ESSERE DI 30KG.
- USARE SOTTO LA SORVEGLIANZA DI UN ADULTO.
- ASSICURATEVI CHE IL VEICOLO VIENE USATO IN UNO SPAZIO ABBASTANZA GRANDE E ADATTO PER L'USO CHE SE NE DEBE FARE, CIOÈ SENZA SALITE SCOSCESI, NÉ CIME, NÉ GRADINI, ECC.
- PER L'UTILIZZO SICURO DELL'ARTICOLO, ASSICURARSI CHE IL BAMBINO SAPPIA USARE CORRETTAMENTE L'ACCELERATORE, IL FRENO E LA DIREZIONE DEL VEICOLO.
- IL VEICOLO DEVE ESSERE USATO CON CAUTELA PERCHÉ RICHIEDE ABILITÀ E DESTREZZA PER EVITARE CADUTE O COLLISIONI ALL'UTENTE O AD ALTRI. ACCERTARSI CHE VENGA UTILIZZATO IN MODO CORRETTO PER NON CAUSARE PERICOLI.
- AVVERTENZA! L'USO DELL'ARTICOLO IN TERRENI NON PRIVATI PUÒ PROVOCARE UN RISCHIO DI INCIDENTE.
- AVVERTENZA! NON USARE NEL TRAFFICO.
- AVVERTENZA! SI RACCOMANDA DI INDOSSARE UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE. NON USARE NEL TRAFFICO. SI CONSIGLIA L'USO DI CASCHI, GUANTI, GOMITI E GINOCCHIERE.
- NON INTRODURRE IL VEICOLO NELL'ACQUA O NELLA SABBIA.

PO

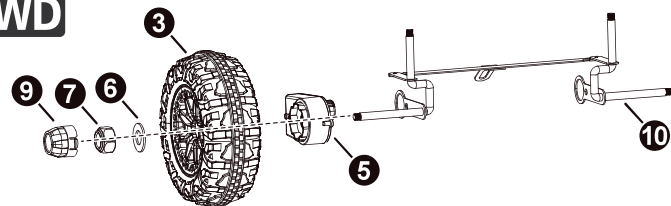
- ATENÇÃO. A IDADE MÍNIMA ADEQUADA PARA UTILIZAÇÃO DO ARTIGO É TRÊS ANOS. O PESO MÁXIMO DA CRIANÇA DEVE SER 30 KG.
- UTILIZAR SOB A VIGILANCIA DE UM ADULTO.
- CERTIFIQUE-SE DE QUE O VEÍCULO É UTILIZADO NUM LOCAL SUFICIENTEMENTE EXTENSO E ADEQUADO PARA A SUA UTILIZAÇÃO, NÃO DEVENDO APRESENTAR ENCOSTAS ÍNGREMES, DECLIVES, DEGRAUS, ETC.
- PARA UM MANUSEAMENTO SEGURO DO ARTIGO, ASSEGURE-SE QUE A CRIANÇA SABE UTILIZAR CORRECTAMENTE O ACCELERADOR, O FREIO E A DIRECÇÃO DO VEÍCULO.
- O VEÍCULO DEVE SER UTILIZADO COM PRUDÊNCIA, POIS EXIGE PERÍCIA E DESTREZA PARA EVITAR QUEDAS OU COLISÕES COM O UTILIZADOR OU OUTROS. CERTIFIQUE-SE DE QUE É UTILIZADO CORRECTAMENTE, DE MODO A NÃO CAUSAR PERIGO.
- ATENÇÃO! A UTILIZAÇÃO DO ARTIGO EM TERRENOS NÃO PRIVADOS PODE PROVOCAR O RISCO DE ACIDENTE.
- ATENÇÃO! NÃO UTILIZAR NA VIA PÚBLICA.
- ATENÇÃO! A UTILIZAR COM EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO. NÃO UTILIZAR NA VIA PÚBLICA. RECOMENDAMOS O USO DE CAPACETE, LUVAS, COTOVELO E JOELHOEIRAS.
- NÃO INTRODUIR O VEÍCULO DENTRO DE ÁGUA OU NA AREIA.

NE

- WAARSCHUWING. DAS EMPFOHLENE MINDESTALTER ZUR BENUTZUNG DES ARTIKELS BETRÄGT DREI JAHRE. DER ARTIKEL IST FÜR EIN HÖCHSTGEWICHT VON 30 KG GEEIGNET.
- GEBRUIKEN ONDER HET WAKEND OOG VAN EEN VOLWASSENEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS EIN AUSREICHEND GROSSES UND GEEIGNETES ÜBUNGSGELÄNDE OHNE STÄRKERE GEFÄLLESTRECKEN, ABSÄTZE, TREPPEN ET. VORHANDEN IST.
- OM HET ARTIKEL VEILIG TE BESTUREN, VERZEKER U ERVAN DAT HET KIND WEET HOE HET GASGREEP CORRECT TE BEDIENEN EN TE STUREN EN REM.
- HET VOERTUIG MOET MET VOORZICHTIGHEID WORDEN GEBRUIKT, OMDAT HET VAARDIGHEID EN HANDIGHEID VEREIST OM VALLEN OF BOTSINGEN MET DE GEBRUIKER OF ANDEREN TE VOORKOMEN. ZORG ERVOOR DAT HET GOED WORDT GEBRUIKT OM GEEN GEVAAR TE VEROORZAKEN.
- WAARSCHUWING! HET GEBRUIK VAN DIT ARTIKEL IN OPENBARE GELEGNHEDEN KAN ONGELUKKEN VEROORZAKEN.
- WAARSCHUWING! NIET GEBRUIKEN IN HET VERKEER.
- WAARSCHUWING! BESCHERMINGSMIDDELEN DRAGEN. NIET GEBRUIKEN IN HET VERKEER. WIJ ADVISEREN HET GEBRUIK VAN HELMEN, HANDSCHOENEN, ELLEBOOG- EN KNEIBESCHERMERS.
- NIET HET VOERTUIG IN WATER ONDERDOMPELEN OF IN HET ZAND GEBRUIKEN.



4WD



NE

- HET IS GEAADVISEERD OM HET ADRES VAN DE FABRIKANT TE BEHOUDEN.
- SPECIFICATIES, KLEUREN EN INHOUD KUNNEN VARIËREN VAN DE ILLUSTRATIE.
- ELEKTRISCH. MET BATTERIJ EN OPLADER INBEGREPEN. OPLAADBARE BATTERIJ
- KINDEREN MOETEN GESCHIKTE SCHOENEN EN BESCHERMENDE UITRUSTING DRAGEN WANNEER HET VOERTUIG WORDT GEBRUIKT.
- KINDEREN MOETEN ZITTEN MET DE VEILIGHEIDSGORDEL AFGESTELD TIJDENS HET RIJDEN.
- GEBRUIK DIT SPEELGOED STRIKT ZOALS AANGEGEVEN IN DE VEILIGHEIDSHANDLEIDING.
- CONTROLEER DE BANDEN, REMMEN, STUURWIEL, STOEL EN VEILIGHEIDSGORDELS ZORGVULDIG VOORDAT U HET VOERTUIG GEBRUIKT.
- GEBRUIK ALLEEN DE BATTERIJ DIE DOOR DE FABRIKANT IS GESPECIFICEERD.
- GEBRUIK ALLEEN DE OPLADER DIE DOOR DE FABRIKANT IS GESPECIFICEERD.
- **WAARSCHUWING!** BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING, DEZE BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE.
- **WAARSCHUWING!** GEBRUIK OM DE BATTERIJ OP TE LADEN ALLEEN DE OPLADER DIE BIJ DEZE TOY.DC-ADAPTER IS GELEVERD.
- **WAARSCHUWING!** DE AFSTANDSBEDIENING IS GEEN SPEELGOED. HET IS ALLEEN VOOR GEBRUIK DOOR VOLWASSENEN EN MAG NIET DOOR EEN KIND WORDEN GEBRUIKT. DIRECT TOEZICHT DOOR VOLWASSENEN IS ALTIJD VEREIST. HET ONTVANGSTBEREIK VAN DE R/C-CONTROLLER KAN AANZIENLIJK VERANDERN, AFHANKELIJK VAN HET WEER, DE BATTERIJ EN ANDERE OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN.
- **WAARSCHUWING!** NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER DE 36 MAANDEN. KLEINE STUKJES.
- **WAARSCHUWING!** NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER DE 36 MAANDEN. LANGE KABELS. GEVAAR VOOR WURKING.
- GEBRUIK DIT VOERTUIG NIET BUITEN TERWIJL HET REGENT.
- ZORG ERVOOR DAT HET VOERTUIG VOLLEDIG STIL STAAT VOORDAT U VAN RICHTING VOORUIT/ACHTERUIT WIJST
- HET IS VOLLEDIG VERBODEN HET CIRCUIT TE WIJZIGEN OF TE VERVANGEN EN/OF ANDERE ELEKTRISCHE ONDERDELEN AAN HET BEDRADINGSYSTEEM TOE TE VOEGEN.
- VOLWASSENEN MOETEN HUN KINDEREN DE PROCEDURES VOOR VEILIG RIJDEN LEREN, EN HEN UITLEGGEN HOE JE EEN BEURT MOET MAKEN EN HOE TE REMMEN.
- SCHAKEL HET VOERTUIG UIT WANNEER HET NIET IN GEBRUIK WORDT.
- CONTROLEER DE STOEL OM ER ZEKER VAN TE ZIJN DAT DEZE GOED IS GEÏNSTALLEERD EN BEVESTIGD.
- HET OPLAADAANSLUITING BEVINDT ZICH ONDER DE ZADEL.
- LAAT KINDEREN DE WIELEN NIET AANRAKEN OF DICT TIJDENS DE AUTO IN BEWEGING.

IT

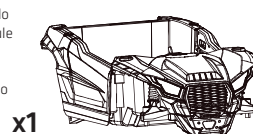
- È CONSIGLIABILE MANTENERE L'INDIRIZZO DEL PRODUTTORE.
- SPECIFICHE, COLORI E CONTENUTO POSSONO VARIARE DALL'ILLUSTRAZIONE.
- ELETTRICO. CON BATTERIA E CARICABATTERIA INCLUSI. BATTERIA RICARICABILE
- I BAMBINI DEVONO INDOSSARE SCARPE ED EQUIPAGGIAMENTI DI PROTEZIONE ADEGUATI QUANDO UTILIZZANO IL VEICOLO.
- I BAMBINI DEVONO ESSERE SEDUTI CON LA CINTURA DI SICUREZZA REGOLATA DURANTE LA GUIDA DEL VEICOLO.
- UTILIZZARE QUESTO GIOCATTOLO RIGOROSAMENTE COME INDICATO NEL MANUALE DI SICUREZZA.
- SI PREGA DI CONTROLLARE ATTENTAMENTE PNEUMATICI, FRENI, VOLANTE, SEDILI E CINTURE DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL VEICOLO.
- UTILIZZARE SOLO LA BATTERIA SPECIFICATA DAL PRODUTTORE.
- UTILIZZARE SOLO IL CARICABATTERIE SPECIFICATO DAL PRODUTTORE.
- **AVVERTIMENTO!** CONSERVARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI, CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI.
- **AVVERTIMENTO!** PER RICARICARE LA BATTERIA, UTILIZZARE SOLO IL CARICABATTERIE FORNITO CON QUESTO ADATTATORE TOY.DC.
- **AVVERTIMENTO!** IL TELECOMANDO NON E' UN GIOCATTOLO. È SOLO PER USO ADULTI E NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA UN BAMBINO. È SEMPRE RICHIESTA LA SUPERVISIONE DIRETTA DI UN ADULTO. IL RAGGIO DI RICEZIONE DEL R/C PUÒ CAMBIARE IN MODO SIGNIFICATIVO A SECONDA DEL METEO, DELLA BATTERIA E DI ALTRE CONDIZIONI AMBIENTALI.
- **AVVERTIMENTO!** NON ADATTO AI BAMBINI SOTTO I 36 MESI. PICCOLI PEZZI.
- **AVVERTIMENTO!** NON ADATTO AI BAMBINI SOTTO I 36 MESI. CAVI LUNGI. RISCHIO DI STRANGOLAMENTO.
- NON UTILIZZARE QUESTO VEICOLO ALL'APERTO MENTRE PIOVE.
- ASSICURARSI CHE IL VEICOLO SI FERMI COMPLETAMENTE PRIMA DI CAMBIARE DIREZIONE AVANTI/RETROMARCIA
- È ASSOLUTAMENTE VIETATO MODIFICARE O SOSTITUIRE IL CIRCUITO E/O AGGIUNGERE ALTRE PARTI ELETTRICHE ALL'IMPIANTO ELETTRICO.
- GLI ADULTI DOVREBBERO INSEGNARE AI LORO FIGLI LE PROCEDURE PER UNA GUIDA SICURA, SPIEGANDO LORO COME STERZARE E COME FRENARE.
- SPEGNERE IL VEICOLO QUANDO NON UTILIZZATO.
- CONTROLLARE IL SEDILE PER ASSICURARSI CHE SIA INSTALLATO E FISSATO CORRETTAMENTE.
- LA PRESA DI RICARICA È POSIZIONATA SOTTO IL SEDILE.
- NON PERMETTERE AI BAMBINI DI TOCCARE O AVVICINARE ALLE RUOTE QUANDO L'AUTO È IN MOVIMENTO.

PO

- É ACONSELHÁVEL GUARDAR O ENDEREÇO DO FABRICANTE.
- ESPECIFICAÇÕES, CORES E CONTEÚDOS PODEM VARIAR DA ILUSTRAÇÃO.
- ELÉTRICO. COM BATERIA E CARREGADOR INCLuíDOS. BATERIA RECARREGÁVEL
- AS CRIANÇAS DEVEM USAR SAPATOS E EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO ADEQUADOS QUANDO UTILIZAM O VEÍCULO.
- AS CRIANÇAS DEVEM ESTAR SENTADAS COM O CINTO DE SEGURANÇA AJUSTADO QUANDO CONDUZEM O VEÍCULO.
- UTILIZE ESTE BRINQUEDO ESTRITAMENTE COMO MOSTRADO NO MANUAL DE SEGURANÇA.
- VERIFIQUE CUIDADOSAMENTE OS PNEUS, TRAVÕES, VOLANTE, BANCO E CINTOS DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O VEÍCULO.
- UTILIZE APENAS A BATERIA ESPECIFICADA PELO FABRICANTE.
- UTILIZE APENAS O CARREGADOR ESPECIFICADO PELO FABRICANTE.
- **AVISO!** GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES, CONTEM INFORMAÇÕES IMPORTANTES.
- **AVISO!** PARA RECARREGAR A BATERIA, UTILIZE APENAS O CARREGADOR FORNECIDO COM ESTE ADAPTADOR TOY.DC.
- **AVISO!** O CONTROLO REMOTO NÃO É UM BRINQUEDO. É APENAS PARA USO ADULTO E NÃO DEVE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS. A SUPERVISÃO DIRETA DE UM ADULTO É SEMPRE NECESSÁRIA. A FAIXA DE RECEPÇÃO DO CONTROLADOR R/C PODE MUDAR SIGNIFICATIVAMENTE DEPENDENDO DO TEMPO, DA BATERIA E DE OUTRAS CONDIÇÕES AMBIENTAIS.
- **AVISO!** NÃO ADEQUADO A CRIANÇAS COM MENOS DE 36 MESES. PEQUENAS PEÇAS.
- **AVISO!** NÃO ADEQUADO A CRIANÇAS COM MENOS DE 36 MESES. CABOS LONGOS. RISCO DE ESTRANGULAMENTO.
- NÃO UTILIZE ESTE VEÍCULO AO AR LIVRE ENQUANTO ESTIVER A CHUVER.
- CERTIFIQUE-SE DE QUE O VEÍCULO ESTÁ COMPLETAMENTE PARADO ANTES DE MUDAR A DIREÇÃO DE FRENTE/RE
- É TOTALMENTE PROIBIDO MUDAR OU SUBSTITUIR O CIRCUITO E/OU ADICIONAR OUTRAS PEÇAS ELÉTRICAS AO SISTEMA DE CABLAGEM.
- OS ADULTOS DEVEM ENSINAR AOS SEUS FILHOS OS PROCEDIMENTOS PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA, EXPLICANDO-LHES COMO FAZER A VIRAGEM E COMO FREAR.
- DESLIGUE O VEÍCULO QUANDO NÃO ESTIVER A SER UTILIZADO.
- VERIFIQUE O ASSENTO PARA SE CERTIFICAR DE QUE ESTÁ CORRETTAMENTE INSTALADO E FIXO.
- A TOMADA DE CARREGAMENTO ESTÁ LOCALIZADA SOB O ASSENTO.
- NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS TOQUEM OU PERTO DAS RODAS QUANDO O CARRO ESTÁ EM MOVIMENTO.

1

- Carrocería del vehículo
- Carrosserie du véhicule
- Vehicle body
- Fahrzeugkarosserie
- Carrozzeria del veicolo
- Carroçaria do veículo
- Voertuigkarosserie



x1

3

- Rueda motriz • Roue motrice • Driving wheel • Antriebsrad
- Ruota motrice • Roda motriz • Aandrijf wiel

2WD x2

4WD x4

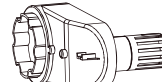


5

- Caja de cambios • Boîte de vitesses • Gear box • Getriebe
- Cambio • Caixa de marchas • Versnellingsbak

2WD x2

4WD x4



7

- Tuerca autobloqueante M10
- Écrou autobloquant M10
- M10 lock nut
- M10 Selbstsichernde Mutter
- Dado autobloccante M10
- Porca de travamento M10
- M10 borgmoer

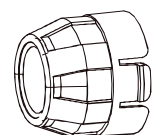
x6



9

- Tapacubos
- Enjoliveur
- Hubcap
- Radkappe
- Copricerchio
- Calota
- Wielkap

x4



11

- Eje trasero • Essieu arrière • Rear axle • Hinterachse
- Assale posteriore • Eixo traseiro • Achteras

Ø12

x1



13

- Eje de amortiguador • Axe d'amortisseur • Shock shaft
- Stoßdämpferachse • Albero ammortizzatore
- Eixo do amortecedor • Schokdemperas

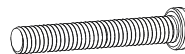
Ø8



15

- Tornillo máquina M5 x 35
- Vis M5 x 35
- M5 x 35 machine screw
- M5 x 35 Maschinenschraube
- Vite M5 x 35
- Parafuso M5 x 35
- M5 x 35 machineschroef

x1



2

- Parachoques delantero
- Pare-buffe
- Bull bar
- Rammschutz
- Paraurti
- Barra de proteção dianteira
- Stootbeugel

x1



4

- Rueda normal • Roue normale • Normal wheel • Normales Rad
- Ruota normale • Roda normal • Normaal wiel

2WD x2

4WD xN0



6

- Arandela M12 • Rondelle M12 • M12 washer • M12 Unterlegscheibe
- Rondella M12 • Arruela M12 • M12 ring

2WD x6

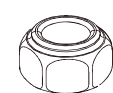
4WD x4



8

- Tuerca autobloqueante M8
- Écrou autobloquant M8
- M8 lock nut
- M8 Selbstsichernde Mutter
- Dado autobloccante M8
- Porca de travamento M8
- M8 borgmoer

x2



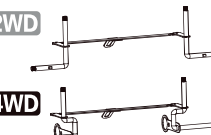
10

- Eje delantero • Essieu avant
- Front axle • Vorderachse
- Assale anteriore
- Eixo dianteiro
- Vooras

2WD

4WD

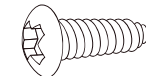
x1



12

- Tornillo (4 x 12mm)
- Vis (4 x 12mm)
- Screw (4 x 12mm)
- Schraube (4 x 12mm)
- Vite (4 x 12mm)
- Parafuso (4 x 12mm)
- Schroef (4 x 12mm)

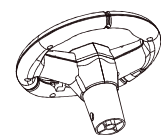
x4



14

- Volante
- Volant
- Steering wheel
- Lenkrad
- Volante
- Volante
- Stuurwiel

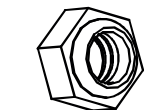
x1



16

- Tuerca autobloqueante M5
- Écrou autobloquant M5
- M5 lock nut
- M5 Selbstsichernde Mutter
- Dado autobloccante M5
- Porca de travamento M5
- M5 borgmoer

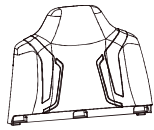
x1



17

- Respaldo del asiento
- Dossier de siège
- Seat back
- Sitzlehne
- Schienale del sedile
- Encosto do assento
- Rugleuning van de stoel

x1



19

- Enlace de barra antivuelco trasera • Liaison de l'arceau arrière
- Rear roll bar linkage • Verbindung der hinteren Überrollbügel
- Collegamento barra posteriore • Ligaçao da barra traseira
- Achterste rolbeugelverbinding

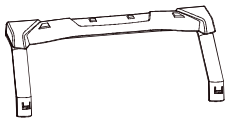
x1



21

- Barra antivuelco delantera
- Arceau avant
- Front roll bar
- Vorderer Überrollbügel
- Barra anteriore
- Barra dianteira
- Voorste rolbeugel

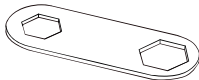
x1



23

- Llave de vaso M8
- Clé à douille M8
- M8 socket wrench
- Steckschlüssel M8
- Chiave a bussola M8
- Chave de soquete M8
- M8 dopsleutel

x2



25

- Cargador
- Chargeur
- Charger
- Ladegerät
- Caricabatterie
- Carregador
- Oplader

x1



18

- Cojín del asiento
- Coussin de siège
- Seat cushion
- Sitzpolster
- Cuscino del sedile
- Almofada do assento
- Zitkussen

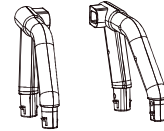
x1



20

- Soporte de barra antivuelco trasera
- Support d'arceau arrière
- Rear roll bar support
- Halterung für hinteren Überrollbügel
- Supporto barra posteriore
- Suporte da barra traseira
- Achterste rolbeugelsteun

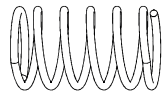
1+1



22

- Muelle delantero
- Ressort avant
- Front spring
- Vorderfeder
- Molla anteriore
- Mola dianteira
- Voorvering

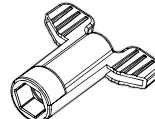
x2



24

- Llave de vaso M10
- Clé à douille M10
- M10 socket wrench
- Steckschlüssel M10
- Chiave a bussola M10
- Chave de soquete M10
- M10 dopsleutel

x2



26

- Mando a distancia (si está equipado)
- Télécommande (si équipée)
- Remote controller (if equipped)
- Fernbedienung (wenn vorhanden)
- Telecomando (se presente)
- Controle remoto (se houver)
- Afstandsbediening (indien aanwezig)

x1



EN

- IT IS ADVISABLE TO KEEP THE MANUFACTURER'S ADDRESS.
- SPECIFICATIONS, COLORS AND CONTENT MAY VARY FROM THE ILLUSTRATION.
- ELECTRIC. WITH BATTERY AND CHARGER INCLUDED. RECHARGEABLE BATTERY
- CHILDREN SHOULD WEAR APPROPRIATE SHOES AND PROTECTIVE EQUIPMENT WHEN USING THE VEHICLE.
- CHILDREN MUST BE SITTING WITH THE SEAT BELT ADJUSTED WHEN DRIVING THE VEHICLE.
- USE THIS TOY STRICTLY AS SHOWN IN THE SAFETY MANUAL.
- PLEASE CAREFULLY CHECK THE TIRES, BRAKES, STEERING WHEEL, SEAT AND SEAT BELTS BEFORE USING THE VEHICLE.
- ONLY USE THE BATTERY SPECIFIED BY THE MANUFACTURER.
- ONLY USE THE CHARGER SPECIFIED BY THE MANUFACTURER.
- **WARNING!** KEEP THE INSTRUCTION MANUAL, IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION.
- **WARNING!** TO RECHARGE THE BATTERY, USE ONLY THE CHARGER PROVIDED WITH THIS TOY.DC ADAPTER.
- **WARNING!** THE REMOTE CONTROL IS NOT A TOY. IT IS FOR ADULT USE ONLY AND SHOULD NOT BE USED BY A CHILD. DIRECT ADULT SUPERVISION IS ALWAYS REQUIRED. THE RECEPTION RANGE OF THE R/C CONTROLLER MAY CHANGE SIGNIFICANTLY DEPENDING ON WEATHER, BATTERY AND OTHER ENVIRONMENTAL CONDITIONS.
- **WARNING!** NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 36 MONTHS. SMALL PIECES.
- **WARNING!** NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 36 MONTHS. LONG CABLES. RISK OF STRANGULATION.
- DO NOT USE THIS VEHICLE OUTDOORS WHILE IT IS RAINING.
- MAKE SURE THE VEHICLE COMES TO A COMPLETE STOP BEFORE CHANGING FORWARD/REVERSE DIRECTION
- IT IS COMPLETELY PROHIBITED TO CHANGE OR SUBSTITUTE THE CIRCUIT AND/OR ADD OTHER ELECTRICAL PARTS TO THE WIRING SYSTEM.
- ADULTS SHOULD TEACH THEIR CHILDREN THE PROCEDURES FOR SAFE DRIVING, EXPLAINING TO THEM HOW TO MAKE TURN AND HOW TO BRAKE.
- TURN OFF THE VEHICLE WHEN NOT IN USE.
- CHECK THE SEAT TO MAKE SURE IT IS PROPERLY INSTALLED AND SECURED.
- THE CHARGING SOCKET IS LOCATED UNDER THE SEAT.
- DO NOT ALLOW CHILDREN TO TOUCH OR CLOSE TO THE WHEELS WHEN THE CAR IS MOVING.

DE

- ES EMPFIEHLT SICH, DIE ADRESSE DES HERSTELLERS AUFZUBEWAHREN.
- SPEZIFIKATIONEN, FARBEN UND INHALT KÖNNEN VON DER ABBILDUNG ABWEICHEN.
- ELEKTRISCH. BATTERIE UND LADEGERÄT ENTHALTEN. WIEDERAUFLADBARE BATTERIE
- KINDER SOLLTEN BEI DER NUTZUNG DES FAHRZEUGS PASSENDE SCHUHE UND SCHUTZAUSRÜSTUNG TRAGEN.
- KINDER MUSSEN BEIM FAHREN DES FAHRZEUGS MIT ANGEPASSTEM SICHERHEITSGURT SITZEN.
- VERWENDEN SIE DIESES SPIELZEUG STRENG WIE IM SICHERHEITSHANDBUCH BESCHRIEBEN.
- BITTE ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER NUTZUNG DES FAHRZEUGS SORGFÄLTIG DIE REIFEN, BREMSEN, DAS LENKRAD, DEN SITZ UND DIE SICHERHEITSGURTE.
- VERWENDEN SIE NUR DIE VOM HERSTELLER ANGEGEBENE BATTERIE.
- VERWENDEN SIE NUR DAS VOM HERSTELLER ANGEGEBENE LADEGERÄT.
- **WARNING!** BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF, SIE ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN.
- **WARNING!** ZUM AUFLADEN DER BATTERIE VERWENDEN SIE NUR DAS MIT DIESEM TOY.DC-ADAPTER GELIEFERT LADGERÄT.
- **WARNING!** DIE FERNBEDIENUNG IST KEIN SPIELZEUG. SIE IST NUR FÜR ERWACHSENE BESTIMMT UND DARF NICHT VON KINDERN VERWENDET WERDEN. DIE DIREKTE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN IST IMMER ERFORDERLICH. DIE EMPFANGSREICHWEITE DER FERNBEDIENUNG KANN SICH JE NACH WETTER, BATTERIE UND ANDEREN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN ERHEBLICH ÄNDERN.
- **WARNING!** NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN. KLEINE TEILE.
- **WARNING!** NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN. LANGE KABEL. GEFAHR DER STRANGULATION.
- VERWENDEN SIE DIESES FAHRZEUG NICHT IM FREIEN, WÄHREND ES REGNET.
- STELLEN SIE SICHER, DASS DAS FAHRZEUG VOLLSTÄNDIG STOPPT, BEVOR SIE DIE VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTSRICHTUNG ÄNDERN
- ES IST STRENGSTENS VERBOTEN, DEN SCHALTKREIS ZU ÄNDERN ODER ZU ERSETZEN UND/ODER ANDERE ELEKTRISCHE TEILE ZUM VERKABELUNGSSYSTEM HINZUZUFÜGEN.
- ERWACHSENE SOLLTEN IHREN KINDERN DIE VERFAHREN FÜR SICHERES FAHREN BEIBRINGEN UND IHNEN ERKLÄREN, WIE MAN LENKT UND BREMSST.
- SCHALTEN SIE DAS FAHRZEUG AUS, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.
- ÜBERPRÜFEN SIE DEN SITZ, UM SICHERZUSTELLEN, DASS ER ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT UND BEFESTIGT IST.
- DIE LADEBUCHSE BEFINDET SICH UNTER DEM SITZ.
- ERLAUBEN SIE KINDERN NICHT, SICH DEM GESAMTEN FAHRZEUG INSBESONDERE DEN RÄDERN ZU NÄHERN, WÄHREND DAS FAHRZEUG FÄHRT.

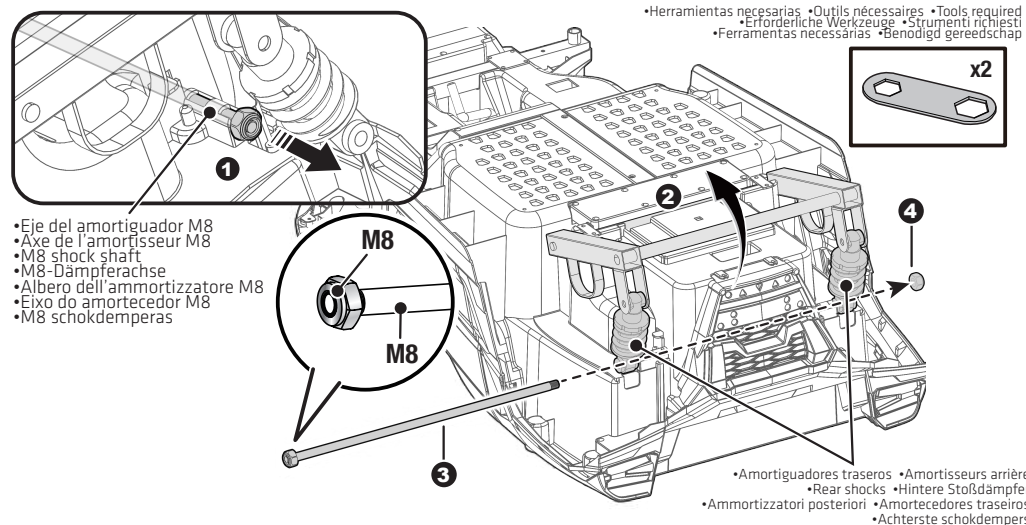
- Herramientas necesarias para el montaje (no incluidas):
- Outils nécessaires pour le montage (non inclus) :
- Assembly tools required (not included):
- Zum Zusammenbau benötigtes Werkzeug (nicht enthalten):
- Attrezzi necessari per il montaggio (non inclusi):
- Ferramentas necessárias para montagem (não incluídas):
- Montagegereedschap vereist (niet inbegrepen):



Destornillador - Tournevis - Screwdriver
Schraubendreher - Cacciavite - Chave de fenda
Schroevendraaier

- ES
- ES CONVENIENTE CONSERVAR LA DIRECCIÓN DEL FABRICANTE.
 - ESPECIFICACIONES, COLORES Y CONTENIDO, PUEDEN VARIAR DE LA ILUSTRACIÓN.
 - ELÉCTRICO. CON BATERÍA Y CARGADOR INCLUIDOS. BATERÍA RECARGABLE
 - LOS NIÑOS DEBEN USAR ZAPATOS Y EQUIPO DE PROTECCIÓN ADECUADOS AL UTILIZAR EL VEHÍCULO.
 - LOS NIÑOS DEBEN IR SENTADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD AJUSTADO AL CONDUCIR EL VEHÍCULO.
 - UTILICE ESTE JUGUETE Estrictamente como muestra el manual de seguridad.
 - POR FAVOR, REVISE CUIDADOSAMENTE LOS NEUMÁTICOS, FRENS, VOLANTE, ASIENTO Y CINTURONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL VEHÍCULO.
 - UTILICE ÚNICAMENTE LA BATERÍA ESPECIFICADA POR EL FABRICANTE.
 - UTILICE ÚNICAMENTE EL CARGADOR ESPECIFICADO POR EL FABRICANTE.
 - **¡ADVERTENCIA!** CONSERVAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES, CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE.
 - **¡ADVERTENCIA!** PARA RECARGAR LA BATERÍA, UTILICE ÚNICAMENTE EL CARGADOR PROPORCIONADO CON ESTE JUGUETE. ADAPTADOR DE DC.
 - **¡ADVERTENCIA!** EL MANDO A DISTANCIA NO ES UN JUGUETE. ES SOLO PARA USO EXCLUSIVO DE ADULTOS Y NO DEBE SER UTILIZADO POR UN NIÑO. SIEMPRE SE REQUIERE SUPERVISIÓN DIRECTA DE UN ADULTO. EL RANGO DE RECEPCIÓN DEL MANDO R/C PUEDE CAMBIAR SIGNIFICATIVAMENTE SEGÚN EL CLIMA, LA BATERÍA Y OTRAS CONDICIONES AMBIENTALES.
 - **¡ADVERTENCIA!** NO CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 36 MESES. PIEZAS PEQUEÑAS.
 - **¡ADVERTENCIA!** NO CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 36 MESES. CABLES LARGOS. RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO.
 - NO UTILICE ESTE VEHÍCULO AL AIRE LIBRE MIENTRAS ESTÉ LLOVIENDO.
 - ASEGÚRESE DE QUE EL VEHÍCULO SE DETENGA POR COMPLETO ANTES DE CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE ADELANTE / ATRÁS
 - ESTÁ COMPLETAMENTE PROHIBIDO CAMBIAR O SUBSTITUIR EL CIRCUITO Y/O AGREGAR OTRAS PIEZAS ELÉCTRICAS AL SISTEMA DE CABLEADO.
 - LOS ADULTOS DEBEN ENSEÑAR A SUS HIJOS LOS PROCEDIMIENTOS PARA UNA CONDUCCIÓN SEGURA, EXPLICÁNDOLES COMO EFECTUAR GIROS Y COMO FRENAR.
 - APAGUE EL VEHÍCULO CUANDO NO ESTÉ EN USO.
 - VERIFIQUE EL ASIENTO PARA ASEGURARSE DE QUE ESTÉ CORRECTAMENTE INSTALADO Y ASEGURADO.
 - LA TOMA DE CARGA SE ENCUENTRA DEBAJO DEL ASIENTO.
 - NO PERMITA QUE LOS NIÑOS TOQUEN LAS RUEDAS NI SE ACERQUEN A ELLAS CUANDO EL COCHE ESTÉ EN MOVIMIENTO.

- FR
- IL EST CONSEILLÉ DE CONSERVER L'ADRESSE DU FABRICANT.
 - LES SPÉCIFICATIONS, LES COULEURS ET LE CONTENU PEUVENT VARIER DE L'ILLUSTRATION.
 - ÉLECTRIQUE. AVEC BATTERIE ET CHARGEUR INCLUS. BATTERIE RECHARGEABLE
 - LES ENFANTS DEVRAIENT PORTER DES CHAUSSURES APPROPRIÉES ET UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION LORS DE L'UTILISATION DU VEHICULE.
 - LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ASSIS AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ RÉGLÉE LORS DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
 - UTILISEZ CE JOUET STRICTEMENT COMME INDIQUÉ DANS LE MANUEL DE SÉCURITÉ.
 - VEUILLEZ VÉRIFIER ATTENTIVEMENT LES PNEUS, LES FREINS, LE VOLANT, LE SIÈGE ET LES CEINTURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE VEHICULE.
 - UTILISEZ UNIQUEMENT LA BATTERIE SPÉCIFIÉE PAR LE FABRICANT.
 - UTILISEZ UNIQUEMENT LE CHARGEUR SPÉCIFIÉ PAR LE FABRICANT.
 - **AVERTISSEMENT!** CONSERVEZ LE MANUEL D'INSTRUCTIONS, IL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES.
 - **AVERTISSEMENT!** POUR RECHARGER LA BATTERIE, UTILISEZ UNIQUEMENT LE CHARGEUR FOURNI AVEC CET ADAPTATEUR TOY.DC.
 - **AVERTISSEMENT!** LA TÉLÉCOMMANDE N'EST PAS UN JOUET. IL EST RÉSERVÉ À UN USAGE ADULTE ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR UN ENFANT. LA SUPERVISION DIRECTE D'UN ADULTE EST TOUJOURS REQUISE. LA PORTÉE DE RÉCEPTION DU CONTRÔLEUR R/C PEUT CHANGER SIGNIFICATIVEMENT EN FONCTION DE LA MÉTÉO, DE LA BATTERIE ET D'AUTRES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES.
 - **AVERTISSEMENT!** NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 36 MOIS. PETITES PIÈCES.
 - **AVERTISSEMENT!** NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 36 MOIS. CÂBLES LONGS. RISQUE D'ÉTRANGLEMENT.
 - N'UTILISEZ PAS CE VEHICULE À L'EXTÉRIEUR PENDANT QU'IL PLUIT.
 - ASSUREZ-VOUS QUE LE VEHICULE S'ARRÊTE COMPLÈTEMENT AVANT DE CHANGER DE DIRECTION AVANT/ARRIÈRE
 - IL EST COMPLÈTEMENT INTERDIT DE CHANGER OU DE REMPLACER LE CIRCUIT ET/OU D'AJOUTER D'AUTRES PIÈCES ÉLECTRIQUES AU SYSTÈME DE CÂBLAGE.
 - LES ADULTES DEVRAIENT ENSEIGNER À LEURS ENFANTS LES PROCÉDURES POUR CONDUIRE EN TOUTE SÉCURITÉ, EN LEUR EXPLIQUANT COMMENT TOURNER ET COMMENT FREINER.
 - ÉTEIGNEZ LE VEHICULE LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.
 - VÉRIFIEZ LE SIÈGE POUR VOUS ASSURER QUE IL EST CORRECTEMENT INSTALLÉ ET FIXÉ.
 - LA PRISE DE CHARGE EST SITUÉE SOUS LE SIÈGE.
 - NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS TOUCHER OU PRÉS DES ROUES LORSQUE LA VOITURE ROUGE.



- ES
- PASO 1 – Colocar el Soporte del Amortiguador Trasero**
1. Coloca el cuerpo del vehículo boca abajo. Usa dos llaves de vaso para retirar una de las tuercas M8 del eje del amortiguador Ø8 y deja la otra tuerca en su lugar.
 2. Levanta el soporte del amortiguador trasero y ajusta los amortiguadores traseros hasta que los orificios coincidan con los del cuerpo del vehículo.
 3. Pasa el eje del amortiguador por los orificios del amortiguador trasero, del cuerpo del vehículo y del otro amortiguador trasero.
 4. Aprieta una tuerca de seguridad M8 en el extremo del eje del amortiguador utilizando dos llaves de vaso M8.

- FR
- ÉTAPE 1 – Fixer le support d'amortisseur arrière**
1. Retournez le corps du véhicule. Utilisez deux clés à douille pour retirer un écrou M8 de l'axe d'amortisseur Ø8 et laissez l'autre écrou en place.
 2. Relevez le support d'amortisseur arrière et alignez les trous des amortisseurs avec ceux du corps du véhicule.
 3. Insérez l'axe d'amortisseur à travers les trous de l'amortisseur arrière, du corps du véhicule, puis du deuxième amortisseur.
 4. Serrez un écrou de sécurité M8 à l'extrémité de l'axe avec deux clés à douille M8.

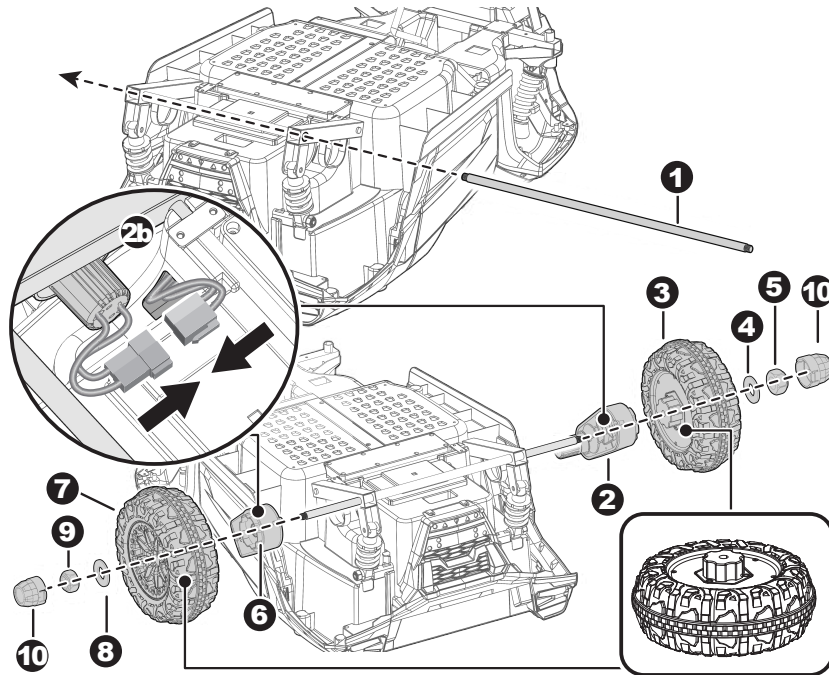
- EN
- STEP 1- Attach the Rear Shock Rack**
1. Turn the vehicle body downside up. Use two socket wrenches to remove either M8 nut from the Ø8 shock shaft and leave the other lock nut on the shock shaft.
 2. Lift up the rear shock rack and adjust the rear shocks until its holes align with the holes on body.
 3. Pass the shock shaft through the holes in the rear shock, the holes in the vehicle body, and out through the holes in the rear shock on the other side.
 4. Tighten a M8 lock nut to the end of the shock shaft with two M8 socket wrenches.

- DE
- SCHRITT 1 – Hintere Stoßdämpferträger befestigen**
1. Drehen Sie das Fahrzeuggehäuse auf den Kopf. Verwenden Sie zwei Steckschlüssel, um eine M8-Mutter von der Ø8-Dämpferachse zu entfernen, und lassen Sie die andere Mutter darauf.
 2. Heben Sie den hinteren Stoßdämpferträger an und richten Sie die Löcher der Stoßdämpfer mit denen des Fahrzeugs aus.
 3. Führen Sie die Dämpferachse durch die Löcher des Stoßdämpfers, des Fahrzeugkörpers und des gegenüberliegenden Stoßdämpfers.
 4. Ziehen Sie eine M8-Sicherungsmutter mit zwei M8-Steckschlüsseln fest.

- IT
- FASE 1 – Fissare il Supporto dell'Ammortizzatore Posteriore**
1. Capovolgiti il corpo del veicolo. Usa due chiavi a bussola per rimuovere un dado M8 dall'albero dell'ammortizzatore Ø8 e lascia l'altro in posizione.
 2. Solleva il supporto posteriore e allinea i fori degli ammortizzatori con quelli del corpo del veicolo.
 3. Inserisci l'albero dell'ammortizzatore attraverso i fori dell'ammortizzatore, del corpo e dell'altro ammortizzatore posteriore.
 4. Serrare un dado autobloccante M8 all'estremità dell'albero con due chiavi a bussola M8.

- PO
- ETAPA 1 – Fixar o Suporte do Amortecedor Traseiro**
1. Vire a carroceria do veículo de cabeça para baixo. Use duas chaves de soquete para remover uma porca M8 do eixo Ø8 do amortecedor e deixe a outra no lugar.
 2. Levante o suporte do amortecedor traseiro e alinhe os orifícios dos amortecedores com os da carroceria.
 3. Passe o eixo do amortecedor pelos orifícios do amortecedor, da carroceria e do outro amortecedor.
 4. Aperte uma porca travante M8 na extremidade do eixo com duas chaves de soquete M8.

- NE
- STAP 1 – Monteer het Achterste Schokdemperrek**
1. Draai de carrosserie om. Gebruik twee dopsleutels om één M8-moer van de Ø8 schokdemperas te verwijderen en laat de andere moer zitten.
 2. Til het achterste schokdemperrek op en lijn de gaten van de schokdempers uit met de gaten in de carrosserie.
 3. Steek de schokdemperas door de gaten van de schokdemper, het voertuig en de andere schokdemper.
 4. Draai een M8 borgmoer aan het uiteinde van de as vast met twee M8 dopsleutels.



ES

PASO 2 - Colocar las ruedas traseras

1. Inserte el eje trasero Ø12 a través del orificio del soporte del amortiguador trasero.
2. Deslice una caja de engranajes sobre el eje trasero y conecte el conector de la caja de engranajes trasera con el conector del cuerpo del vehículo (fig. 2b). Oculte los conectores conectados dentro del orificio del chasis.
3. Deslice la rueda motriz sobre el eje trasero. Asegúrese de que el acoplador de la rueda coincida con la caja de engranajes del vehículo.
4. Coloque una arandela M12 en el eje trasero.
5. Apriete una tuerca autobloqueante M10 en el extremo del eje trasero con una llave de vaso M10.
- 6-9. Repita los pasos 2-5 para montar la otra rueda trasera.
10. Encaje los tapacubos en las ruedas.

FR

ÉTAPE 2 - Fixer les roues arrière

1. Insérez l'axe arrière Ø12 dans le trou du support d'amortisseur arrière.
2. Faites glisser une boîte de vitesses sur l'axe arrière et connectez le connecteur de la boîte au connecteur du véhicule (fig. 2b), puis cachez-les dans l'ouverture du châssis.
3. Faites glisser la roue motrice sur l'axe arrière. Assurez-vous que l'entraîneur de roue correspond à la boîte de vitesses.
4. Faites glisser une rondelle M12 sur l'axe arrière.
5. Serrez un écrou autobloquant M10 à l'extrémité de l'axe arrière avec une clé à douille M10.
- 6-9. Répétez les étapes 2 à 5 pour assembler l'autre roue arrière.
10. Clipsez les enjoliveurs sur les roues.

EN

ÉTAPE 2 - Fixer les roues arrière

1. Insert the Ø12 rear axle through the hole in the rear shock rack.
2. Slide a gear box on the rear axle, and plug the connector of the rear gear box to the connector from the vehicle body (fig. 2b), and hide the plugged connectors into the hole in the body.
3. Slide the Driving wheel onto the rear axle. Ensure the wheel driver matches up with the gear box on the body.
4. Slide a M12 washer onto the rear axle.
5. Tighten a M10 lock nut to the end of the rear axle with a M10 socket wrench.
- 6-9. Repeat steps 2-5 to assemble the other rear wheel.
10. Snap the hubcaps on the wheels.

DE

SCHRITT 2 - Hinterräder montieren

1. Führen Sie die Ø12-Hinterachse durch das Loch im hinteren Stoßdämpferhalter.
2. Schieben Sie ein Getriebe auf die Hinterachse und verbinden Sie den Stecker des Getriebes mit dem vom Fahrzeug (Abb. 2b), und verstecken Sie die verbundenen Stecker im Loch des Fahrzeugs.
3. Schieben Sie das Antriebsrad auf die Hinterachse. Stellen Sie sicher, dass der Radantrieb mit dem Getriebe übereinstimmt.
4. Schieben Sie eine M12-Unterlegscheibe auf die Hinterachse.
5. Ziehen Sie eine M10-Sicherungsmutter mit einem M10-Steckschlüssel am Ende der Hinterachse fest.
- 6-9. Wiederholen Sie die Schritte 2-5 für das andere Hinterrad.
10. Drücken Sie die Radkappen auf die Räder.

NE

- **WAARSCHUWING!** ALS U DEZE CONTROLES EN ONDERHOUDSAANBEVELINGEN NIET UITVOERT, KAN DIT EEN VAL OF OMVALLEN VEROORZAKEN.
- CONTROLEER REGELMATIG DE STAAT VAN HET VOERTUIG, VOORAL ALLE ONDERDELEN DIE VERANTWOORDELIJK ZIJN VOOR DE BEVESTIGING EN DE ONDERDELEN DIE VERSLIJTEN.
- ZORG ERVOOR DAT DE BESTURING EN DE REM GOED WERKEN.
- MAAK HET SPEELGOED SCHOON TERWIJL DE OPLADER IS LOSGEKOPPELD.
- GEBUIK GEEN SCHURENDE SCHOONMAAKMIDDELEN EN SPIJT NIET RECHTSTREEKS MET WATER. OM HET VOERTUIG SCHOON TE MAKEN, GEBUIKT U EEN DOEK DIE LICHT BEVOCHTIGD IS MET WATER. MAAK NOOIT ONDERDELEN VAN HET VOERTUIG NAT, ZOALS: DE MOTOR, KABELS, ZEKERINGEN, ACCU'S EN CONNECTOREN.
- DE BATTERIJLADER DIE BIJ HET SPEELGOED WORDT GEBUIKT, MOET REGELMATIG WORDEN GECONTROLEERD OP SCHADE AAN HET NETSNOER, DE STEKKER, DE BEHUIZING EN ANDERE ONDERDELEN, EN IN GEVAL VAN SCHADE MAG DEZE NIET WORDEN GEBUIKT VOORDAT DE SCHADE IS GEREPAAREED.
- **WAARSCHUWING.** GEBUIK ALLEEN DE AFZONDERLIJKE VOEDINGSEENHEID DIE BIJ DIT SPEELGOED IS GELEVERD OM DE BATTERIJ OP TE LADEN.
- DE BATTERIJ, LADER, KABELS, CONNECTOREN EN BEHUIZING MOETEN PERIODIEK WORDEN GEÏNPECTEERD OM MOGELIJKE GEVAREN TE VOORKOMEN. IN GEVAL VAN BESCHADIGING MOETEN ALLE GEBREKEN VÓÓR GEBUIK WORDEN VERHOLPEN.
- DOOR DEZE REGELS TE VOLGEN, GENIET U VAN EEN LANG LEVEN. ALS DEZE INSTRUCTIES NIET WORDEN OPGEVOLGD, DOET INJUSA AFSTAND VAN ALLE GARANTIES MET BETREKKING TOT DE EFFECTIVITEIT VAN DE BATTERIJEN.
- ALLEEN EEN VOLWASSENE DIE DE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN HEEFT GELEZEN EN BEGRIJPT, MAG DE BATTERIJ HANTEREN, OPLADEN OF OPLADEN.
- WANNEER DE SNELHEID VAN HET SPEELGOED AANZIENLIJK AFNEEMT, BETEKENT DIT DAT DE BATTERIJEN LEEG ZIJN. HET IS DUS NOODZAKELIJK OM ZE ONMIDDELIJK OP TE LADEN, ANDERS RAKEN ZE ONHERSTELBAAR BESCHADIGD. (ZIE BATTERIJ OPLADEN).
- ALS UW VOERTUIG EEN DIGITALE VOLTMETER HEEFT (INDIEN AANGEBRACHT), GEEFT HET SPANNINGSBEREIK AAN HOEVEEL LADING ER NOG IN DE ACCU ZIT EN WANNEER U DEZE MOET OPLADEN. ZORG ERVOOR DAT HET VOERTUIG STILSTAAT!
- LAAT HET SPEELGOED NIET INACTIEF TERWIJL DE BATTERIJ LEEG IS. ALS HET SPEELGOED LANGERE TIJD INACTIEF MOET BLIJVEN, IS HET RAADZAAM DE BATTERIJ OP TE LADEN, LOS TE KOPPELEN EN ELKE 5 TOT 6 MAANDEN OPNIEUW OP TE LADEN.
- **WAARSCHUWING!** HET VERVANGEN VAN DE BATTERIJ MAG ALLEEN DOOR EEN VOLWASSENE WORDEN UITGEVOERD.
- ERG BELANGRIJK. DIT VOERTUIG IS VOORZIEN VAN EEN THERMISCHE VEILIGHEIDSEKERING EN EEN ELEKTRISCHE BEVEILIGING TEGEN STROOMOVERBELASTING OF KORTSLUITING.
- U KUNT UW VERVANGING ONTVANGEN DOOR UW BESTELLING NAAR INJUSA TE STUREN.



IT

- AVVERTIMENTO! LA MANCATA ESECUZIONE DI QUESTI CONTROLLI E CONSIGLI DI MANUTENZIONE POTREBBE CAUSARE LA CADUTA O IL RIBALTAMENTO.
- CONTROLLARE REGOLARMENTE LO STATO DEL VEICOLO, IN PARTICOLARE TUTTE LE PARTI RESPONSABILI DEL FISSAGGIO E QUELLE SOGGETTE AD USURA.
- ASSICURARSI CHE LO STERZO E IL FRENO FUNZIONINO CORRETTAMENTE.
- PULISCI IL GIOCATTOLO CON IL CARICABATTERIE SCOLLEGATO.
- NON UTILIZZARE PRODOTTI DETERGENTI ABRASIVI NÉ SPRUZZARE DIRETTAMENTE CON ACQUA. PER PULIRE IL VEICOLO UTILIZZARE UN PANNO LEGGERMENTE INUMIDITO CON ACQUA. NON BAGNARE MAI LE PARTI DEL VEICOLO QUALI: MOTORE, CAVI, FUSIBILE, BATTERIE E CONNETTORI.
- IL CARICABATTERIA UTILIZZATO CON IL GIOCATTOLO DEVE ESSERE REGOLARMENTE ESAMINATO PER EVENTUALI DANNI AL CAVO DI ALIMENTAZIONE, ALLA SPINA, ALL'INVOLUCRO E AD ALTRE PARTI E, IN CASO DI DANNI, NON DEVE ESSERE UTILIZZATO FINCHÉ IL DANNO NON È STATO RIPARATO.
- AVVERTIMENTO. PER RICARICARE LA BATTERIA, UTILIZZARE SOLO L'ALIMENTATORE SEPARATO FORNITO CON QUESTO GIOCATTOLO.
- LA BATTERIA, IL CARICABATTERIE, I CAVI, I CONNETTORI E L'ALLOGGIAMENTO DEVONO ESSERE ESAMINATI PERIODICAMENTE PER EVITARE POTENZIALI PERICOLI. IN CASO DI DETERIORAMENTO, TUTTI I DIFETTI DEVONO ESSERE CORRETTI PRIMA DELL'USO.
- SEGUENDO QUESTE REGOLE GODRAI DI UNA LUNGA VITA. SE QUESTE ISTRUZIONI NON VENGONO SEGUITE, INJUSA RINUNCIA A OGNI GARANZIA RELATIVA ALL'EFFICACIA DELLE BATTERIE.
- SOLO UN ADULTO CHE HA LETTO E COMPRESO LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PUÒ MANEGGIARE, CARICARE O RICARICARE LA BATTERIA.
- QUANDO LA VELOCITÀ DEL GIOCATTOLO DIMINUISCE NOTEVOLMENTE, SIGNIFICA CHE LE BATTERIE SONO SCARICHE, QUINDI È NECESSARIO CARICARLE IMMEDIATAMENTE, ALTRIMENTI SI DANNEGGERANNO IRRIMEDIABILMENTE. (VEDI CARICARE LA BATTERIA).
- SE IL TUO VEICOLO È DOTATO DI VOLTMETRO DIGITALE (SE IN DOTAZIONE), L'INTERVALLO DI TENSIONE TI DIRÀ QUANTA CARICA È RIMASTA NELLA BATTERIA E QUANDO DOVRESTI CARICARLA. ASSICURATI CHE IL VEICOLO SIA FERMO!
- NON LASCIARE IL GIOCATTOLO INATTIVO CON LA BATTERIA SCARICA. SE IL GIOCATTOLO DEVE RIMANERE INATTIVO PER UN LUNGO PERIODO, SI CONSIGLIA DI CARICARE LA BATTERIA E SCOLLEGARLA, RICARICANDOLA OGNI 5 O 6 MESI.
- AVVERTIMENTO! LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA UN ADULTO.
- MOLTO IMPORTANTE. QUESTO VEICOLO È DOTATO DI FUSIBILE DI SICUREZZA TERMICA E PROTEZIONE ELETTRICA CONTRO SOVRACCARICHI DI CORRENTE O CORTOCIRCUITI.
- PUOI OTTENERE LA SOSTITUZIONE INVIANDO IL TUO ORDINE A INJUSA.

PO

- AVISO! A NÃO REALIZAÇÃO DESTAS VERIFICAÇÕES E RECOMENDAÇÕES DE MANUTENÇÃO PODE PROVOCAR UMA QUEDA OU CAPOTAMENTO.
- VERIFIQUE REGULARMENTE O ESTADO DO VEÍCULO, ESPECIALMENTE TODAS AS PEÇAS RESPONSÁVEIS PELA FIXAÇÃO E AS PEÇAS QUE APRESENTEM DESGASTE.
- CERTIFIQUE-SE DE QUE A DIREÇÃO E O TRAVÃO FUNCIONAM CORRETAMENTE.
- LIMPE O BRINQUEDO COM O CARREGADOR DESLIGADO.
- NÃO UTILIZE PRODUTOS DE LIMPEZA ABRASIVOS NEM PULVERIZE DIRETAMENTE COM ÁGUA. PARA LIMPAR O VEÍCULO, UTILIZE UM PANO LIGEIRAMENTE HUMEDECIDO EM ÁGUA. NUNCA MOLHE PARTES DO VEÍCULO COMO: MOTOR, CABOS, FUSÍVEIS, BATERIAS E CONECTORES.
- O CARREGADOR DE BATERIA UTILIZADO COM O BRINQUEDO DEVE SER REGULARMENTE EXAMINADO QUANTO A DANOS NO CABO DE ALIMENTAÇÃO, FICHA, CAIXA E OUTRAS PEÇAS E, EM CASO DE DANOS, NÃO DEVE SER UTILIZADO ATÉ QUE OS DANOS SEJAM REPARADOS.
- AVISO. PARA RECARREGAR A BATERIA, UTILIZE APENAS A UNIDADE DE ALIMENTAÇÃO SEPARADA FORNECIDA COM ESTE BRINQUEDO.
- A BATERIA, O CARREGADOR, OS CABOS, OS CONECTORES E A CAIXA DEVEM SER EXAMINADOS PERIODICAMENTE PARA EVITAR POTENCIAIS PERIGOS. EM CASO DE DETERIORAÇÃO, TODOS OS DEFEITOS DEVEM SER CORRIGIDOS ANTES DA UTILIZAÇÃO.
- SEGUINDO ESTAS REGRAS DESFRUTARÁ DE UMA VIDA LONGA. SE ESTAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS, A INJUSA RENUNCIA A TODAS AS GARANTIAS RELATIVAS À EFICÁCIA DAS BATERIAS.
- APENAS UM ADULTO QUE TENHA LIDO E COMPREENDIDO OS AVISOS DE SEGURANÇA DEVERÁ MANUSEAR, CARREGAR OU RECARREGAR A BATERIA.
- QUANDO A VELOCIDADE DO BRINQUEDO DIMINUI SIGNIFICATIVAMENTE, SIGNIFICA QUE AS PILHAS ESTÃO DESCARREGADAS, PELO QUE É NECESSÁRIO CARREGAR-LAS IMEDIATAMENTE, CASO CONTRÁRIO FICARÃO IRREPARAVELMENTE DANIFICADAS. (CONSULTE CARREGAR BATERIA).
- SE O SEU VEÍCULO TIVER UM VOLTÍMETRO DIGITAL (SE EQUIPADO), A GAMA DE TENSÃO INDICARÁ QUANTA CARGA RESTA NA BATERIA E QUANDO DEVERÁ CARREGAR-LA. CERTIFIQUE-SE DE QUE O VEÍCULO ESTÁ PARADO!
- NÃO DEIXE O BRINQUEDO INATIVO COM A BATERIA DESCARREGADA. CASO O BRINQUEDO TENHA DE ESTAR INATIVO DURANTE UM LONGO PERÍODO, RECOMENDA-SE CARREGAR A BATERIA E DESLIGAR-LA, CARREGANDO-A NOVAMENTE A CADA 5 OU 6 MESES.
- AVISO! A TROCA DA BATERIA SÓ DEVE SER REALIZADA POR UM ADULTO.
- MUITO IMPORTANTE. ESTE VEÍCULO POSSUI UM FUSÍVEL DE SEGURANÇA TÉRMICO, UM PROTETOR ELÉTRICO CONTRA SOBRECARGAS DE CORRENTE OU CURTO-CIRCUITO.
- PODERÁ OBTER A SUA SUBSTITUIÇÃO ENVIANDO A SUA ENCOMENDA PARA A INJUSA.

IT

FASE 2 - Montare le ruote posteriori

1. Inserire l'asse posteriore Ø12 nel foro del supporto dell'ammortizzatore posteriore.
2. Far scorrere una scatola del cambio sull'asse e collegare il connettore della scatola a quello del veicolo (fig. 2b), nascondendo i connettori collegati nel foro del telaio.
3. Inserire la ruota motrice sull'asse posteriore. Verificare che l'attacco combaci con il cambio.
4. Inserire una rondella M12 sull'asse posteriore.
5. Serrare un dado autobloccante M10 all'estremità dell'asse con una chiave a bussola M10.
- 6-9. Ripetere i passaggi 2-5 per montare l'altra ruota posteriore.
10. Fissare i copricerchi a pressione sulle ruote.

PO

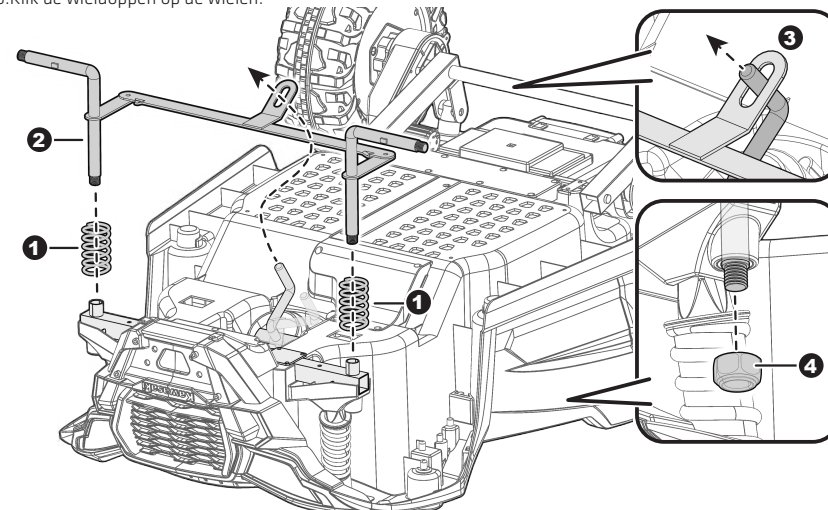
ETAPA 2 - Instalar as rodas traseiras

1. Insira o eixo traseiro Ø12 no orifício do suporte do amortecedor traseiro.
2. Coloque uma caixa de engrenagens no eixo e conecte o conector da caixa ao conector da carroceria (fig. 2b), escondendo-os dentro da estrutura.
3. Encaixe a roda motriz no eixo traseiro. Certifique-se de que o acoplamento da roda esteja alinhado com a caixa.
4. Coloque uma arruela M12 no eixo traseiro.
5. Aperte uma porca travante M10 na extremidade do eixo com uma chave de soquete M10.
- 6-9. Repita os passos 2 a 5 para montar a outra roda traseira.
10. Encaixe as calotas nas rodas.

NE

STAP 2 - Achterwielen bevestigen

1. Steek de Ø12 achteras door het gat in de achterste schokdempersteun.
2. Schuif een versnellingsbak op de achteras en verbind de stekker van de versnellingsbak met die van het voertuig (fig. 2b), en verborg de aangesloten stekkers in het gat van het voertuig.
3. Schuif het aandrijfwiel op de achteras. Zorg dat de aandrijving overeenkomt met de versnellingsbak.
4. Schuif een M12-ring op de achteras.
5. Draai een M10-borgmoer aan het uiteinde van de as vast met een M10-dopsleutel.
- 6-9. Herhaal stappen 2-5 voor het andere achterwiel.
10. Klik de wieloppen op de wielen.



ES

PASO 3 - Colocar la defensa delantera y el eje delantero

1. Encaje los dos muelles del eje delantero en los soportes del eje delantero.
2. Inserte los soportes del eje delantero en los orificios de ambos extremos del soporte del eje delantero.
3. Ajuste el extremo doblado de la columna de dirección y páselo por el orificio del enlace de dirección.
4. Apriete una tuerca autobloqueante M8 en cada extremo del soporte del eje delantero con una llave de vaso M8.

FR

ÉTAPE 3 - Fixer le pare-buffle et l'essieu avant

1. Fixez les deux ressorts de l'essieu avant aux supports de l'essieu avant.
2. Insérez les supports dans les trous situés aux deux extrémités du support de l'essieu avant.
3. Ajustez l'extrémité courbée de la colonne de direction et faites-la passer dans le trou de la tringlerie de direction.
4. Serrez un écrou autobloquant M8 à chaque extrémité à l'aide d'une clé à douille M8.

EN

STEP 3 - Attach the Bull Bar & Front Axle

1. Fit the two front axle springs to the front axle supports.
2. Fit the front axle supports into the holes at both ends of the front axle holder.
3. Adjust the bent end of the steering column and pass it through the hole in the steering linkage.
4. Tighten a M8 lock nut to each end of the front axle support with a M8 socket wrench.

DE

SCHRITT 3 - Anbringen des Rammschutzes und der Vorderachse

1. Befestigen Sie die beiden Vorderachs-Federn an den Vorderachs-Halterungen.
2. Setzen Sie die Halterungen in die Löcher an beiden Enden des Vorderachs-Trägers ein.
3. Richten Sie das gebogene Ende der Lenksäule aus und führen Sie es durch das Loch in der Lenkverbindung.
4. Ziehen Sie an jedem Ende der Halterung eine M8-Sicherungsmutter mit einem M8-Steckschlüssel fest.

IT

FASE 3 - Montare il paraurti e l'asse anteriore

1. Fissare le due molle dell'asse anteriore ai supporti dell'asse.
2. Inserire i supporti nelle fessure alle estremità del supporto dell'asse anteriore.
3. Regolare l'estremità piegata della colonna dello sterzo e farla passare attraverso il foro nel collegamento dello sterzo.
4. Serrare un dado autobloccante M8 a ciascuna estremità usando una chiave a bussola M8.

PO

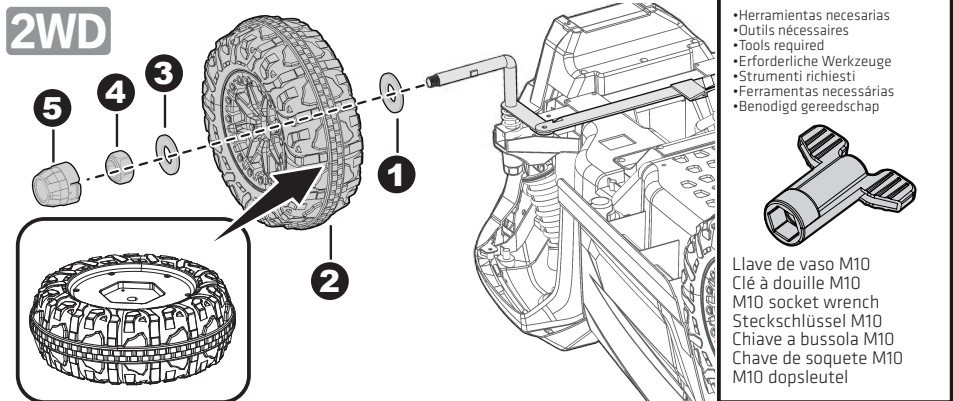
ETAPA 3 - Instalar o para-choque dianteiro e o eixo dianteiro

1. Encaixe as duas molas do eixo dianteiro nos suportes do eixo dianteiro.
2. Insira os suportes nos orifícios nas duas extremidades do suporte do eixo dianteiro.
3. Ajuste a extremidade dobrada da coluna de direção e passe-a pelo orifício da ligação da direção.
4. Aperte uma porca travante M8 em cada extremidade com uma chave de soquete M8.

NE

STAP 3 - Bevestig de bumper en de vooras

1. Bevestig de twee voorasveren aan de voorassteunen.
2. Plaats de voorassteunen in de gaten aan beide uiteinden van de voorashouder.
3. Stel het gebogen uiteinde van de stuurkolom af en steek het door het gat in de stuurverbinding.
4. Draai aan elk uiteinde een M8 borgmoer vast met een M8 dopsleutel.



ES

PASO 4 - Colocar las ruedas delanteras

1. Deslice una arandela M12 en el eje delantero.
2. Coloque la rueda normal en el eje delantero.
3. Deslice otra arandela M12 en el eje delantero.
4. Apriete una tuerca autobloccante M10 en el extremo del eje delantero con una llave de vaso M10.
5. "Encaje" el tapacubos en la rueda delantera.

Repita los pasos para la otra rueda delantera.

FR

ÉTAPE 4 - Fixer les roues avant

1. Faites glisser une rondelle M12 sur l'essieu avant.
2. Glissez la roue normale sur l'essieu avant.
3. Ajoutez une autre rondelle M12.
4. Serrez un écrou autobloquant M10 à l'extrémité de l'essieu avec une clé à douille M10.
5. "Clipsez" l'enjoliveur sur la roue avant.

Répétez pour l'autre roue avant.

EN

STEP 4 - Attach the Front Wheels

1. Slide a M12 washer onto the front axle.
2. Slide the Normal wheel onto the front axle.
3. Slide another M12 washer onto the front axle.
4. Tighten a M10 lock nut to the end of the front axle with a M10 socket wrench.
5. "Snap" the hubcap to the front wheel.

Repeat for the other front wheel.

DE

SCHRITT 4 - Vorderräder montieren

1. Schieben Sie eine M12-Unterlegscheibe auf die Vorderachse.
2. Schieben Sie das normale Rad auf die Vorderachse.
3. Schieben Sie eine weitere M12-Unterlegscheibe auf die Achse.
4. Ziehen Sie eine M10-Sicherungsmutter mit einem M10-Steckschlüssel fest.
5. "Klicken" Sie die Radkappe auf das Vorderrad.

Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Vorderrad.

IT

FASE 4 - Montaggio delle ruote anteriori

1. Inserire una rondella M12 sull'asse anteriore.
2. Inserire la ruota normale sull'asse.
3. Inserire un'altra rondella M12.
4. Fissare un dado autobloccante M10 all'estremità dell'asse con una chiave a bussola M10.
5. "Scatta" il copriruota sulla ruota anteriore.

Ripeti per l'altra ruota anteriore.

PO

ETAPA 4 - Instalar as rodas dianteiras

1. Coloque uma anilha M12 no eixo dianteiro.
2. Encaixe a roda normal no eixo.
3. Coloque outra anilha M12.
4. Aperte uma porca travante M10 na extremidade do eixo com uma chave de soquete M10.
5. "Encaixe" a calota na roda dianteira.

Repita para a outra roda dianteira.

NE

STAP 4 - Bevestig de voorwielen

1. Schuif een M12-ring op de vooras.
2. Schuif het normale wiel op de vooras.
3. Schuif nog een M12-ring op de vooras.
4. Draai een M10 borgmoer vast op het uiteinde van de vooras met een M10 dopsleutel.
5. "Klik" de wielop op het voorwiel.

Herhaal dit voor het andere voorwiel.

EN

- WARNING! FAILURE TO CARRY OUT THESE CHECKS AND MAINTENANCE RECOMMENDATIONS COULD CAUSE A FALL OR OVERTURN.
- REGULARLY CHECK THE CONDITION OF THE VEHICLE, ESPECIALLY ALL PARTS RESPONSIBLE FOR FASTENING AND THOSE PARTS THAT WEAR OUT.
- MAKE SURE THE STEERING AND BRAKE WORK PROPERLY.
- CLEAN THE TOY WITH THE CHARGER DISCONNECTED.
- DO NOT USE ABRASIVE CLEANING PRODUCTS OR SPRAY DIRECTLY WITH WATER. TO CLEAN THE VEHICLE, USE A CLOTH SLIGHTLY DAMPENED WITH WATER. NEVER WET PARTS OF THE VEHICLE SUCH AS: THE ENGINE, CABLES, FUSE, BATTERIES AND CONNECTORS.
- THE BATTERY CHARGER USED WITH THE TOY SHOULD BE REGULARLY EXAMINED FOR DAMAGE TO THE POWER CORD, PLUG, CASING AND OTHER PARTS, AND IN CASE OF DAMAGE, IT SHOULD NOT BE USED UNTIL THE DAMAGE HAS BEEN REPAIRED.
- WARNING. TO RECHARGE THE BATTERY, USE ONLY THE SEPARATE POWER UNIT SUPPLIED WITH THIS TOY.
- THE BATTERY, CHARGER, CABLES, CONNECTORS AND HOUSING SHOULD BE EXAMINED PERIODICALLY TO AVOID POTENTIAL DANGERS. IN CASE OF DETERIORATION, ALL DEFECTS MUST BE CORRECTED BEFORE USE.
- BY FOLLOWING THESE RULES YOU WILL ENJOY A LONG LIFE. IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED, INJUSA WAIVES ALL GUARANTEES REGARDING THE EFFECTIVENESS OF THE BATTERIES.
- ONLY AN ADULT WHO HAS READ AND UNDERSTANDS THE SAFETY WARNINGS SHOULD HANDLE, CHARGE OR RECHARGE THE BATTERY.
- WHEN THE SPEED OF THE TOY DECREASES SIGNIFICANTLY, IT MEANS THAT THE BATTERIES ARE DISCHARGED, SO IT IS NECESSARY TO CHARGE THEM IMMEDIATELY, OTHERWISE THEY WILL BE IRREPARABLY DAMAGED. (SEE CHARGE BATTERY).
- IF YOUR VEHICLE HAS A DIGITAL VOLTMETER (IF EQUIPPED), THE VOLTAGE RANGE WILL TELL YOU HOW MUCH CHARGE IS LEFT IN THE BATTERY AND WHEN YOU SHOULD CHARGE IT. MAKE SURE THE VEHICLE IS STATIONARY!
- DO NOT LEAVE THE TOY INACTIVE WITH THE BATTERY DISCHARGED. IF THE TOY HAS TO BE LEFT INACTIVE FOR A LONG PERIOD, IT IS RECOMMENDED TO CHARGE THE BATTERY AND DISCONNECT IT, CHARGING IT AGAIN EVERY 5 OR 6 MONTHS.
- WARNING! THE BATTERY CHANGE SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN ADULT.
- VERY IMPORTANT. THIS VEHICLE HAS A THERMAL SAFETY FUSE, ELECTRICAL PROTECTOR AGAINST CURRENT OVERLOADS OR A SHORT CIRCUIT.
- YOU CAN GET YOUR REPLACEMENT BY SENDING YOUR ORDER TO INJUSA.

DE

- WARNING! DIE NICHTBEACHTUNG DIESER KONTROLLEN UND WARTUNGSEMPFEHLUNGEN KANN ZU EINEM STURZ ODER UMKIPPEN FÜHREN.
- ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN ZUSTAND DES FAHRZEUGS, INSBESONDERE ALLER BEFESTIGUNGS- UND VERSCHLUSSTEILE.
- STELLEN SIE SICHER, DASS LENKUNG UND BREMSE ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIEREN.
- REINIGEN SIE DAS SPIELZEUG, WÄHREND DAS LADEGERÄT NICHT ANGESCHLOSSEN IST.
- KEINE SCHEUERN DEN REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN UND NICHT DIREKT MIT WASSER BESPRÜHEN. VERWENDEN SIE ZUM REINIGEN DES FAHRZEUGS EIN LEICHT MIT WASSER ANGEFEUCHTETES TUCH. NIEMALS TEILE DES FAHRZEUGS NASS MACHEN, WIE Z. B. MOTOR, KABEL, SICHERUNG, BATTERIEN UND ANSCHLÜSSE.
- DAS MIT DEM SPIELZEUG VERWENDETE BATTERIELADEGERÄT SOLLTE REGELMÄSSIG AUF SCHÄDEN AM NETZKABEL, STECKER, GEHÄUSE UND ANDEREN TEILEN ÜBERPRÜFT WERDEN. IM SCHADENSFALL SOLLTE ES NICHT VERWENDET WERDEN, BIS DER SCHADEN BEHOHEN WURDE.
- WARNUNG. VERWENDEN SIE ZUM AUFLADEN DES AKKUS AUSSCHLIESSLICH DAS MIT DIESEM SPIELZEUG GELIEFERT SEPARATE NETZTEIL.
- AKKU, LADEGERÄT, KABEL, ANSCHLÜSSE UND GEHÄUSE SOLLTEN REGELMÄSSIG ÜBERPRÜFT WERDEN, UM MÖGLICHE GEFAHREN ZU VERMEIDEN. IM FALLE EINER VERSCHLECHTERUNG MÜSSEN ALLE MÄNGEL VOR DER NUTZUNG BEHOHEN WERDEN.
- WENN SIE DIESE REGELN BEFOLGEN, WERDEN SIE WERDEN SIE EINE HOHE PRODUKTLEBENSDAUER ERREICHEN. BEI NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE VERZICHTET INJUSA AUF JEDLICHE GEWÄHRLEISTUNG HINSICHTLICH DER WIRKSAMKEIT DER BATTERIEN.
- NUR EIN ERWACHSENER, DER DIE SICHERHEITSWARNUNGEN GELESEN UND VERSTANDEN HAT, SOLLTE DEN AKKU HANDHABEN, LADEN ODER AUFLADEN.
- WENN DIE GESCHWINDIGKEIT DES SPIELZEUGS ERHEBLICH ABNIMMT, BEDEUTET DIES, DASS DIE AKKUS ENTLADEN SIND UND DAHER SOFORT AUFGELADEN WERDEN MÜSSEN, DA SIE SONST IRREPARABEL BESCHÄDIGT WERDEN. (SIEHE AKKU LADEN).
- WENN IHR FAHRZEUG ÜBER EIN DIGITALES VOLTMETER VERFÜGT (FALLS VORHANDEN), KÖNNEN SIE ANHAND DES SPANNUNGSBEREICHES ERKENNEN, WIE VIEL LADUNG NOCH IN DER BATTERIE VORHANDEN IST UND WANN SIE SIE AUFLADEN SOLLTEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS FAHRZEUG WÄHREND DES LADEVORGANGS STILLSTEHT!
- LASSEN SIE DAS SPIELZEUG NICHT INAKTIV, WENN DIE BATTERIE ENTLADEN IST. WENN DAS SPIELZEUG LÄNGERE ZEIT INAKTIV BLEIBEN MUSS, EMPFIEHLT ES SICH, DEN AKKU AUFZULADEN, ABZUKLEMMEN UND ALLE 5 BIS 6 MONATE ERNEUT AUFZULADEN.
- WARNUNG! DER BATTERIEWECHSEL SOLLTE NUR VON EINEM ERWACHSENEN DURCHFÜHRT WERDEN.
- SEHR WICHTIG. DIESES FAHRZEUG VERFÜGT ÜBER EINE THERMISCHE SICHERUNG UND EINEN ELEKTRISCHEN SCHUTZ GEGEN STROMÜBERLASTUNG ODER KURZSCHLUSS.
- SIE KÖNNEN IHREN ERSATZ ERHALTEN, INDEM SIE IHRE BESTELLUNG AN INJUSA SENDEN.

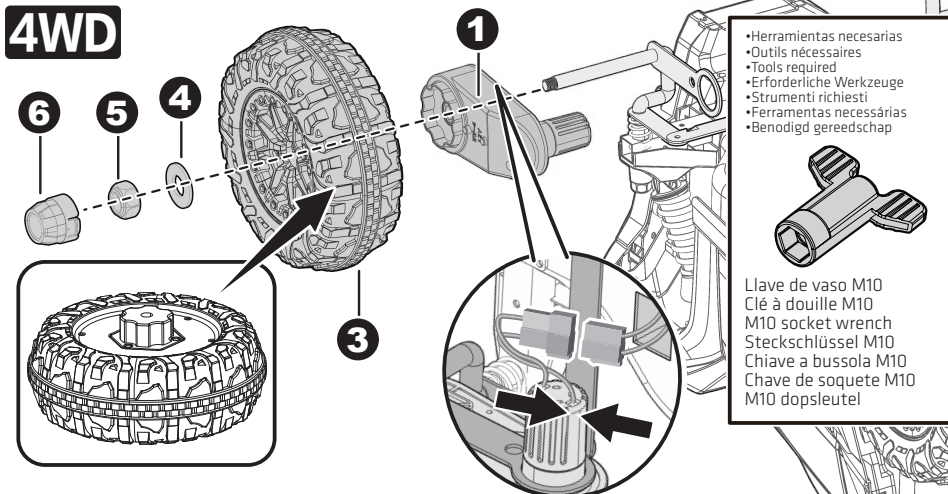
ES

- ¡ADVERTENCIA! EL NO REALIZAR DICHOS CONTROLES Y RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO PUEDE PROVOCAR UNA CAÍDA O VOLCAR.
- CONTROLE REGULARMENTE EL ESTADO DEL VEHÍCULO, ESPECIALMENTE TODAS LAS PARTES ENCARGADAS DE LA SUJECIÓN Y AQUELLAS PARTES QUE SE DESGASTAN.
- ASEGURESE DE QUE LA DIRECCIÓN Y EL FRENO FUNCIONEN CORRECTAMENTE.
- LIMPIAR EL JUGUETE CON EL CARGADOR DESCONECTADO.
- NO UTILIZAR PRODUCTOS DE LIMPIEZA ABRASIVOS, NI ROCIAR DIRECTAMENTE CON AGUA. PARA LIMPIAR EL VEHÍCULO, UTILIZAR UN TRAPO LIGERAMENTE HUMEDECIDO CON AGUA. NUNCA MOJAR PARTES DEL VEHÍCULO COMO: EL MOTOR, CABLES, FUSIBLE, PILAS Y CONECTORES.
- EL CARGADOR DE BATERÍA UTILIZADO CON EL JUGUETE SE DEBE EXAMINAR REGULARMENTE EN BUSCA DE DAÑOS EN EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, CLAVIJA, ENVOLVENTE Y OTRAS PARTES, Y EN CASO DE DAÑOS, NO SE DEBE UTILIZAR HASTA QUE SE HAYA REPARADO EL DAÑO.
- ADVERTENCIA. PARA RECARGA LA BATERÍA USAR SOLAMENTE LA UNIDAD DE ALIMENTACIÓN SEPARADA SUMINISTRADA CON ESTE JUGUETE
- LA BATERÍA, EL CARGADOR, LOS CABLES, LOS CONECTORES Y LA CARCASA, DEBEN SER EXAMINADOS PERIÓDICAMENTE PARA EVITAR PELIGROS POTENCIALES. EN CASO DE DETERIORO, DEBEN SUBSANARSE TODOS LOS DEFECTOS ANTES DE SU UTILIZACIÓN.
- SIGUIENDO ESTAS NORMAS DISFRUTARÁ DE UNA LARGA DURACIÓN. EN EL CASO DE QUE NO SE OBSERVEN ESTAS INSTRUCCIONES, INJUSA RENUNCIA A TODA GARANTÍA ACERCA DE LA EFICACIA DE LAS BATERÍAS.
- SÓLO UN ADULTO QUE HAYA LEÍDO Y ENTIENDA LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEBE MANIPULAR, CARGAR O RECARGAR LA BATERÍA.
- CUÁNDO LA VELOCIDAD DEL JUGUETE VAYA DIMINUYENDO SENSIBLEMENTE, QUIERE DECIR QUE LAS BATERÍAS ESTÁN DESCARGADAS POR LO QUE ES NECESARIO CARGARLAS INMEDIATAMENTE, YA QUE EN CASO CONTRARIO SE ESTROPEAN IRREMEDIABLEMENTE. (CONSULTAR CARGAR BATERÍA).
- SI SU VEHÍCULO CUENTA CON UN VOLTIMETRO DIGITAL (SI SE INCLUYE), EL ALCANCE DEL VOLTAJE LE INDICARÁ CUÁNTA CARGA QUEDA EN LA BATERÍA Y CUÁNDO DEBE CARGARLA. ¡ASEGURESE DE QUE EL VEHÍCULO ESTÁ PARADO!
- NO DEJAR EL JUGUETE INACTIVO CON LA BATERÍA DESCARGADA. EN EL CASO DE QUE EL JUGUETE TUVIESE QUE QUEDAR INACTIVO POR UN LARGO PERÍODO, SE RECOMIENDA CARGAR LA BATERÍA Y DESCONECTARLA, VOLVIÉNDOLA A CARGAR CADA 5 O 6 MESES.
- ¡ADVERTENCIA! EL CAMBIO DE BATERÍA ÚNICAMENTE DEBERÁ EFECTUARLO UN ADULTO.
- MUY IMPORTANTE. ESTE VEHÍCULO LLEVA UN FUSIBLE TÉRMICO DE SEGURIDAD, PROTECTOR ELÉCTRICO ANTE SOBRECARGAS DE CORRIENTE O UN CORTOCIRCUITO.
- PODRÁ CONSEGUIR SU REPUESTO REMITIENDO SU PEDIDO A INJUSA.

FR

- AVERTISSEMENT! LE NON-RESPECT DE CES CONTRÔLES ET RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN POURRAIT PROVOQUER UNE CHUTE OU UN RENVERSEMENT.
- VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT L'ÉTAT DU VÉHICULE, EN PARTICULIER TOUTES LES PIÈCES RESPONSABLES DE LA FIXATION ET CELLES QUI S'USENT.
- ASSUREZ-VOUS QUE LA DIRECTION ET LES FREINS FONCTIONNENT CORRECTEMENT.
- NETTOYEZ LE JOUET AVEC LE CHARGEUR DÉBRANCHÉ.
- NE PAS UTILISER DE PRODUITS DE NETTOYAGE ABRASIFS NI VAPORISER DIRECTEMENT AVEC DE L'EAU. POUR NETTOYER LE VÉHICULE, UTILISEZ UN CHIFFON LÉGÈREMENT IMBIBÉ D'EAU. NE JAMAIS MOUILLER LES PIÈCES DU VÉHICULE TELLES QUE : LE MOTEUR, LES CÂBLES, LE FUSIBLE, LES BATTERIES ET LES CONNECTEURS.
- LE CHARGEUR DE BATTERIE UTILISÉ AVEC LE JOUET DOIT ÊTRE RÉGULIÈREMENT EXAMINÉ POUR DÉTECTER TOUT DOMMAGE AU NIVEAU DU CORDON D'ALIMENTATION, DE LA FICHE, DU BOÎTIER ET D'AUTRES PIÈCES, ET EN CAS DE DOMMAGE, IL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ TANT QUE LES DOMMAGES N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉS.
- AVERTISSEMENT. POUR RECHARGER LA BATTERIE, UTILISEZ UNIQUEMENT LE BLOC D'ALIMENTATION SÉPARÉ FOURNI AVEC CE JOUET.
- LA BATTERIE, LE CHARGEUR, LES CÂBLES, LES CONNECTEURS ET LE BOÎTIER DOIVENT ÊTRE EXAMINÉS PÉRIODIQUEMENT POUR ÉVITER TOUT DANGER POTENTIEL. EN CAS DE DÉTERIORATION, TOUS LES DÉFAUTS DOIVENT ÊTRE CORRIGÉS AVANT UTILISATION.
- EN SUIVANT CES RÈGLES, VOUS PROFITEREZ D'UNE LONGUE VIE. SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS RESPECTÉES, INJUSA RENONCE À TOUTE GARANTIE QUANT À L'EFFICACITÉ DES BATTERIES.
- SEUL UN ADULTE AYANT LU ET COMPRIS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DOIT MANIPULER, CHARGER OU RECHARGER LA BATTERIE.
- LORSQUE LA VITESSE DU JOUET DIMINUE DE MANIÈRE SIGNIFICATIVE, CELA SIGNIFIE QUE LES BATTERIES SONT DÉCHARGÉES, IL EST DONC NÉCESSAIRE DE LES CHARGER IMMÉDIATEMENT, SINON ELLES SERONT IRRÉMÉDIABLEMENT ENDOMMAGÉES. (VOIR CHARGER LA BATTERIE).
- SI VOTRE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UN VOLTMÈTRE NUMÉRIQUE (SI ÉQUIPÉ), LA PLAGE DE TENSION VOUS INDICHERA LA QUANTITÉ DE CHARGE RESTANTE DANS LA BATTERIE ET LE MOMENT OÙ VOUS DEVEZ LA CHARGER. ASSUREZ-VOUS QUE LE VÉHICULE EST À L'ARRÊT !
- NE LAISSEZ PAS LE JOUET INACTIF AVEC LA BATTERIE DÉCHARGÉE. SI LE JOUET DOIT RESTER INACTIF PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE, IL EST RECOMMANDÉ DE CHARGER LA BATTERIE ET DE LA DÉBRANCHER, EN LA RECHARGEANT TOUS LES 5 OU 6 MOIS.
- AVERTISSEMENT! LE CHANGEMENT DE PILE NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN ADULTE.
- TRÈS IMPORTANT. CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UN FUSIBLE DE SÉCURITÉ THERMIQUE, D'UN PROTECTEUR ÉLECTRIQUE CONTRE LES SURCHARGES DE COURANT OU UN COURT-CIRCUIT.
- VOUS POUVEZ OBTENIR VOTRE REMPLACEMENT EN ENVOYANT VOTRE COMMANDE À INJUSA.

4WD



•Herramientas necesarias
•Outils nécessaires
•Tools required
•Erforderliche Werkzeuge
•Strumenti richiesti
•Ferramentas necessárias
•Benodigd gereedschap

Llave de vaso M10
Clé à douille M10
M10 socket wrench
Steckschlüssel M10
Chiave a bussola M10
Chave de soquete M10
M10 dopsleutel

ES

PASO 4 - Colocar las ruedas delanteras

- 1.Deslice una arandela M12 en el eje delantero.
- 2.Coloque la rueda normal en el eje delantero.
- 3.Deslice otra arandela M12 en el eje delantero.
- 4.Apriete una tuerca autobloqueante M10 en el extremo del eje delantero con una llave de vaso M10.
- 5."Encaje" el tapacubos en la rueda delantera.

Repita los pasos para la otra rueda delantera.

FR

ÉTAPE 4 - Fixer les roues avant

- 1.Faites glisser une rondelle M12 sur l'essieu avant.
- 2.Glissez la roue normale sur l'essieu avant.
- 3.Ajoutez une autre rondelle M12.
- 4.Serrez un écrou autobloquant M10 à l'extrémité de l'essieu avec une clé à douille M10.
- 5."Clipsez" l'enjoliveur sur la roue avant.

Répétez pour l'autre roue avant.

EN

STEP 4 - Attach the Front Wheels

- 1.Slide a M12 washer onto the front axle.
- 2.Slide the Normal wheel onto the front axle.
- 3.Slide another M12 washer onto the front axle.
- 4.Tighten a M10 lock nut to the end of the front axle with a M10 socket wrench.
- 5."Snap" the hubcap to the front wheel.

Repeat for the other front wheel.

DE

SCHRITT 4 - Vorderräder montieren

- 1.Schieben Sie eine M12-Unterlegscheibe auf die Vorderachse.
- 2.Schieben Sie das normale Rad auf die Vorderachse.
- 3.Schieben Sie eine weitere M12-Unterlegscheibe auf die Achse.
- 4.Ziehen Sie eine M10-Sicherungsmutter mit einem M10-Steckschlüssel fest.
- 5."Klicken" Sie die Radkappe auf das Vorderrad.

Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Vorderrad.

IT

FASE 4 - Montaggio delle ruote anteriori

- 1.Inserire una rondella M12 sull'asse anteriore.
- 2.Inserire la ruota normale sull'asse.
- 3.Inserire un'altra rondella M12.
- 4.Fissare una tuerca autobloccante M10 all'estremità dell'asse con una chiave a bussola M10.
- 5."Scatta" il copriruota sulla ruota anteriore.

Ripeti per l'altra ruota anteriore.

PO

ETAPA 4 - Instalar as rodas dianteiras

- 1.Coloque uma anilha M12 no eixo dianteiro.
- 2.Encaixe a roda normal no eixo.
- 3.Coloque outra anilha M12.
- 4.Aperte uma porca travante M10 na extremidade do eixo com uma chave de soquete M10.
- 5."Encaixe" a calota na roda dianteira.

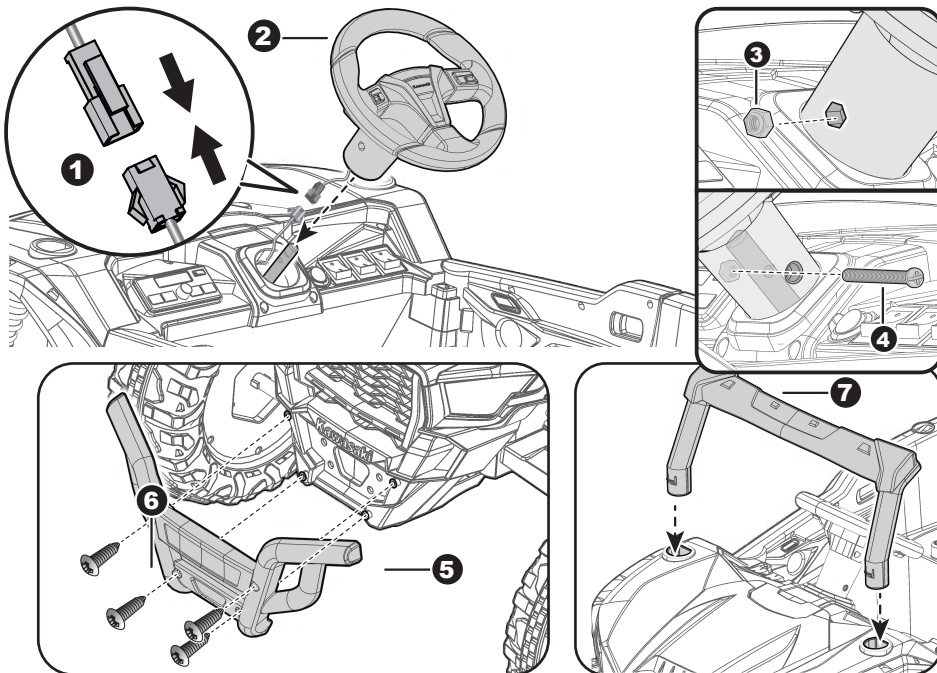
Repita para a outra roda dianteira.

NE

STAP 4 - Bevestig de voorwielen

- 1.Schuif een M12-ring op de vooras.
- 2.Schuif het normale wiel op de vooras.
- 3.Schuif nog een M12-ring op de vooras.
- 4.Draai een M10 borgmoer vast op het uiteinde van de vooras met een M10 dopsleutel.
- 5."Klik" de wielop op het voorwiel.

Herhaal dit voor het andere voorwiel.



ES

PASO 5 - Montaje del volante, defensa delantera y barra antivuelco

- Coloca el cuerpo del vehículo en posición vertical.
1. Conecta el conector de sonido del volante al conector del vehículo. Esconde los conectores conectados dentro del orificio del cuerpo.
 2. Acopla el volante al extremo de la columna de dirección.
 3. Inserta la tuerca autoblocante M5 en la ranura del lado derecho del volante.
 4. Alinea los orificios del volante con los de la columna de dirección, inserta el tornillo M5x35 y aprieta con un destornillador.
 - 5.6. Coloca la defensa delantera en el cuerpo del vehículo, inserta cuatro tornillos #4X12 y aprieta.
 7. Introduce las lengüetas de la barra antivuelco delantera en los orificios del cuerpo, empuja hasta que oigas un "clic".

FR

ÉTAPE 5 - Fixer le volant, le pare-buffe avant et l'arceau

- Remettez le véhicule à l'endroit.
1. Branchez le connecteur du module sonore du volant à celui du véhicule. Cachez les connecteurs dans le trou du châssis.
 2. Fixez le volant à l'extrémité de la colonne de direction.
 3. Insérez l'écrou autobloquant M5 dans la fente du côté droit du volant.
 4. Alignez les trous du volant et de la colonne, insérez la vis M5x35 et serrez avec un tournevis.
 - 5.6. Fixez le pare-buffe avant au châssis avec quatre vis #4X12.
 7. Insérez les languettes de l'arceau avant dans les trous du châssis, poussez jusqu'à entendre un "clic".

EN

STEP 5 - Attach the Steering Wheel, Front Bull Bar & Roll Bar

- Turn the vehicle body upright.
1. Plug the sound unit connector on the steering wheel into the connector on the vehicle body. Hide the connectors inside the body.
 2. Fit the steering wheel to the end of the steering column.
 3. Insert the M5 lock nut into the slot at the right side of the steering wheel.
 4. Line up the holes in the steering wheel with the holes in the steering column, insert the M5x35 machine screw and tighten with a screwdriver.
 - 5.6. Fit the front bull bar to the vehicle body, insert four #4X12 screws and tighten.
 7. Insert the tabs on the front roll bar into the holes on the body, push until you hear it "click" into place.

DE

SCHRITT 5 - Lenkrad, Frontschutzbügel und Überrollbügel montieren

- Drehen Sie das Fahrzeug aufrecht.
1. Stecken Sie den Stecker der Soundeinheit des Lenkrads in den Anschluss am Fahrzeug. Verstecken Sie die Kabel im Gehäuse.
 2. Befestigen Sie das Lenkrad am Ende der Lenksäule.
 3. Setzen Sie die M5-Sicherungsmutter in den Schlitz auf der rechten Seite des Lenkrads ein.
 4. Richten Sie die Löcher im Lenkrad und in der Lenksäule aus, setzen Sie die M5x35-Schraube ein und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest.
 - 5.6. Montieren Sie den Frontschutzbügel mit vier #4X12-Schrauben am Fahrzeug.
 7. Stecken Sie die Laschen des vorderen Überrollbügels in die entsprechenden Löcher, drücken Sie, bis ein "Klick" zu hören ist.



Cargar la batería - Charger la batterie - Charge the battery - Laden der Batterie - Caricare la batteria Carregue a bateria - Batterij laden

DE

- Nur ein Erwachsener, der die Sicherheitswarnungen gelesen und verstanden hat, sollte den Akku handhaben, laden oder aufladen.
- Beim Verlassen des Werks sind die Akkus perfekt geladen, vor der Verwendung ist es jedoch erforderlich, sie noch einmal aufzuladen, um die maximale Effizienz zu erreichen.
- WICHTIG: Der Ladevorgang muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

1. SUCHEN SIE DIE LADEBUCHSE.**2. SCHLIESSEN SIE DAS LADEGERÄT AN DIE LADEBUCHSE AN.****3. SCHLIESSEN SIE DAS LADEGERÄT AN DIE STROMVERSORGUNG AN.****4. SOBALD DER AKKU GELADEN IST, TRENNEN SIE DAS LADEGERÄT VON DER LADEBUCHSE UND ANSCHLIESSEND DAS LADEGERÄT VON DER STECKDOSE.**

- Dieses Fahrzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Wenn Sie den Gasgriff loslassen, stoppt das Fahrzeug automatisch.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder den richtigen Umgang mit dem Fahrzeug und vor allem mit der Bremsanlage kennen.

IT

- Solo un adulto che ha letto e compreso le avvertenze di sicurezza può maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
- All'uscita dalla fabbrica le batterie sono perfettamente cariche, ma prima di utilizzarle è necessario caricarle ancora una volta per ottenere la massima efficienza.
- IMPORTANTE: i collegamenti devono essere effettuati da un adulto.

1. INDIVIDUARE LA PRESA DI RICARICA.**2. COLLEGARE IL CARICABATTERIE ALLA PRESA DI RICARICA.****3. COLLEGARE IL CARICABATTERIE ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.****4. UNA VOLTA CARICATA LA BATTERIA, SCOLLEGARE IL CARICABATTERIE DALLA PRESA DI RICARICA E, A VOLTA, SCOLLEGARE IL CARICABATTERIE DALLA PRESA DI CORRENTE.**

- Questo veicolo è dotato di freno elettrico. Quando si rilascia la manopola dell'acceleratore, il veicolo si fermerà automaticamente.
- Assicurarsi che i bambini sappiano utilizzare correttamente il veicolo e, soprattutto, l'impianto frenante.

PO

- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deverá manusear, carregar ou recarregar a bateria.
- Ao sair da fábrica as baterias estão perfeitamente carregadas, mas antes de as utilizar é necessário carregá-las mais uma vez para obter a máxima eficiência.
- IMPORTANTE: As ligações devem ser feitas por um adulto.

1. LOCALIZE A TOMADA DE CARREGAMENTO.**2. LIGUE O CARREGADOR À TOMADA DE CARREGAMENTO.****3. LIGUE O CARREGADOR À FONTE DE ALIMENTAÇÃO.****4. DEPOIS DE A BATERIA ESTIVER CARREGADA, DESLIGUE O CARREGADOR DA TOMADA DE CARREGAMENTO E, POR SUA VEZ, DESLIGUE O CARREGADOR DA TOMADA DE ALIMENTAÇÃO.**

- Este veículo está equipado com travão elétrico. Ao soltar o acelerador, o veículo irá parar automaticamente.
- Certifique-se de que as crianças sabem utilizar correctamente o veículo e, sobretudo, o sistema de travagem.

NE

- Alleen een volwassene die de veiligheidsaanschuivingen heeft gelezen en begrijpt, mag de batterij hanteren, opladen of opladen.
- Bij het verlaten van de fabriek zijn de accu's perfect opgeladen, maar voordat u ze gebruikt, is het noodzakelijk om ze nog een keer op te laden om maximale efficiëntie te bereiken.
- BELANGRIJK: De aansluitingen moeten door een volwassene worden gemaakt.

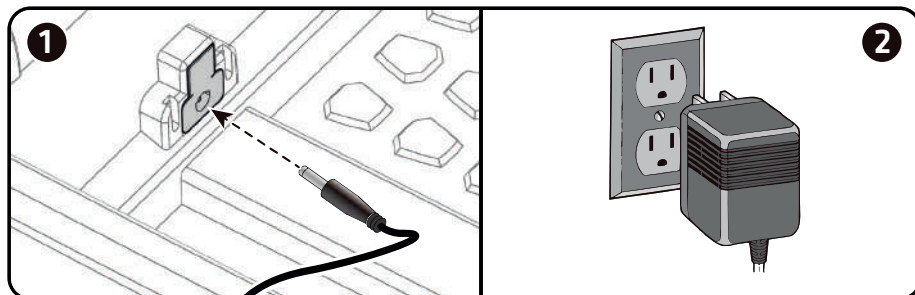
1. ZOEK HET OPLAADSTOPCONTACT.**2. SLUIT DE OPLADER AAN OP HET OPLAADSTOPCONTACT.****3. SLUIT DE LADER AAN OP DE STROOMVOORZIENING.****4. WANNEER DE BATTERIJ IS OPGELADEN, HAAL DE OPLADER LOS VAN HET OPLAADSTOPCONTACT EN HAAL OP ZIJN BEURT DE OPLADER LOS VAN HET STOPCONTACT.**

- Dit voertuig is uitgerust met een elektrische rem. Wanneer u het gaspedaal loslaat, stopt het voertuig automatisch.
- Zorg ervoor dat kinderen weten hoe ze het voertuig en vooral het remsysteem correct moeten gebruiken.

Conexiones y funcionamiento - Connexions et opération Connections and operation - Anschlüsse und bedienung Connessioni e funzionamento - Conexões e funcionamento Verbindingen en werking



**Cargar la batería - Charger la batterie - Charge the battery - Akku laden - Caricare la batteria
Carregue a bateria - Batterij laden**



ES

- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
- Al salir de fábrica, las baterías salen perfectamente cargadas, pero antes de usarlas es necesario cargarlas una vez más para alcanzar el máximo de eficacia.
- IMPORTANTE: Las conexiones deben ser realizadas por un adulto.

1. LOCALICE LA TOMA DE CARGA.
2. CONECTE EL CARGADOR A LA TOMA DE CARGA.
3. CONECTE EL CARGADOR A LA TOMA DE CORRIENTE.
4. UNA VEZ LA BATERÍA ESTÉ CARGADA, DESCONECTE EL CARGADOR DE LA TOMA DE CARGA, Y A SU VEZ, DESCONECTE EL CARGADOR DE LA TOMA DE CORRIENTE.

- Este vehículo está equipado con un freno eléctrico. Al soltar el puño acelerador, el vehículo se parará automáticamente.
- Asegúrense de que los niños sepan utilizar correctamente el vehículo y sobretodo, el sistema de frenado.

FR

- Seul un adulte ayant lu et compris les avertissements de sécurité doit manipuler, charger ou recharger la batterie.
- En sortie d'usine, les batteries sont parfaitement chargées, mais avant de les utiliser, il est nécessaire de les charger une nouvelle fois pour obtenir une efficacité maximale.
- IMPORTANT : Les branchements doivent être effectués par un adulte.

1. LOCALISEZ LA PRISE DE CHARGE.
2. BRANCHEZ LE CHARGEUR À LA PRISE DE CHARGE.
3. BRANCHEZ LE CHARGEUR À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
4. UNE FOIS LA BATTERIE CHARGÉE, DÉBRANCHEZ LE CHARGEUR DE LA PRISE DE CHARGE ET, À SON RETOUR, DÉBRANCHEZ LE CHARGEUR DE LA PRISE DE COURANT.

- Ce véhicule est équipé d'un frein électrique. Lorsque vous relâchez la poignée de l'accélérateur, le véhicule s'arrête automatiquement.
- Assurez-vous que les enfants savent utiliser correctement le véhicule et, surtout, le système de freinage.

EN

- Only an adult who has read and understands the safety warnings should handle, charge or recharge the battery.
- When leaving the factory, the batteries are perfectly charged, but before using them it is necessary to charge them one more time to achieve maximum efficiency.
- IMPORTANT: Connections must be made by an adult.

1. LOCATE THE CHARGING SOCKET.
2. CONNECT THE CHARGER TO THE CHARGING SOCKET.
3. CONNECT THE CHARGER TO THE POWER SUPPLY.
4. ONCE THE BATTERY IS CHARGED, DISCONNECT THE CHARGER FROM THE CHARGING SOCKET, AND IN TURN, DISCONNECT THE CHARGER FROM THE POWER SOCKET.

- This vehicle is equipped with an electric brake. When you release the accelerator grip, the vehicle will stop automatically.
- Make sure that children know how to correctly use the vehicle and, above all, the braking system.

Montaje - Assemblage - Assembly - Montage Montaggio - Montagem - Plaatsen

IT

FASE 5 - Montaggio del volante, barra anteriore e roll-bar

- Metti il veicolo in posizione verticale.
1. Collega il cavo del modulo audio del volante al connettore del veicolo. Nascondi i connettori nel foro del telaio.
 2. Fissa il volante all'estremità della colonna dello sterzo.
 3. Inserisci il dado autobloccante M5 nella fessura sul lato destro del volante.
 4. Allinea i fori del volante con quelli della colonna, inserisci la vite M5x35 e stringi con un cacciavite.
 5. 6. Fissa la barra anteriore al telaio con quattro viti #4X12.
 7. Inserisci le linguette del roll-bar anteriore nei fori del telaio e spingi finché non senti un "clic".

PO

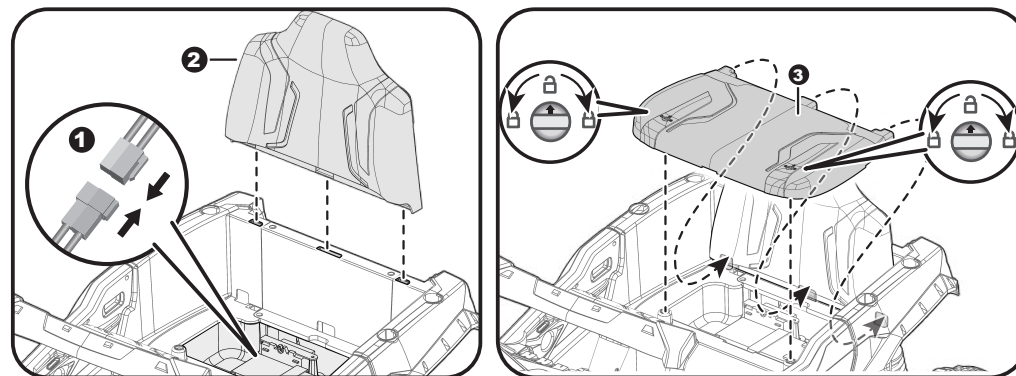
ETAPA 5 - Instalar o volante, a proteção dianteira e o roll-bar

- Coloque o veículo na posição vertical.
1. Ligue o conector de som do volante ao do corpo do veículo. Oculte os conectores dentro do corpo.
 2. Encaixe o volante no final da coluna de direção.
 3. Insira a porca de segurança M5 na ranhura do lado direito do volante.
 4. Alinhe os furos do volante com os da coluna, insira o parafuso M5x35 e aperte com uma chave de fenda.
 5. 6. Instale a proteção dianteira com quatro parafusos #4X12.
 7. Insira as abas do roll-bar dianteiro nos orifícios do corpo, pressione até ouvir um "clique".

NE

STAP 5 - Bevestig het stuurwiel, de voorbumper en de rolbeugel

- Zet het voertuig rechtop.
1. Sluit de geluidsmodule van het stuur aan op de connector van het voertuig. Verberg de stekkers in het chassis.
 2. Bevestig het stuur aan het uiteinde van de stuurkolom.
 3. Plaats de M5 borgmoer in de gleuf aan de rechterkant van het stuur.
 4. Lijn de gaten van het stuur en de kolom uit, steek de M5x35 schroef erin en draai aan met een schroevendraaier.
 5. 6. Bevestig de voorbumper aan het voertuig met vier #4X12 schroeven.
 7. Steek de lipjes van de voorste rolbeugel in de gaten van het voertuig en druk tot je een "klik" hoort.



ES

PASO 6 - Conectar la alimentación e instalar el asiento

1. Conecta el conector rojo del cuerpo del vehículo con el conector rojo de la batería.
2. Inserta las pestañas del respaldo del asiento en los orificios del cuerpo.
3. Coloca el cojín del asiento en el cuerpo. Usa un destornillador plano (no incluido) o una moneda para girar ambos seguros del asiento a la posición de bloqueo.

FR

ÉTAPE 6 - Brancher l'alimentation et fixer le siège

1. Branchez le connecteur rouge du véhicule au connecteur rouge de la batterie.
2. Insérez les languettes du dossier du siège dans les trous du châssis.
3. Fixez l'assise au châssis. Utilisez un tournevis plat (non inclus) ou une pièce de monnaie pour tourner les deux verrous du siège en position verrouillée.

EN

STEP 6 - Plug the Power Supply & Attach the Seat

1. Plug the red connector on the vehicle body into the red connector on the battery.
2. Fit the tabs on the seat back into the holes on the body.
3. Fit the seat cushion to the body. Using a slotted screwdriver (not included) or coin to turn both seat locks to the lock position.

DE

SCHRITT 6 - Stromversorgung anschließen und Sitz befestigen

1. Stecken Sie den roten Stecker am Fahrzeug in den roten Anschluss der Batterie.
2. Führen Sie die Laschen der Sitzlehne in die Löcher im Fahrzeugkörper ein.
3. Befestigen Sie das Sitzpolster am Fahrzeug. Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher (nicht enthalten) oder eine Münze, um beide Sitzverriegelungen in die verriegelte Position zu drehen.

IT

FASE 6 - Collegare l'alimentazione e montare il sedile

1. Collega il connettore rosso del veicolo a quello della batteria.
2. Inserisci le linguette dello schienale del sedile nei fori del telaio.
3. Fissa il cuscino del sedile al telaio. Usa un cacciavite a taglio (non incluso) o una moneta per ruotare entrambi i blocchi del sedile in posizione di chiusura.

PO

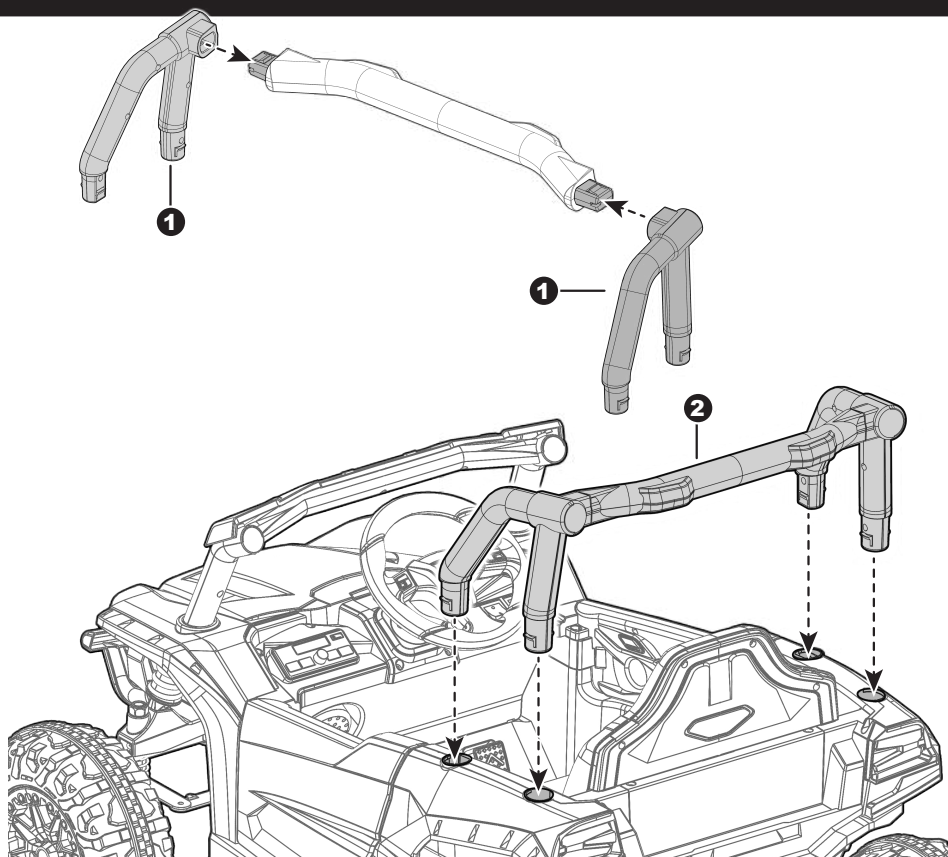
ETAPA 6 - Conectar a alimentação e instalar o assento

1. Ligue o conector vermelho do veículo ao conector vermelho da bateria.
2. Encaixe as abas do encosto do assento nos orifícios do corpo do veículo.
3. Encaixe a almofada do assento. Use uma chave de fenda de ponta chata (não incluída) ou uma moeda para girar os dois fechos do assento para a posição de bloqueio.

NE

STAP 6 - Sluit de voeding aan en bevestig de stoel

1. Sluit de rode stekker van het voertuig aan op de rode stekker van de batterij.
2. Plaats de lipjes van de rugleuning in de gaten van het voertuig.
3. Plaats het zitkussen op het voertuig. Gebruik een platte schroevendraaier (niet inbegrepen) of een munt om beide stoel sloten in de vergrendelstand te draaien.



ES

PASO 7 - Conectar el arco antivuelco trasero

1. Encaje los dos soportes del arco antivuelco trasero en el conector del arco trasero.
2. Coloque el conjunto del arco trasero en la carrocería y empuje hasta oír un "clic".

FR

ÉTAPE 7 - Brancher l'arceau de sécurité arrière

1. Fixez les deux supports de l'arceau arrière à la liaison de l'arceau arrière.
2. Installez l'ensemble de l'arceau arrière sur le châssis et poussez jusqu'à entendre un "clic".

EN

STEP 7 - Plug the Rear Roll Bar

1. Fit the two rear roll bar supports to the rear roll bar linkage.
2. Fit the rear roll bar assembly to the body, push until you hear it "click" into place.

DE

SCHRITT 7 - Hinteren Überrollbügel anschließen

1. Befestigen Sie die beiden hinteren Überrollbügelstützen an der Verbindung des hinteren Bügels.
2. Montieren Sie den hinteren Überrollbügel am Fahrzeugkörper und drücken Sie, bis ein „Klick“ zu hören ist.

IT

FASE 7 - Collegare il roll-bar posteriore

1. Inserire i due supporti del roll-bar posteriore nel collegamento del roll-bar.
2. Montare l'assemblaggio del roll-bar posteriore sulla carrozzeria e premere finché non si sente un "clic".

PO

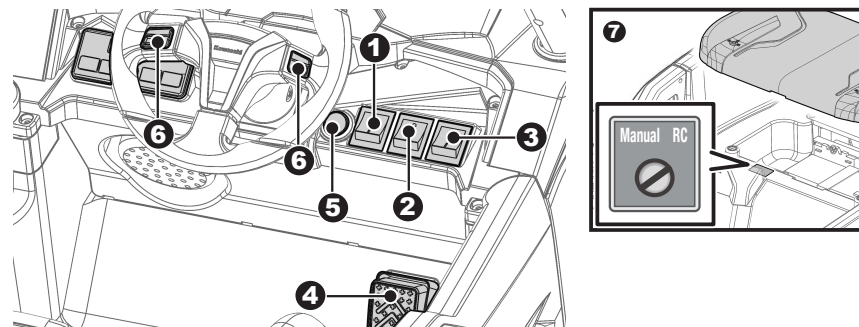
PASSO 7 - Conectar a barra de proteção traseira

1. Encaixe os dois suportes da barra traseira na ligação da barra de proteção traseira.
2. Fixe o conjunto da barra traseira ao corpo do veículo e empurre até ouvir um "clique".

NE

STAP 7 - Bevestig de achterste rolbeugel

1. Bevestig de twee steunen van de achterste rolbeugel aan de verbinding.
2. Plaats de achterste rolbeugel op de carrosserie en druk tot je een "klik" hoort.



ES

1. Interruptor de encendido: Enciende y apaga el producto.
2. Interruptor de velocidad alta/baja: Permite que el producto avance a velocidad alta o baja.
3. Interruptor de avance/retroceso: Cambia la dirección de movimiento del producto de adelante hacia atrás.
 - Para avanzar, mueve la palanca a la posición superior.
 - Para retroceder, mueve la palanca hacia abajo.
 - En posición intermedia, el producto se detiene y no avanza.
4. Pedal del acelerador:
 - Para mover el producto, pisa el pedal.
 - Para frenar o reducir la velocidad, suelta el pedal.
5. Interruptor de luces: Enciende y apaga las luces.
6. Botones de sonido de motor / claxon.
7. Interruptor RC-Manual (si está equipado, está bajo el asiento):
 - Mueve el interruptor a "RC", para controlar el producto solo con el mando a distancia.
 - Mueve el interruptor a manual para permitir el manejo manual.

DE

1. Netzschalter: Schaltet das Fahrzeug ein/aus.
2. Hoch-/Niedriggeschwindigkeitsschalter: Ermöglicht das Fahren in hoher oder niedriger Geschwindigkeit.
3. Vorwärts-/Rückwärtsschalter: Richtungswechsel des Fahrzeugs.
 - Hebel nach oben: vorwärts.
 - Hebel nach unten: rückwärts.
 - In der Mitte: Fahrzeug stoppt.
4. Gaspedal:
 - Treten zum Beschleunigen.
 - Loslassen zum Bremsen.
5. Lichtschalter: Schaltet das Licht ein/aus.
6. Motor-/Hupenknöpfe
7. RC-Manuell-Schalter (falls vorhanden, unter dem Sitz):
 - "RC" = nur Fernbedienung.
 - "Manuell" = manuelles Fahren.

IT

1. Interruttore di accensione: Accende o spegne il veicolo.
2. Interruttore alta/bassa velocità: Guida a velocità alta o bassa.
3. Interruttore avanti/indietro: Cambia direzione.
 - Leva in alto: avanti.
 - Leva in basso: indietro.
 - In mezzo: fermo.
4. Pedale acceleratore:
 - Premi per muoverti.
 - Rilascia per rallentare o fermarti.
5. Interruttore luci: Accende/spegne le luci.
6. Pulsanti motore/clacson.
7. Interruttore RC-Manuale (se presente, sotto il sedile):
 - "RC": controllo remoto.
 - Manuale: guida manuale.

PO

1. Interruptor de energia: Liga/desliga o produto.
2. Interruptor de velocidade alta/baixa: Conduz em velocidade alta ou baixa.
3. Interruptor frente/re: Altera a direção do movimento.
 - Para frente: alavanca para cima.
 - Para trás: alavanca para baixo.
4. Meio: para o veículo.
5. Pedal do acelerador:
 - Pressione para andar.
 - Solte para parar.
6. Botões de som do motor/buzina.
7. Interruptor RC-Manual (se equipado, sob o assento):
 - "RC": controle remoto.
 - "Manual": operação manual.

NE

1. Aan/uit-schakelaar: Zet het product aan of uit.
2. Schakelaar hoge/lage snelheid: Gebruik het product om vooruit te rijden op hoge of lage snelheid.
3. Vooruit/achteruit-schakelaar: Verander de rijrichting van het product van vooruit naar achteruit.
 - Om vooruit te rijden, zet de hendel in de bovenste stand.
 - Om achteruit te rijden, zet de hendel in de onderste stand.
 - Zet de schakelaar in het midden om het voertuig te stoppen.
4. Gaspedaal:
 - Druk op het pedaal om te rijden.
 - Laat het pedaal los om af te remmen of te stoppen.
5. Lichtschakelaar: Zet de lichten aan of uit.
6. Motor-/claxonknoppen
7. RC-Handmatig schakelaar (indien aanwezig, bevindt zich onder de stoel):
 - Zet de schakelaar op "RC" om alleen met de afstandsbediening te kunnen besturen.
 - Zet de schakelaar op "Handmatig" om handmatige bediening mogelijk te maken.

EN

1. Power switch: Turn the product on and off.
2. High/Low speed switch: Operate the product to move forward in high or low speed.
3. Forward/Reverse switch: Change the direction that product moves from forward to reverse.
 - To move forward, shift the lever to top position.
 - To move backward, shift the lever to down position.
 - Move the switch to the middle to stop.
4. Accelerator pedal:
 - Press to move forward.
 - Release to slow down or stop.
5. Light switch: Turn lights on/off.
6. Engine/Horn sound buttons.
7. RC-Manual switch (if equipped, under the seat):
 - Set to "RC" for remote-only control.
 - Set to manual for manual operation.